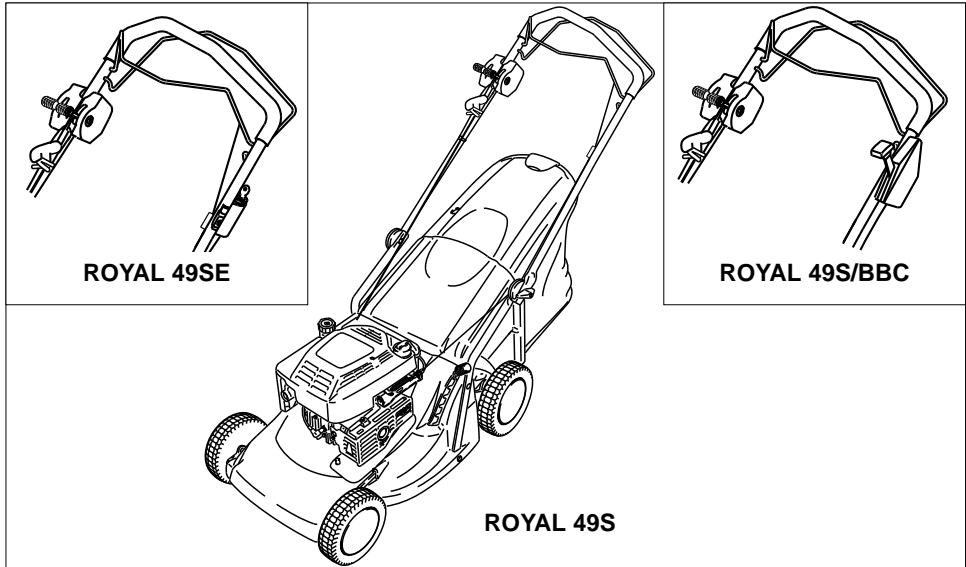


Husqvarna



ROYAL 49S ROYAL 49SE ROYAL 49S/BBC



GB

Operator's Manual

Read the operator's manual carefully and make sure that you understand the contents before using the lawnmower.

D

Betriebsanleitung

Diese Betriebsanleitung muß sorgfältig durchgelesen werden. Stellen Sie sicher, daß Sie deren Inhalt vor Verwendung des Rasenmähers verstehen.

F

Manuel de l'Utilisateur

Lire attentivement le manuel de l'utilisateur et veiller à bien comprendre son contenu avant d'utiliser la tondeuse.

NL

Handleiding voor de gebruiker

Lees de handleiding aandachtig door zodat u de inhoud goed begrijpt voordat u de grasmaaimachine in gebruik neemt.

N

Bruksanvisning

Les bruksanvisningen grundig og vær sikker på at du forstår innholdet før du bruker gressklipperen.

SF

Käyttöopas

Lue käyttöopas huolella ja varmista, että ymmärrät sen sisällön ennen kuin käytät tätä ruohonleikkuria.

S

Bruksanvisning

Läs bruksanvisning noggrannt och se till att du förstår innehållet innan du använder gräsklipparen.

DK

Brugsvejledning

Læs brugervejledningen grundigt, og sørg for at forstå indholdet, inden De tager plæneklipperen i brug.

E

Manual del operador

Lea el manual del operador con atención y asegúrese de que comprende el contenido antes de utilizar el cortacésped.

P

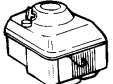





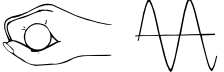
Manual do Operador

Leia cuidadosamente o manual do operador e certifique-se de que compreende todo o seu conteúdo antes de usar a máquina de cortar relva.

I

Manuale d'uso

Leggere con attenzione il manuale d'uso e accertarsi di capirne il contenuto prima di usare il tosaerba.

Technical data Technische Daten Données techniques Technische gegevens	Tekniske data Teknisiä tietoja Tekniska data Tekniske spesifikationer		Especificaciones técnicas Dados técnicos Dati Tecnici
	ROYAL 49S	ROYAL 49SE	ROYAL 49S/BBC
	Briggs & Stratton XTL55 + CAT	Briggs & Stratton XTL55 + CAT	Briggs & Stratton XTL55
	2.5 - 5 km/h	2.5 - 5 km/h	2.5 - 5 km/h
	35.5 kg	39.5 kg	39.5 kg
	48 cm	48 cm	48 cm
	17 - 65 mm	17 - 65 mm	17 - 65 mm
	82.4 dB(A)	82.4 dB(A)	82.4 dB(A)
	7.03 m/s²	7.03 m/s²	7.03 m/s²

GB

IMPORTANT! Read operating instructions carefully before using the mower. Fill the engine with oil. **The manufacturer reserves the right to carry out product modifications without further notice.**

Guarantee, complaint Guarantee and complaint matters are dealt with in accordance with the Sale of Goods Act. Further information may be obtained from your dealer or the supplier.

D

WICHTIG! Lesen Sie die Gebrauchsanweisung genau durch, bevor Sie den Rasenmäher verwenden. Füllen Sie Öl in den Motor. **Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne vorherige Anzeige Fabrikationsänderungen durchzuführen, die dem neuesten Stand der Technik entsprechen.**

Garantieab, wicklung Garantie- und Beanstandungsfragen werden durch das Verbraucherschutzgesetz und das Recht der Allgemeinen Geschäftsbedingungen geregelt. Genauere Informationen erhalten Sie beim Husqvarna Service Center

F

IMPORTANT! Lire la notice avec attention avant de mettre la tondeuse en service. Mettre de l'huile dans le moteur. **Le fabricant se réserve le droit de modifier sans préavis les produits. Garantie, réclamations:** pour toutes questions de garantie et de réclamation, il convient de se référer à la garantie légale couvrant toutes les conséquences des défauts ou vices cachés. Pour plus amples informations, s'adresser à son revendeur agréé ou bien au fournisseur.

NL

BELANGRIJK! Lees de gebruiksaanwijzing nauwkeurig voordat u de grasmaaier in gebruik neemt. Vul de motor met olie. **De producent behoudt zich het recht voor, zonder kennisgeving wijzigingen in het product aan te brengen.**

Garantie, klachten Garantie en klachten worden in overleg met de Husqvarna Dealer door de importeur beoordeeld.

N

VIKTIG! Les bruksanvisningen nøye før klipperen tas i bruk. Fyll olje på motoren. **Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre produktendringer uten ytterligere varsel.**

Garanti, reklamasjon Garanti- og reklamasjonsspørsmål reguleres av kjøpsloven.

SF

TÄRKEÄÄ! Lukekaa käyttöohje tarkasti ennen kuin leikkuri otetaan käyttöön. Täyttäkää moottorin öljysäiliö. **Valmistaja pidättää itselleen oikeuden tuotemuutoksiin ilman erillistä varoitusta.**

Takuu Voimassa oleva laki määrittelee takuuta koskevat määräykset. Enemmän tietoja saat jälleenmyyjältäsi.

S

VIKTIG! Läs bruksanvisningen noggrant innan klipperen tas i bruk. Fyll olja i motorn. **Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra produktändringar utan föregående meddelande.**

Reklamation Reklamationsfrågor regleras för enskild konsument av Konsumentköplagen, och för näringsidkare enligt särskilda leveransvillkor. Närmare upplysningar lämnas av din återförsäljare eller av leverantören:
Husqvarna Skog & Trädgård
Telefon: 036-14 66 00

DK

VIGTIG! Læs brugsanvisningen nøje inden klipperen tages i brug. Fyld olie på motoren. **Producenten forbeholder sig ret til produktændringer uden forudgående varsel.**

Garanti, reklamation Garanti og reklamationsspørgsmål i overensstemmelse med Købeloven.

E

IMPORTANTE! Es muy importante que Vd. lea estas instrucciones con mucha atención antes de estrenar el cortacésped. **El fabricante se reserva el derecho de poder cambiar los productos sin aviso previo.**

Garantías y reclamaciones En cuanto a asuntos que se refieren a garantías y reclamaciones, por favor dirigirse en primer lugar a su vendedor habitual y después al importador.

I

IMPORTANTE! Leggete accuratamente le istruzioni d'uso prima di cominciare ad usare il rasaerba. **Il produttore si riserva il diritto di effettuare modifiche al prodotto senza preavviso.**

Garanzia; reclami Le questioni riguardanti la garanzia ed eventuali reclami vengono trattate al momento della vendita. Per ulteriori informazioni rivolgersi al proprio rivenditore o al fornitore.

P

IMPORTANTE! Ler minuciosamente o manual de instruções antes de utilizar o cortador. Encher óleo no motor. **O Produtor reserva-se o direito de fazer alterações no produto sem aviso prévio.**

Garantia, reclamações As questões de garantia e reclamações são reguladas pela Lei das Compras Comerciais. Poderá obter mais informações dirigindo-se ao revendedor ou fornecedor.

GB - CONTENTS

1. Handle Assembly
2. Grassbox
3. Bottle of oil
4. Instruction Manual
5. Mulching Plug
6. Key Start (Royal 49SE)
7. BBC Lever (Royal 49S/BBC)
8. Warning Label
9. Rating Label
10. Battery Charger (Royal 49SE)

D - INHALT

1. Griffenheit
2. Grasauffangbehälter
3. Ölflasche
4. Bedienungsanweisung
5. Einsatzteil zur Mulchgewinnung
6. Schlüsselstart (Royal 49SE)
7. BBC-Hebel (Royal 49S/BBC)
8. Warnetikett
9. Produkttypenschild
10. Batterieladegerät (Royal 49SE)

F - TABLE DES MATIÈRES

1. Guidon
2. Bac de ramassage
3. Bidon d'huile
4. Manuel d'Instructions
5. Insert broyeur
6. Démarreur à clé (Royal 49SE)
7. Levier d'embrayage de lame (BBC) (Royal 49S/BBC)
8. Etiquette d'avertissement
9. Plaquette d'identification
10. Chargeur (Royal 49SE)

NL - INHOUD

1. Handgreep, compleet
2. Grasopvangbak
3. Fles olie
4. Handleiding
5. Afsluitstop voor mulchen
6. Contactslot (Royal 49SE)
7. BBC-hendel (Royal 49S/BBC)
8. Waarschuwingsetiket
9. Productlabel
10. Acculader (Royal 49SE)

N - INNHOLD

1. Håndtak
2. Oppsamlar
3. Oljeflaske
4. Bruksanvisning
5. BioClip plugg
6. Nøkkle(Royal 49SE)
7. BBC (blad, brems, clutch) kontrollspak (Royal 49S/BBC)
8. Advarselsetikett
9. Typeetiketten
10. Batterilader (Royal 49SE)

SF - SISÄLLYSLUETTELO

1. Kahva
2. Ruohonkerääjä
3. Öljypullo
4. Käyttöopas
5. BioClip-tulppa
6. Käynnistysavain (Royal 49SE)
7. Leikkuuterän jarru (Royal 49S/BBC)

8. Varoitusunimike
9. Tuotteen arvokilpi
10. Akkulatori (Royal 49SE)

S - INNEHÅLL

1. Montering av handtag
2. Gräsuppsamlare
3. Flaska med olja
4. Bruksanvisning
5. Bioklipp-plugg
6. Självstart (Royal 49SE)
7. BBK-handtag (Royal 49S/BBK)
8. Varningsetikett
9. Identifieringsetikett
10. Batteriladdare (Royal 49SE)

DK - INDHOLD

1. Håndtagskonstruktion
2. Opsamlar
3. Flaske med olie
4. Brugsvejledning
5. Bioprop
6. Nøglestart (Royal 49SE)
7. KBK-greb (Royal 49S/BBC)
8. Advarselsmærkat
9. Produktmærkat
10. Batterilader (Royal 49SE)

E - CONTENIDO

1. Conjunto del mango
2. Recogedor
3. Botella de aceite
4. Manual de instrucciones
5. Tapón bloqueador (Mulching)
6. Arranque con llave (Royal 49SE)
7. Palanca BBC (Royal 49S/BBC)
8. Etiqueta de Advertencia
9. Etiqueta indicadora del producto
10. Cargador de batería (Royal 49SE)

P - LEGENDA

1. Conjunto da Pega
2. Caixa da Relva
3. Garrafa de Óleo
4. Manual de Instruções
5. Tampão de Distribuição de Adubo Natural
6. Arranque com Chave (Royal 49SE)
7. Alavanca BBC (Royal 49S/BBC)
8. Etiqueta de Aviso
9. Etiqueta de Especificações do Produto
10. Carregador de Bateria (Royal 49SE)

I - INDICE CONTENUTI

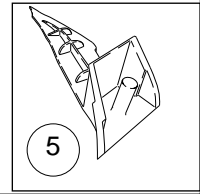
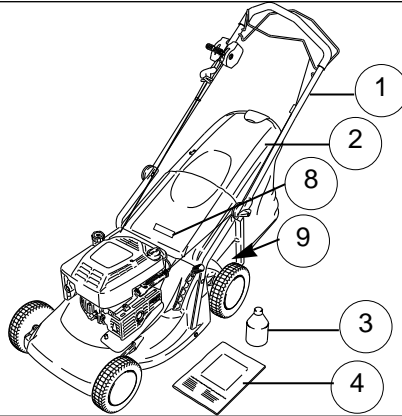
1. Impugnatura
2. Cesto raccogliërba
3. Flacone di olio
4. Manuale di istruzioni
5. Tappo per taglio "mulching"
6. Avviamento a chiave (Royal 49SE)
7. Leva BBC (Royal 49S/BBC)
8. Etichetta di pericolo
9. Etichetta con dati prodotto
10. Caricabatterie (Royal 49SE)

(S) FÖRPACKNINGENS
INNEHÅLL
(N) KARTONGENS
INNHOLD
(DK) KARTONINDHOLD
(SF) PAKETIN SISÄLTÖ

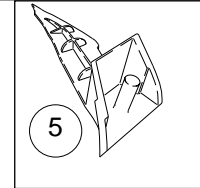
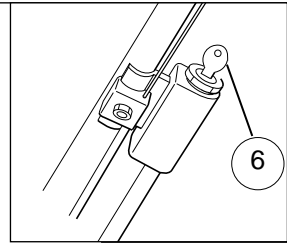
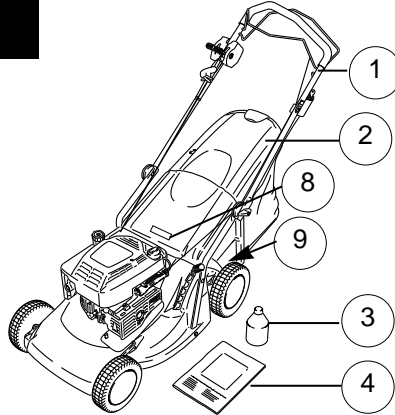
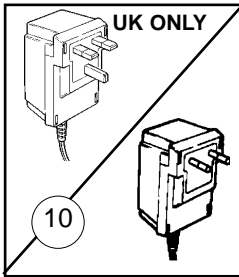
(GB) CARTON CONTENTS
(D) KARTONINHALT
(F) CONTENU DU CARTON
(NL) INHOUD

(E) CONTENIDO DE LA
CAJA
(I) CONTENUTO DEL
CARTONE
(P) LEGENDAS DOS
DESENHOS

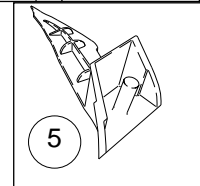
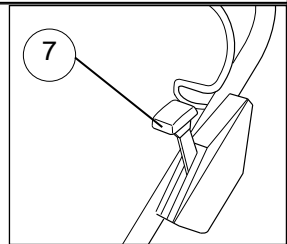
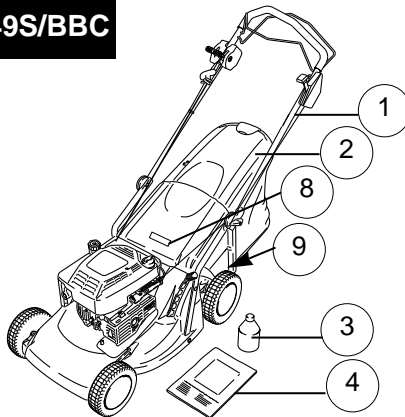
(A) ROYAL 49S



(A) ROYAL 49SE



(A) ROYAL 49S/BBC



SAFETY PRECAUTIONS



If not used properly this lawnmower can be dangerous! This lawnmower can cause serious injury to the operator and others, the warnings and safety instructions must be followed to ensure reasonable safety and efficiency in using this lawnmower. The operator is responsible for following the warning and safety instructions in this manual and on the lawnmower.

Never use the mower unless the grassbox or guards provided by the manufacturer are in position.

Explanation of Symbols on your Husqvarna Royal 49S, 49SE & 49SBBC



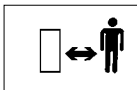
Warning



Read the user instructions carefully to make sure you understand all the controls and what they do.



Always keep the lawnmower on the ground when mowing. Tilting or lifting the lawnmower may cause stones to be thrown out



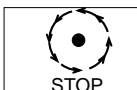
Keep bystanders away. Do not mow whilst people especially children or pets are in the mowing area



Beware of severing toes or hands. Do not put hands or feet near a rotating blade.



Disconnect the spark plug before attempting any maintenance, cleaning or adjustment, or if you are going to leave the lawnmower unattended for any period.



Blade continues to rotate after the machine is switched off. Wait until all machine components have completely stopped before touching them.

General

1. Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the mower. Local regulations may restrict the age of the operator.
2. Only use the lawnmower in the manner and for the functions described in these instructions.
3. Never operate the lawnmower when you are tired, ill or under the influence of alcohol, drugs or medicine.
4. The operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

Fuel Safety

WARNING - Petrol is highly flammable

- Store fuel in a cool place in a container specifically designed for the purpose. In general plastic containers are unsuitable
- refuel outdoors only and do not smoke while refuelling
- add fuel **BEFORE** starting the engine. Never remove the cap of the fuel tank or add fuel while the engine is running or when the engine is hot
- if petrol is spilled, do not attempt to start the engine but move the machine away from the area of spillage and avoid creating any source of ignition until petrol vapours have dissipated
- replace all fuel tanks and container caps securely
- move the product away from the fuelling area before starting

Safety Procedures when Charging the Battery (ROYAL 49SE)

1. Check the charger cable regularly for damage or deterioration due to age.
2. Do not use the lawnmower if the charging cable is not in good condition.
3. Do not attempt to charge other products with the charger from this unit.
4. Do not attempt to use this battery with any other charger.
5. Charging should only be carried out in a safe location where neither battery nor cord cable can be trodden on or tripped over.
6. Location should be well-ventilated.
7. During charging, the battery charger becomes warm. This is normal and means the charger is operating properly.
8. Do not cover the battery charger with anything during charging.
9. Ensure that neither the charger nor the battery are exposed to moisture.
10. Avoid extreme temperatures.
11. The charger will not operate below freezing point nor above 40°C.
12. Do not short circuit the battery terminals.

SAFETY PRECAUTIONS

Preparation

1. Do not mow barefoot or in open sandals. Always wear suitable clothing, gloves, and stout shoes.
2. The use of ear protection is recommended.
3. Make sure the lawn is clear of sticks, stones, bones, wire and debris; they could be thrown by the blade.
4. Before using always visually inspect to see that blades, blade bolts and cutter assembly are not worn or damaged. Replace worn or damaged blades together with their fixings in sets to preserve balance.
5. Replace faulty silencers.

Use

1. Do not operate the engine in a confined space where exhaust fumes (carbon monoxide) can collect.
2. Use the lawnmower only in daylight or good artificial light.
3. Avoid operating your lawnmower in wet grass, where feasible.
4. Take care in wet grass, you may lose your footing.
5. On slopes, be extra careful of your footing and wear non-slip footwear.
6. Mow across the face of slopes, never up and down.
7. Exercise extreme caution when changing direction on slopes.
8. Mowing on banks and slopes can be dangerous. Do not mow on banks or steep slopes.
9. Do not walk backwards when mowing, you could trip. Walk never run.
10. Never cut grass by pulling the mower towards you.
11. Stop the engine before pushing the mower across surfaces other than grass and when transporting the lawnmower to and from the area to be mowed.
12. Never operate the lawnmower with damaged guards or without guards in place.
13. Do not overspeed the engine or alter governor settings. Excessive speed is dangerous and shortens lawnmower life.
14. Disengage all blade and drive clutches before starting.
15. Always start the lawnmower carefully with feet well away from the blades.
16. Do not tilt lawnmower when starting the engine
17. Do not put hands near the grass discharge chute whilst engine is running.

18. Never pick up or carry a lawnmower while the engine is running
19. Spark plug wire may be hot - handle with care.
20. Do not attempt any maintenance on your lawnmower when the engine is hot.
21. Stop the engine, and wait until the blade has stopped:-
 - before leaving the mower unattended for any period;
 - before refuelling
22. Stop the engine, wait until the blade has stopped and disconnect the spark plug lead:-
 - before clearing a blockage;
 - before checking, cleaning or working on the appliance;
 - if you hit an object. Do not use your lawnmower until you are sure that the entire lawnmower is in a safe operating condition.;
 - if the lawnmower starts to vibrate abnormally. Check immediately. Excessive vibration can cause injury.
23. Reduce the throttle setting during engine shut down and, if the engine is provided with a shut-off valve, turn the fuel off at the conclusion of mowing.

Maintenance and storage

1. Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the lawnmower is in safe working condition.
2. Check the grassbox/grassbag frequently for wear or deterioration.
3. Replace worn or damaged parts for safety.
4. Only use the replacement blade, blade bolt, spacer and impeller specified for this product.
5. Never store the lawnmower with fuel in the tank inside a building where fumes can reach an open flame or spark.
6. Allow the engine to cool before storing in any enclosure.
7. To reduce fire hazard, keep the engine, silencer, battery compartment and fuel storage area free of grass, leaves or excessive grease.
8. If the fuel tank has to be drained, this should be done outdoors.
9. Be careful during adjustment of the machine to prevent entrapment of the fingers between moving blades and fixed parts of the machine.

PRODUCT RATING LABEL

B

Product Number

Model Number

Serial Number

Date of Purchase

Place of Purchase

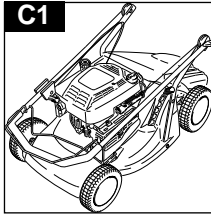
•PLEASE KEEP PROOF OF PURCHASE•

Your product is uniquely identified by a silver and black product rating label. To ensure you have full product information when obtaining spares or advice from one of our approved service centres or if you need to contact our customer service department you should make a note in the space provided of the information shown in Fig B

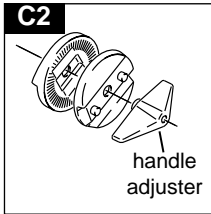
ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Handle Assembly

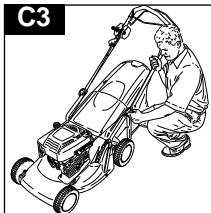
1. Your product is supplied with the handles folded over the product. **(C1)**



2. Loosen handle adjusters **(C2)** on both sides of the product and lift handle assembly up.



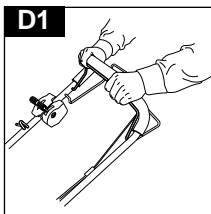
3. Adjust handle assembly to the most comfortable operating position **(C3)** and tighten handle adjusters **(C2)** on both sides of the product



Recoil Starter

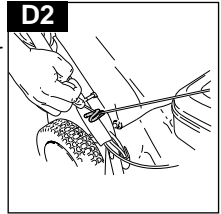
1. Disconnect the spark plug lead.

2. Pull the Operator Presence Control **(D1)** to release the brake on the engine.
ROYAL 49S AND ROYAL 49SE ONLY

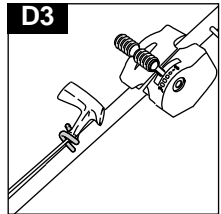


You must release the brake by pulling the OPC lever to the handle before pulling out the cord.

3. Locate cord in the pull cord guide on the lower handle. **(D2)**
ROYAL 49S AND ROYAL 49S/BBC ONLY

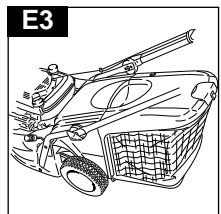
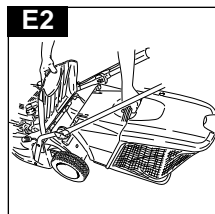
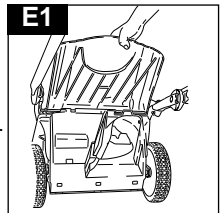


4. Locate cord in the pull cord guide on the upper handle. **(D3)**



Fitting the Grassbox

1. Lift safety flap. **(E1)**
2. Locate grassbox to machine. **(E2)**
3. Locate safety flap onto the top of the grassbox. **(E3)**. Ensure the grassbox is securely located.



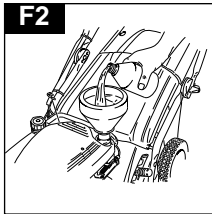
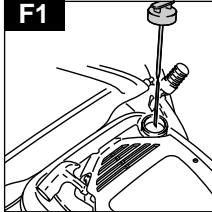
Please Note :- Ensure no gap remains between the safety flap and the grassbox

Where grass collection is not required you can use the lawnmower without the grassbox. Ensure the safety flap is fully closed

ENGINE NOTES

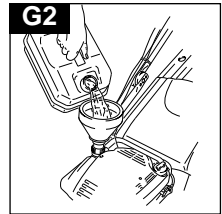
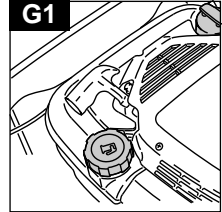
Oil

1. Check oil level periodically and after every five hours of operation.
2. Add oil as necessary to keep the level to the FULL mark on the dipstick.
3. Use a good quality SAE 30 four stroke oil.
4. To fill with oil:-
 - a) Remove oil filler cap. **(F1)**
 - b) Fill to the FULL mark on the dipstick. **(F2)**
5. Change the oil after the first five hours operation and thereafter every 25 working hours.
6. Always change the oil while the engine is warm - but not hot - never attempt any maintenance on a hot engine.



Petrol

1. Use fresh regular grade lead free petrol.
2. Do not fill the fuel tank when the engine is hot.
3. Do not fill the fuel tank while smoking.
4. Do not fill the fuel tank while the engine is running.
5. To avoid introducing dirt into the fuel system, wipe all grass and dirt from the petrol filler cap before unscrewing it. **(G1)**
6. It is recommended that you fill the tank through a funnel with a filter. **(G2)**
7. Wipe away spillages before starting.



Please Note :- move the product away from the fuelling area before starting

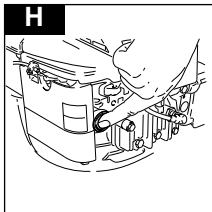
STARTING - PRIMING THE ENGINE

Please Note:- When starting the engine for the first time, fill with oil and petrol as described above in the **Oil and Petrol** section.

Priming is usually unnecessary when restarting a warm engine. However, cool weather may require priming to be repeated.

Starting the engine for the first time

1. Advance engine speed control to FAST '+' as illustrated in the **Use - starting and stopping** section.



2. Push primer bulb **(H)** firmly five times
3. Follow instructions in the **Use - starting and stopping** section.
4. If engine fails to start after three pulls of the pull cord, push primer bulb three times and repeat step 3.

Starting engine thereafter

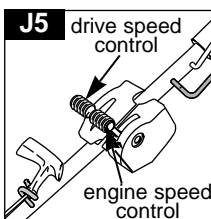
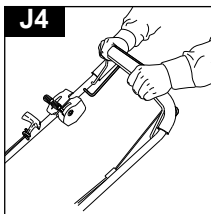
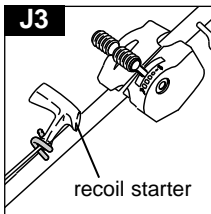
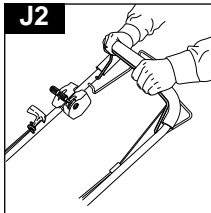
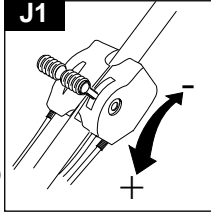
1. Move engine speed control to FAST '+' position and push primer bulb firmly three times before starting engine. (if engine stopped because it ran out of fuel, refuel engine - push primer bulb three times.

USE - STARTING AND STOPPING

Starting & Stopping Royal 49S

Starting

1. Connect the spark plug lead. **(J1)**
2. Move the Engine Speed Control to the FAST '+' position before starting. **(J1)**
3. Pull the operator presence control (OPC) to release the brake and the blade. **(J2)**
4. Pull the recoil starter fully towards you until you feel the full resistance, return the handle slowly then pull the handle firmly towards you to its full extent. **(J3)**
5. After the engine has started, allow to run for 30 seconds before commencing to use. **(J3)**



Engaging the Drive

1. Forward drive is engaged and disengaged with the Powerdrive lever at the top of the handle **(J4)**.
2. Drive speed can be altered with the drive speed control. **(J5)**
3. Releasing the Powerdrive Lever stops the forward drive automatically.

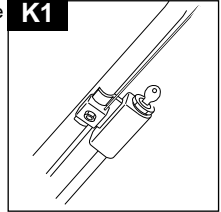
Stopping

1. Release the powerdrive lever.
2. Release the OPC lever.

Starting & Stopping Royal 49SE

Starting

1. Follow steps 1-3 for the Royal 49S **(K1)**
2. Turn the key and hold until the engine starts **(K1)**. The key will return to the original position when released.
3. If the engine fails to start when you turn the key your battery may need charging.



Please note:- Your Royal 49SE can be started manually by following steps 1-5 in **Starting & Stopping Royal 49S**

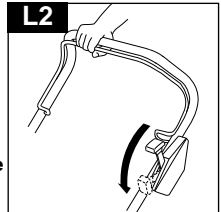
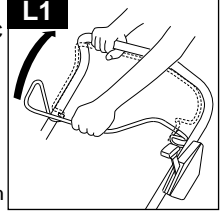
Key Start Only - During mowing, your engine will recharge the battery

Engaging the Drive - See Royal 49S

Stopping - See Royal 49S

Starting & Stopping Royal 49S/BBC (BBC - Blade, Brake, Clutch)

1. Follow steps 1 - 2 - 4 and 5 for the Royal 49S.
2. Pull the BBC arm to the handle **(L1)**.
3. While holding the BBC arm, push forward BBC control lever until a click is heard **(L2)**.
4. Release the BBC control lever which will return to its original position.
5. Releasing the BBC arm will stop the blade from rotating.



Please Note: Leaving the engine running without the blade rotating for an extended length of time could lead to the engine overheating.

Engaging the Drive - See Royal 49S

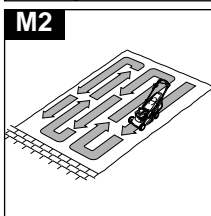
Stopping

1. Release the powerdrive lever.
2. Release the BBC arm.
3. Move Engine Speed Control to the '-' position.

USE - MOWING

How to Mow

1. Always use the correct mowing position (**M1**).
2. Start mowing from the outside edge of the lawn, mowing in strips in alternate directions (**M2**).
3. Mow twice a week in the growing season, your lawn will suffer if more than one third of its length is cut at one time and this may also result in poor collection. (**M2**).



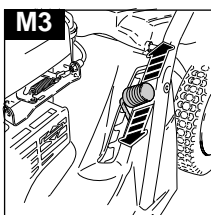
Please Note:-

Do not overload your Lawnmower

When mowing in long thick grass a first cut with the cutting height adjusted to its highest setting, see **Cutting Height**, will help reduce engine overload and will help prevent damage to your lawnmower.

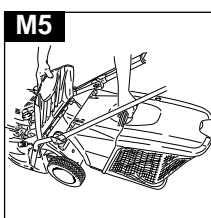
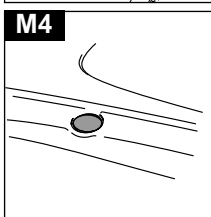
Cutting Height Adjustment

1. The height of cut is altered by pulling the adjustment lever away from the location slots and moving to the selected position (**M3**).



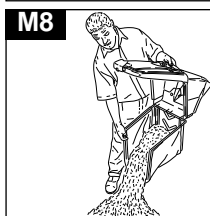
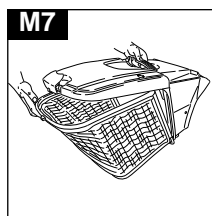
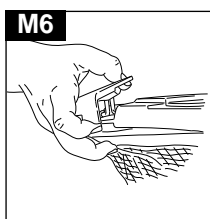
Grass Collection Indicator

1. Your lawnmower has a grass collection indicator which tells you when the grassbox needs emptying. (**M4**)
2. When the indicator is at the top of the tube, grass is being collected.
3. When the indicator starts to drop, it's time to empty the grassbox. Adopt a stationary position, keeping the lawnmower running for 10 seconds. Release the OPC lever or BBC arm and remove the grassbox for emptying. (**M5**)



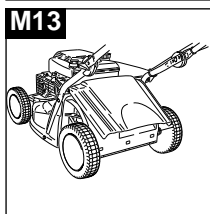
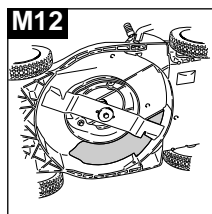
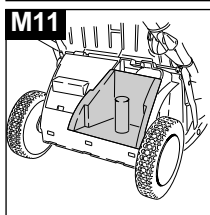
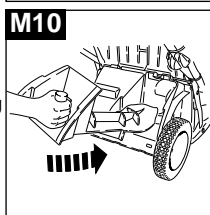
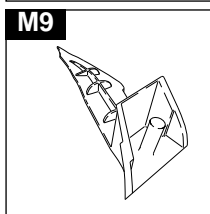
Emptying the Grassbox

1. Release the latch on the grassbox. (**M6**)
2. Release collection bag from grassbox frame. (**M7**)
3. Empty grassbox. (**M8**)



Using as a mulcher

1. Your lawnmower is supplied with a mulching plug. (**M9**)
2. Stop your lawnmower as described in **Use - starting and stopping**, and disconnect the spark plug.
3. Lift safety flap. Twist and slide mulching plug into rear discharge chute. (**M10**)
4. Ensure mulching plug is securely fitted. (**M11**)
5. The mulching plug prevents grass from being collected by blocking the collection chute on the underside of the deck. (**M12**)
6. Ensure the safety flap is positioned correctly. (**M13**)



MAINTENANCE

IMPORTANT

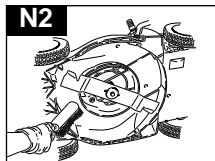
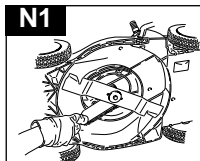
Do not attempt any maintenance on your lawnmower when the engine is hot.

Cleaning

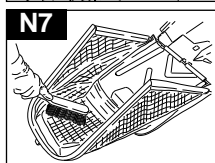
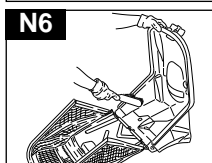
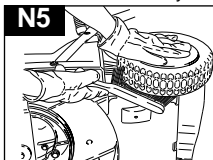
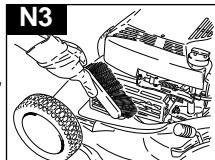
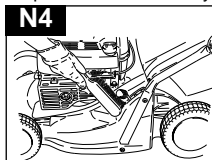
IMPORTANT

Never use water for cleaning your lawnmower. Do not clean with chemical, including petrol, or solvents - some can destroy critical plastic parts.

1. Remove grass from under the deck with a brush (**N1** and **N2**).



2. Using a soft brush - remove grass clippings from the engine air intakes and exhaust (**N3**), cutting height adjustment area. (**N4**), around the wheels (**N5**) and the grassbox (**N6 & N7**).
3. Wipe over the surface of your lawnmower with a dry cloth.



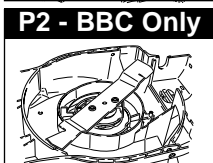
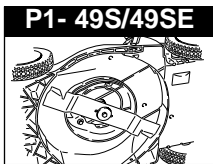
Cutting System Removing the Blade P1 or P2 BBC Only

- Disconnect the spark plug lead.

1. Use spanner to loosen blade bolt by turning anti-clockwise.
2. Remove the blade bolt, blade and spacer washer.
3. Inspect for damage and clean as necessary.

Fitting the Blade P1 or P2 BBC Only

1. Fit the blade to the machine with the sharp edges pointing away from the machine.
2. Re-assemble blade bolt through blade and spacer washer.
3. Hold firmly and tighten blade bolt firmly with a spanner. Do not over tighten.



Please note

If you have a machine fitted with BBC then you must remove both blade bolts with a hexagonal drive key.

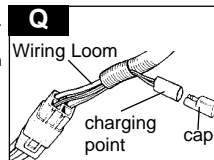
Always handle the blade with care - sharp edges could cause injury.

USE GLOVES

Renew your metal blade after 50 hours mowing or 2 years whichever is the sooner - regardless of condition. If the blade is cracked or damaged replace it with a new one.

How to Charge the Battery (49SE ONLY)

1. Stop your lawnmower.
2. Disconnect the spark plug.
3. Remove the cap from the charging point at the bottom of the wiring loom (**Q**).
4. Plug charger lead into connection on battery loom
5. Plug the battery charger into a domestic electric socket.
6. Charging will then commence.
7. Charge for 24 hours.
8. After charging, disconnect the charger from the socket and charging point.
9. Replace the cap on the charging point.
10. The unit is now ready for use.



ENVIRONMENTAL INFORMATION

Electrolux Outdoor Products are manufactured under an Environmental Management System (ISO 14001) using, where practical, components manufactured in the most environmentally responsible manner, according to company procedures, and with the potential for recycling at the end of the products' life.

- Packaging is recyclable and plastic components have been labelled (where practical) for categorised recycling.
- Awareness of the environment must be considered when disposing of 'end-of-life' product.
- If necessary, contact your local authority for disposal information.

BATTERY DISPOSAL

- The battery should be taken to an Approved Service Centre or your local Recycling Station.
- **Do NOT dispose of used battery with household waste**
- **Lead/Acid batteries can be harmful and should be disposed of through the recognised recycling facility in accordance with European Regulation**
- **Do NOT dispose of battery to water.**
- **Do NOT incinerate**

DISPOSAL OF FUELS AND LUBRICATING OILS

- Wear protective clothing when handling any fuels and lubricants.
- Avoid contact with skin.
- Remove petrol and engine oil before transporting the product.
- Contact your local authority for information of your nearest Recycling/Disposal Station.
- **Do NOT dispose of used fuels/oils with household waste**
- **Waste fuels/oils are harmful, but can be recycled and should be disposed of through the recognised facilities.**
- **Do NOT dispose of used fuels/oils to water.**
- **Do NOT incinerate**

MAINTENANCE

Battery Replacement

1. The battery is located underneath a cover behind the engine.
2. Stop the lawnmower and disconnect the spark plug.
3. Remove the screws from the cover.
4. Remove cover to gain access to the battery.

IMPORTANT:-Replacement batteries will need to be charged before use.

Ensure that neither the charger nor the battery are exposed to moisture

The battery pack can be replaced by unclipping the battery from its housing and disconnecting the battery pack from the battery leads.

General Guidance on Rechargeable Battery

1. Charging time is 24 hours.
2. Under normal usage the battery will be charged during the running of the engine.
3. To keep in prime condition the battery should be charged at least once every six months.
4. Exceeding the charging period may shorten the battery life.
5. Protect electric cable. Never carry the battery charger by the electric cable only.
6. If after an extended usage period the battery quickly runs down after a full 24 hour charging period, a replacement battery is probably needed.
7. Do not attempt to open the main body casing.
8. Clean only with a dry soft cloth.
9. Never use a damp cloth or flammable liquids such as petrol, white spirits, thinners etc.
10. Dispose of old batteries safely.

The engine brake cable should always be adjusted to stop the engine within 3 sec. CAUTION! For adjustment contact your authorized service dealer.

At the End of the Mowing Season

1. Replace blade, bolts, nuts or screws, if necessary.
2. Clean your lawnmower thoroughly.
3. Ask your local Service Centre to clean the air filter thoroughly and carry out any service or repairs required.
4. Drain engine of oil and petrol.

Storing your Lawnmower

1. Do not store your lawnmower immediately after use.
2. Wait until the engine has cooled to avoid a potential fire hazard.
3. Clean your lawnmower
4. Store in a cool, dry place where your lawnmower is protected from damage.

Service Recommendations

We strongly recommend that your product is serviced at least every twelve months, more often in a professional application.

Engine Maintenance Schedule

Follow the hourly or calendar intervals, whichever occur first. More frequent service is required when operating in adverse conditions

First 5 hours - Change oil.

Every 5 hours or daily - Check oil lever. Clean finger guard. Clean around muffler.

Every 25 hours or every season - Change oil if operating under heavy load or high ambient temperature. Service air cleaner.

Every 50 hours or every season - Change oil. Inspect spark arrester, if equipped.

Every 100 hours or every season - Clean cooling system*. Replace spark plug.

* Clean more often under dusty conditions, or when airborne debris is present or after prolonged operation cutting tall, dry grass.

Engine Servicing & Guarantee

The engine fitted to your lawnmower is guaranteed by the Engine Manufacturer. To obtain further information contact your dealer.

Fault Finding

Engine Will Not Start

1. **Ensure OPC Lever /BBC arm is in the start position.**
2. Check that the control lever is in the '+' position
3. Check that there is sufficient fuel in the tank and the cap air vent is clear.
4. Remove and dry the spark plug.
5. Petrol may be stale. Replace.
6. Check that the blade bolt is tight. A loose bolt could cause difficult starting.
7. **If the engine will still not start, immediately disconnect the spark plug lead.**
8. **CONSULT YOUR LOCAL APPROVED SERVICE CENTRE.**

Engine Will Not Turn Over (49SE only)

1. **Ensure OPC Lever /BBC arm is in the start position.**
2. Battery flat - start your lawnmower manually.
3. **If the engine will still not turn over, immediately disconnect the spark plug lead.**
4. **CONSULT YOUR LOCAL APPROVED SERVICE CENTRE.**

Lack of Engine Power and/or Overheating

1. Check that the control lever is in the 'normal' position.
2. Disconnect the spark plug lead and allow the engine to cool down.
3. Clean grass clippings and debris from around the engine and air inlets and the underside of the deck including the chute.
4. Clean the engine air filter (Ask your local Approved Service Centre to clean the engine air filter thoroughly).
5. Petrol may be stale replace.
6. **If the engine still lacks power and/or is overheating, immediately disconnect the spark plug lead.**
7. **CONSULT YOUR LOCAL APPROVED SERVICE CENTRE.**

Excessive Vibration

1. Disconnect the spark plug lead.
2. Check that the blade is correctly fitted see page 7.
3. If the blade is damaged or worn replace it with a new one.
4. **If vibration persists, immediately disconnect the spark plug lead.**
5. **CONSULT YOUR LOCAL APPROVED SERVICE CENTRE.**

SICHERHEITSMABNAHMEN



Bei nicht ordnungsgemäßer Verwendung kann dieser Rasenmäher gefährlich sein! Dieser Rasenmäher kann den Bediener und andere schwer verletzen; die Warnhinweise und Sicherheitsvorschriften müssen unbedingt beachtet werden, damit eine angemessene Sicherheit und Leistung beim Gebrauch dieses Rasenmähers gewährleistet werden kann. Der Bediener ist dafür verantwortlich, die in dieser Betriebsanleitung und am Rasenmäher gegebenen Warn- und Sicherheitshinweise zu beachten.

Den Rasenmäher niemals verwenden, wenn die vom Hersteller gelieferte Grasauffangvorrichtung oder die Schutzvorrichtungen nicht angebracht sind.

Erklärung der am Husqvarna Royal 49S, 49SE & 49SBBC befindlichen Symbole



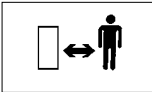
Achtung



Die Betriebsanleitung muß sorgfältig durchgelesen werden, um sicherstellen zu können, daß alle Steuerelemente und deren Funktion verstanden werden.



Der Rasenmäher muß während des Mähens immer auf dem Boden bleiben. Durch Kippen oder Anheben des Rasenmähers können Steine fortgeschleudert werden.



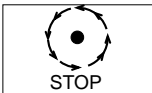
Es dürfen sich keine Personen in der Nähe befinden. Es darf nicht gemäht werden, wenn sich Personen, insbesondere Kinder, oder Haustiere im Mähbereich befinden.



Nehmen Sie sich davor in acht, daß der Rasenmäher nicht in Ihre Zehen oder Hände schneiden kann. Hände oder Füße dürfen sich nicht in der Nähe des rotierenden Messers befinden.



Die Zündkerzenzuleitung muß getrennt werden, bevor Wartungsarbeiten, Reinigungen oder Einstellungen ausgeführt werden oder der Rasenmäher unbeaufsichtigt bleibt.



Das Messer wird sich noch weiterdrehen, nachdem die Maschine ausgeschaltet wurde. Warten, bis alle Maschinenteile zum vollständigen Stillstand gekommen sind, bevor diese berührt werden.

Allgemeines

1. Kinder oder Personen, die nicht mit der ordnungsgemäßen Benutzung dieses Rasenmähers vertraut sind, dürfen auf keinen Fall, den Rasenmäher benutzen. Örtliche Vorschriften enthalten ggf. Altersbeschränkungen.
2. Den Rasenmäher in der in dieser Betriebsanleitung beschriebenen Art und Weise und nur für die vorgesehenen Funktionen verwenden.
3. Den Rasenmäher nie verwenden, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluß von Alkohol, Drogen oder Arzneimitteln stehen.
4. Der Bediener oder Benutzer ist für Unfälle anderer Personen, und für die Gefahr, der sie oder deren Eigentum ausgesetzt werden, verantwortlich.

Angaben zur Sicherheit bei der Verwendung von Kraftstoff

1. ACHTUNG - Benzin ist leicht entzündbar

- Kraftstoff an einem kühlen Ort in einem Behälter, der speziell für diesen Zweck vorgesehen ist, aufbewahren. Im allgemeinen sind Plastikbehälter nicht geeignet.
- Nur draußen auftanken und während des Nachfüllens nicht rauchen.
- Kraftstoff einfüllen, **BEVOR** der Motor gestartet wird. Niemals den Einfüllverschluß entfernen oder Kraftstoff einfüllen, während der Motor läuft oder noch heiß ist.
- Falls Benzin verschüttet wird, darf der Motor nicht gestartet werden. Die Maschine muß vom Bereich, in dem das Benzin verschüttet wurde, entfernt werden; es muß darauf geachtet werden, daß keine Entflammungsmöglichkeit geschaffen wird, bis sich die Benzindämpfe vollständig aufgelöst haben.
- Alle Kraftstofftank- und Behälterdeckel wieder an ihrer korrekten Position anbringen.
- Den Rasenmäher vor dem Starten vom Bereich, an dem er aufgetankt wurde, entfernen.

Sicherheitsmaßnahmen beim Aufladen des Akkus (Royal 49SE)

1. Das Kabel des Ladegeräts regelmäßig auf Beschädigungen oder Abnutzungserscheinungen überprüfen.
2. Den Rasenmäher nur dann verwenden, wenn das Kabel des Ladegeräts in gutem Zustand ist.
3. Es darf nicht versucht werden, andere Produkte mit dem für diese Einheit vorgesehenen Ladegerät aufzuladen.
4. Es darf nicht versucht werden, ein anderes Ladegerät zum Aufladen des Akkus zu verwenden.
5. Das Aufladen darf nur an einem sicheren Ort ausgeführt werden, wo Personen nicht auf den Akku oder die Schnur treten oder darüber stolpern können.
6. Der Ort sollte eine gute Belüftung haben.
7. Während des Aufladens wird das Ladegerät warm. Dies ist ganz normal und weist nur darauf hin, daß das Ladegerät in Betrieb ist.
8. Das Ladegerät darf während des Betriebs mit nichts bedeckt werden.
9. Es muß sichergestellt werden, daß weder Ladegerät noch Akku Feuchtigkeit ausgesetzt sind.
10. Es müssen extreme Temperaturen vermieden werden.
11. Das Ladegerät ist nicht unter dem Gefrierpunkt oder über 40°C betriebsfähig.
12. Die Akkuklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

DEUTSCH - 1

SICHERHEITSMÄßNAHMEN

Vorbereitung

1. Nicht barfuß oder mit offenen Sandalen mähen. Immer geeignete Kleidung, Handschuhe und feste Schuhe tragen.
2. Es wird empfohlen, einen Gehörschutz zu tragen.
3. Sicherstellen, daß keine Stecken, Steine, Knochen, Draht oder Schutt auf dem Rasen liegen; sie könnten durch das Messer fortgeschleudert werden.
4. Vor der Benutzung des Rasenmähers muß immer eine Sichtprüfung ausgeführt werden, um sicherstellen zu können, daß die Messer, Messerbefestigungsschrauben und das Schneidwerk nicht abgenutzt oder beschädigt sind. Abgenutzte oder beschädigte Messer müssen zusammen mit ihren Befestigungen als ganze Sätze ausgewechselt werden, um das Gleichgewicht beizubehalten.
5. Fehlerhafte Schalldämpfer auswechseln.

Verwendung

1. Den Motor nicht in einem geschlossenen Bereich laufen lassen, wo sich Abgase (Kohlenmonoxid) ansammeln können.
2. Den Rasenmäher nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung verwenden.
3. Rasenmäher sollten, wenn möglich, nicht in nassem Gras verwendet werden.
4. In nassem Gras ist Vorsicht geboten, da Sie leicht Ihren Halt verlieren können.
5. An Hängen muß sichergestellt werden, daß Sie einen sicheren Halt haben und rutschfeste Schuhe tragen.
6. Hänge nie von oben nach unten, sondern immer quer zum Hang mähen.
7. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Richtung am Hang ändern.
8. Das Mähen an Bänken und Hängen kann gefährlich sein. Mähen Sie nicht an Bänken oder steilen Hängen.
9. Beim Mähen nicht rückwärtsgehen, da Sie stolpern könnten. Beim Mähen nur gehen, niemals laufen.
10. Beim Mähen den Rasenmäher nie in Ihre Richtung ziehen.
11. Den Motor ausschalten, bevor er über andere Oberflächen als Gras geschoben oder zu und vom zu mähenden Bereich transportiert wird.
12. Den Rasenmäher niemals mit beschädigten oder nicht angebrachten Schutzvorrichtungen verwenden.
13. Den Motor nicht überdrehen oder die Reglereinstellungen ändern. Eine übermäßige Geschwindigkeit ist gefährlich und reduziert die Nutzungsdauer des Rasenmähers.
14. Vor dem Starten alle Messer- und Antriebskupplungen ausrücken.
15. Den Rasenmäher immer vorsichtig starten und dabei sicherstellen, daß sich Ihre Füße weit weg von den Messern befinden.
16. Den Rasenmäher beim Starten des Motors nicht kippen.
17. Während der Motor läuft, dürfen sich Ihre Hände niemals in der Nähe der Grasauslaßöffnung befinden.

18. Einen Rasenmäher niemals anheben oder tragen, wenn der Motor noch läuft.
19. Die Zündkerzenzuleitung kann heiß sein - deshalb ist beim Umgang damit Vorsicht geboten.
20. Es dürfen keine Wartungsarbeiten an Ihrem Rasenmäher ausgeführt werden, solange der Motor noch heiß ist.
21. Den Motor ausschalten und warten, bis das Messer zum vollständigen Stillstand gekommen ist:
 - bevor der Rasenmäher unbeaufsichtigt bleibt;
 - bevor Benzin nachgefüllt wird;
22. Den Motor ausschalten, warten, bis das Messer zum vollständigen Stillstand gekommen ist und die Zündkerzenzuleitung trennen:
 - bevor eine Blockierung entfernt wird;
 - bevor der Rasenmäher überprüft oder gereinigt wird oder Arbeiten daran ausgeführt werden;
 - wenn Sie einen Gegenstand treffen. Der Rasenmäher darf erst dann wieder verwendet werden, wenn absolut sichergestellt wurde, daß sich der gesamte Rasenmäher in einem sicheren Betriebszustand befindet;
 - wenn der Rasenmäher anfängt, ungewöhnlich stark zu vibrieren. In diesem Falle muß er sofort überprüft werden. Ein übermäßiges Vibrieren kann Verletzungen verursachen.
23. Während der Motor abgestellt ist, die Gashebeleinstellung reduzieren, und falls der Motor mit einem Absperrventil versehen ist, die Kraftstoffzufuhr nach dem Mähen abschalten.

Wartung und Lagerung

1. Alle Muttern, Bolzen und Schrauben müssen fest angezogen sein, damit ein sicherer Betriebszustand des Rasenmähers gewährleistet ist.
2. Die Grasauffangvorrichtung häufig auf Verschleiß und schlechten Zustand überprüfen.
3. Abgenutzte oder beschädigte Teile müssen für einen sicheren Zustand ausgewechselt werden.
4. Nur für dieses Produkt spezifizierte Messer, Messerbefestigungsschrauben, Distanzscheiben und Gebläserad beim Auswechseln verwenden.
5. Den Rasenmäher niemals mit Kraftstoff im Tank in einem Gebäude abstellen, wo Dämpfe eine offene Flamme oder einen Funken erreichen können.
6. Der Motor muß zuerst abgekühlt sein, bevor der Rasenmäher in einen geschlossenen Bereich gestellt wird.
7. Um die Brandgefahr zu reduzieren, müssen Motor, Schalldämpfer, Gehäuse und Kraftstoffaufbewahrungsbereich frei von Gras, Blättern oder übermäßig viel Schmierfett gehalten werden.
8. Falls der Kraftstofftank entleert werden muß, sollte dies draußen geschehen.
9. Bei der Einstellung des Rasenmähers darauf achten, daß Sie Ihre Finger nicht zwischen den beweglichen Messern und feststehenden Teilen der Maschine einklemmen.

Gemäß den Vorschriften zur Lärmverhütung dürfen Rasenmäher werktags nicht von 13.00 Uhr bis 15.00 Uhr und von 19.00 Uhr bis 7.00 Uhr und auch nicht an Sonn- und Feiertagen verwendet werden. Bitte beachten Sie außerdem mögliche zusätzliche örtliche Vorschriften.

Produkttypenschild

B

Produktnummer

Modellnummer

Seriennummer

Kaufdatum

Kaufort

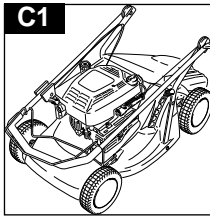
•Bewahren Sie bitte einen Kaufnachweis auf•

Ihr Produkt ist durch ein silberfarbiges und schwarzes Produkttypenschild gekennzeichnet. Damit sichergestellt werden kann, daß Sie über alle Produktangaben verfügen, wenn Sie Ersatzteile bestellen wollen, Rat von einer unserer zugelassenen Kundendienstzentralen benötigen oder sich mit Husqvarnas eigener Kundendienstabteilung in Verbindung setzen, sollten Sie im zur Verfügung stehenden Platz Notizen der in Abbildung B gezeigten Angaben machen.

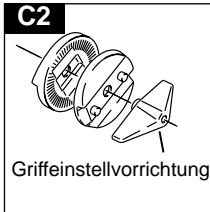
MONTAGEANWEISUNGEN

Griffeinheit

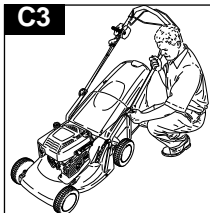
1. Bei Lieferung sind die Griffe des Rasenmähers auf das Produkt heruntergeklappt. (C1)



2. Die Griffstellvorrichtungen (C2) auf beiden Seiten des Rasenmähers lockern und die Griffeinheit anheben.



3. Die Griffeinheit in die Position bringen, die für Sie am bequemsten ist (C3) und die Griffstellvorrichtungen (C2) auf beiden Seiten des Rasenmähers anziehen.

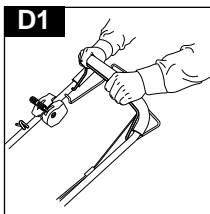


Zugstarter

1. Die Zündkerzenzuleitung trennen.

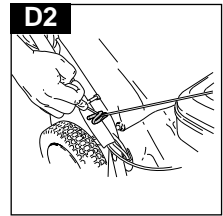
2. Die Bedienerpräsenz-Kontrollvorrichtung (OPC)(D1) ziehen, um die Bremse am Motor zu lösen.

GILT NUR FÜR ROYAL 49S UND ROYAL 49SE.



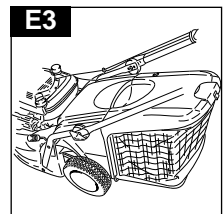
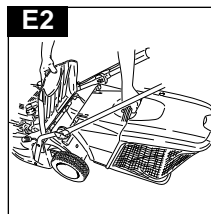
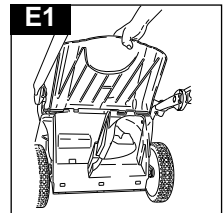
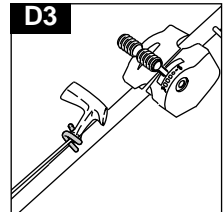
Die Bremse muß durch Ziehen des OPC-Bügels zum Griff gelöst werden, bevor die Schnur herausgezogen wird.

3. Die Schnur an der Zugschnurführung am unteren Griff festmachen. (D2) **GILT NUR FÜR ROYAL 49S UND ROYAL 49S/BBC.**
4. Die Schnur an der Zugschnurführung am oberen Griff festmachen. (D3)



Anbringen des Grasauffangbehälters

1. Die Schutzklappe anheben. (E1)
2. Den Grasauffangbehälter an der Maschine anbringen. (E2)
3. Die Schutzklappe über den Grasauffangbehälter positionieren. (E3). Dabei muß sichergestellt werden, daß der Grasauffangbehälter richtig positioniert ist.



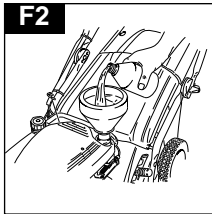
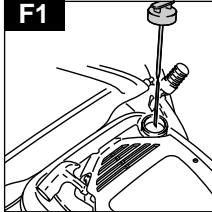
Hinweis: Es muß sichergestellt werden, daß kein Zwischenraum zwischen Schutzklappe und Grasauffangvorrichtung vorhanden ist.

Wenn kein Grasauffang erforderlich ist, kann der Rasenmäher ohne Grasauffangvorrichtung verwendet werden. Dabei muß sichergestellt werden, daß die Schutzklappe vollständig geschlossen ist.

ANGABEN ZUM MOTOR

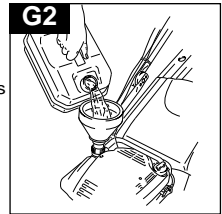
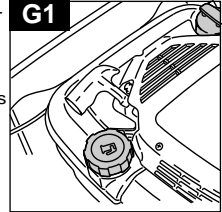
Öl

1. Den Ölstand regelmäßig nach jeweils 5 Betriebsstunden überprüfen.
2. Je nach Erfordernis Öl hinzufügen, um den Ölstand auf der VOLL-Markierung am Pegelstab zu halten.
3. Ein hochwertiges SAE 30 Viertaktöl verwenden.
4. Wenn Öl nachgefüllt werden muß:
 - a) Den Öleinfüllverschluß entfernen. **(F1)**
 - b) Öl bis zur VOLL-Markierung am Pegelstab einfüllen. **(F2)**
5. Das Öl nach den ersten fünf Betriebsstunden und danach nach jeweils 25 Betriebsstunden wechseln.
6. Das Öl immer dann wechseln, wenn der Motor noch warm - jedoch nicht zu heiß - ist. Es dürfen niemals Wartungsarbeiten bei heißem Motor ausgeführt werden.



Benzin

1. Frisches bleifreies Normalbenzin verwenden.
2. Den Kraftstofftank nicht füllen, wenn der Motor heiß ist.
3. Während des Auffüllens des Tanks darf nicht geraucht werden.
4. Den Kraftstofftank nicht füllen, während der Motor läuft.
5. Damit kein Schmutz in das Kraftstoffsystem gelangen kann, muß Gras und Schmutz vom Benzineinfüllverschluß entfernt werden, bevor dieser aufgeschraubt wird. **(G1)**
6. Es wird empfohlen, den Tank über einen Trichter mit Filter zu füllen. **(G2)**
7. Vor dem Starten des Motors muß verschüttetes Benzin entfernt werden.



Hinweis: Der Rasenmäher muß vor dem Starten vom Bereich, an dem er aufgetankt wurde, entfernt werden.

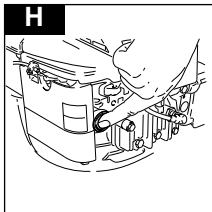
STARTEN IHRES RASENMÄHERS - FLUTEN DES MOTORS

Hinweis: Wenn der Motor zum ersten Mal gestartet wird, muß Öl und Benzin gemäß den im Abschnitt **Öl und Benzin** gegebenen Anweisungen eingefüllt werden.

Ein Vorpumpen ist gewöhnlich nicht erforderlich, wenn ein warmer Motor erneut gestartet wird. Bei kaltem Wetter muß das Pumpen jedoch ggf. wiederholt werden.

Erstmaliges Starten des Motors

1. Den Gashebel auf SCHNELL '+' gemäß den Anweisungen im Abschnitt **Verwendung - Starten und Stoppen** einstellen.



2. Den Fluter **(H)** fünfmal fest drücken.
3. Die Anweisungen im Abschnitt **Verwendung - Starten und Stoppen** beachten.
4. Falls der Motor nach dreimaligem Ziehen des Zugstarters noch immer nicht startete, muß der Fluter dreimal gedrückt und Schritt 3 wiederholt werden.

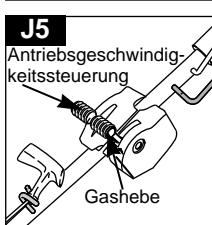
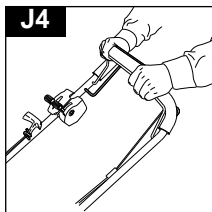
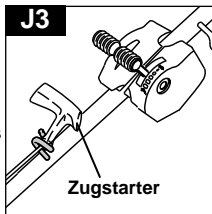
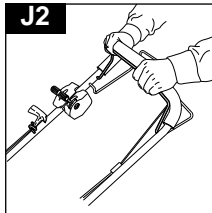
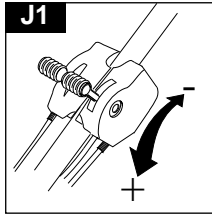
Wiederholtes Starten des Motors

1. Den Gashebel auf SCHNELL '+' einstellen und den Fluter dreimal fest drücken, bevor der Motor gestartet wird. (Falls der Motor stoppte, da das Benzin ausging, muß der Tank nachgefüllt und der Fluter dreimal gedrückt werden.)

VERWENDUNG - STARTEN UND STOPPEN

Starten und Stoppen, Royal 49S Starten Ihres Rasenmähers

1. Die Zündkerzen-
zuleitung anschließen.
2. Den Gashebel vor dem
Starten auf SCHNELL
'+' einstellen. (J1)
3. Die Bedienerpräsenz-
Kontrollvorrichtung
(OPC) ziehen, um die
Bremsen am Motor und
Messer zu lösen. (J2)
4. Den Zugstarter so weit
herausziehen, bis Sie
den vollen Widerstand
spüren. Die Zugschnur
wieder langsam
aufwickeln lassen und
dann den Zugstarter so
weit wie möglich
herausziehen. (J3)
5. Nachdem der Motor
startete, muß dieser 30
Sekunden lang laufen,
bevor mit dem Mähen
begonnen wird.



Einschalten des Antriebs

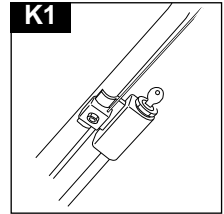
1. Der Vorwärtsantrieb
wird mit dem
Motorantriebshebel
oben am Griff ein- und
ausgeschaltet. (J4)
2. Die Antriebsge-
schwindigkeit kann mit
der
Antriebsgeschwindig-
keitssteuerung reguliert
werden. (J5)
3. Durch Loslassen des
Motorantriebsbügels
wird der Vorwärtsan-
trieb automatisch
gestoppt.

Stoppen Ihres Rasenmähers

1. Den Motorantriebs-
bügel loslassen.
2. Den OPC-Bügel
loslassen.

Starten und Stoppen, Royal 49SE Starten Ihres Rasenmähers

1. Schritte 1 - 3 für den
Royal 49S befolgen.
2. Den Schlüssel drehen
und solange halten, bis
der Motor startet (K1).
Der Schlüssel wird auf
seine ursprüngliche
Position zurückkehren,
wenn er losgelassen
wird.
3. Wenn der Motor bei Drehen des Schlüssels
nicht startet, muß wahrscheinlich Ihr Akku
aufgeladen werden.



Hinweis: Ihr Royal 49SE kann manuell gestartet werden. Dazu müssen Schritte 1 - 5 des Abschnitts **Starten & Stoppen, Royal 49S** beachtet werden.

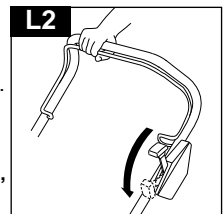
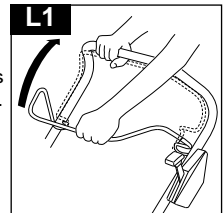
Gilt nur für Schlüsselstart - Während des Mähens wird Ihr Akku aufgeladen.

Einschalten des Antriebs - Siehe Royal 49S

Stoppen Ihres Rasenmähers - Siehe Royal 49S

Starten und Stoppen, Royal 49S/BBC (BBC - Messer, Bremse, Kupplung)

1. Schritte 1 - 2 - 4 und 5 für Royal 49S befolgen.
2. Den BBC-Hebel zum Griff ziehen. (L1)
3. Den BBC-Hebel halten
und den BBC-
Steuerhebel so weit
nach vorne drücken, bis
ein Klicken zu hören ist.
(L2)
4. Den BBC-Steuerhebel
loslassen. Dieser wird
dann zu seiner
ursprünglichen Position
zurückkehren.
5. Durch Loslassen des
BBC-Hebels wird die
Messerrotation stoppen.



Hinweis:

**Wenn der Motor für
längere Zeit ohne
rotierendes Messer läuft,
kann dies zu einem
Überhitzen des Motors
führen.**

Einschalten des Antriebs - Siehe Royal 49S

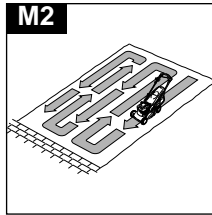
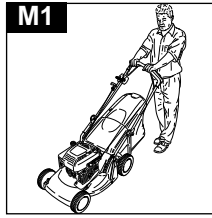
Stoppen Ihres Rasenmähers

1. Den Motorantriebsbügel loslassen.
2. Den BBC-Hebel loslassen.
3. Den Gashebel in die '-' Position bringen.

VERWENDUNG - MÄHEN

Mähen

1. Es muß immer die korrekte Mähposition angewendet werden. **(M1)**
2. Am Rasenrand mit dem Mähen beginnen und den Rasen in Streifen mit abwechselnder Richtung mähen **(M2)**.
3. Den Rasen während der Vegetationszeit zweimal pro Woche mähen. Ihr Rasen wird Schaden erleiden, wenn mehr als ein Drittel seiner Halmlänge auf einmal geschnitten wird. Überdies kann dies zu einem schlechten Aufsammeln des Schnittguts führen.



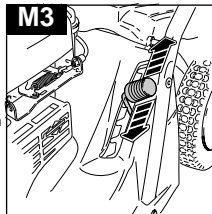
Hinweis:

Ihr Rasenmäher darf nicht überlastet werden.

Beim Mähen von langem Gras sollte das erste Mal die höchste Schnitthöheneinstellung verwendet werden (**siehe Schnitthöhe**), um die Belastung des Motors zu reduzieren und eine Beschädigung des Rasenmähers verhindern zu können.

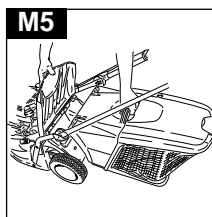
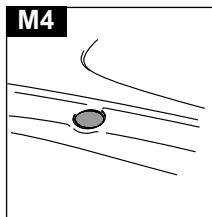
Einstellung der Schnitthöhe

1. Die Schnitthöhe kann geändert werden, indem der Einstellungshebel aus der Positionierungstiefenung gezogen und in die ausgewählte Position bewegt wird. **(M3)**



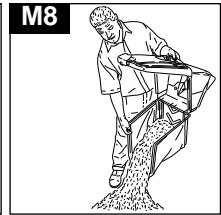
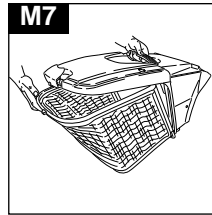
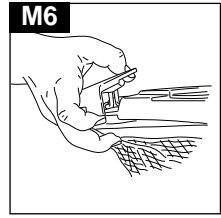
Anzeige für vollen Grasauffangbehälter

1. Ihr Rasenmäher verfügt über eine Vorrichtung, die anzeigt, wann Ihr Grasauffangbehälter geleert werden muß. **(M4)**
2. Wenn sich die Anzeige oben am Rohr befindet, wird Gras aufgesammelt.
3. Wenn die Anzeige anfängt zu fallen, muß der Grasauffangbehälter geleert werden. Den Rasenmäher nicht mehr verwenden und weitere 10 Sekunden laufen lassen. Den OPC-Bügel oder BBC-Hebel loslassen und den Grasauffangbehälter abnehmen, damit dieser geleert werden kann. **(M5)**



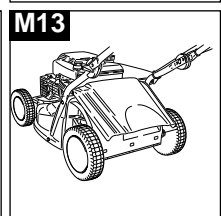
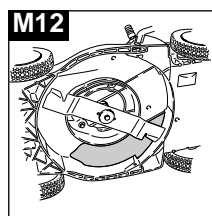
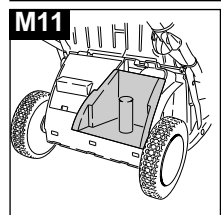
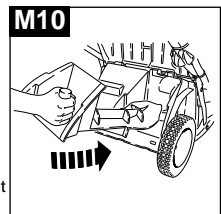
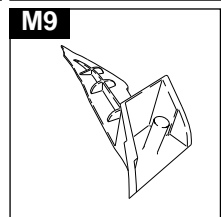
Leeren des Grasauffangbehälters

1. Die Falle am Grasauffangbehälter lösen. **(M6)**
2. Den Auffangbehälter vom Rahmen lösen. **(M7)**
3. Den Grasauffangbehälter leeren. **(M8)**



Verwendung des Rasenmähers zur Mulchgewinnung

1. Ihr Rasenmäher ist mit einem Einsatzteil zur Mulchgewinnung ausgestattet. **(M9)**
2. Den Rasenmäher gemäß den Anweisungen im Abschnitt **Verwendung - Starten und Stoppen** stoppen und die Zündkerzenzuleitung trennen.
3. Die Schutzklappe anheben. Das Einsatzteil durch Drehen und Schieben in die Auslaßöffnung bringen. **(M10)**
4. Sicherstellen, daß das Einsatzteil sicher befestigt ist. **(M11)**
5. Das Einsatzteil verhindert, daß Gras aufgesammelt wird, indem die Sammelschurle auf der Unterseite der Haube blockiert wird. **(M12)**
6. Sicherstellen, daß die Schutzklappe richtig positioniert ist. **(M13)**



WARTUNG

WICHTIG

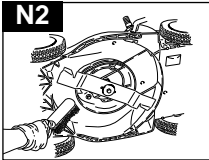
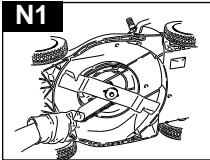
Es dürfen keine Wartungsarbeiten an Ihrem Rasenmäher ausgeführt werden, solange der Motor noch warm ist.

Reinigung

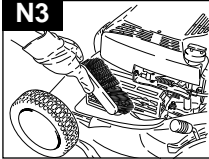
WICHTIG

Es darf nie Wasser zum Säubern Ihres Rasenmähers verwendet werden. Es dürfen auch keine Chemikalien, einschließlich Benzin oder Lösungsmittel verwendet werden - einige davon können wichtige Kunststoffteile beschädigen.

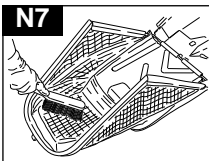
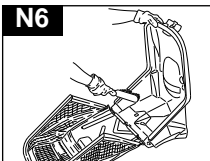
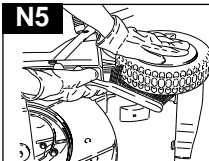
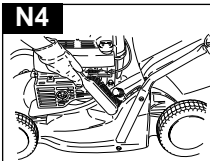
1. Gras unter der Haube mit einer Bürste entfernen (**N1 & N2**).



2. Mit einer weichen Bürste das Schnittgut von den Motorlufteinlässen, dem Auspuff (**N3**), dem Schnitthöheneinstellungsbereich (**N4**), dem Bereich um die Räder (**N5**) und vom Grasauffangbehälter entfernen (**N6 & N7**).



3. Mit einem trockenen Tuch über die Oberfläche Ihres Rasenmähers wischen.



Schneidwerk

Messer ausbauen

P1 oder P2, nur BBC

- Die Zündkerzen-zuleitung trennen.
1. Mit einem Schraubenschlüssel die Messerbefestigungsschraube gegen den Uhrzeigersinn drehen und somit lockern.
 2. Die Messerbefestigungsschraube, das Messer und die Distanzscheiben bringen.
 3. Die Teile auf Beschädigungen überprüfen und je nach Erfordernis reinigen.

P1- 49S/49SE

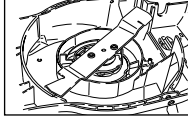


Messer einbauen

P1 oder P2, nur BBC

1. Das Messer an der Maschine anbringen. Die scharfen Kanten müssen dabei von der Maschine weg zeigen.
2. Die Messerbefestigungsschraube wieder durch das Messer und die Distanzscheiben bringen.
3. Gut festhalten und die Messerbefestigungsschraube mit einem Schraubenschlüssel fest anziehen. Die Schraube darf dabei nicht zu fest angezogen werden.

P2 - Nur BBC



Hinweis

Bei einer Maschine mit BBC müssen beide Messerbefestigungsschrauben mit einem Sechskantstiftschlüssel entfernt werden.

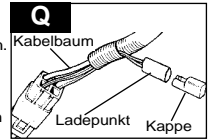
Beim Umgang mit dem Messer ist immer Vorsicht geboten - scharfe Kanten können Verletzungen verursachen.

HANDSCHUHE VERWENDEN

Das Metallmesser muß nach 50 Betriebsstunden oder 2 Jahren, je nachdem, welches eher zutrifft, ausgewechselt werden. Dies trifft auch dann zu, wenn das Messer noch in gutem Zustand ist. Wenn das Messer abgenutzt oder beschädigt ist, muß es durch ein neues Messer ersetzt werden.

Aufladen des Akkus (NUR 49SE)

1. Den Rasenmäher stoppen.
2. Die Zündkerzenzuleitung trennen.
3. Die Kappe vom Ladepunkt unten am Kabelbaum entfernen (**Abb. Q**).
4. Die Ladegerätzuleitung in den Anschluß am Akkukabelbaum stecken.
5. Das Ladegerät an eine Steckdose anschließen.
6. Der Akku wird nun aufgeladen.
7. Den Akku 24 Stunden lang aufladen.
8. Nach dem Aufladen muß der Ladegerätstecker aus der Steckdose gezogen und vom Ladepunkt getrennt werden.
9. Die Kappe wieder am Ladepunkt anbringen.
10. Die Einheit kann nun verwendet werden.



UMWELTINFORMATION

Electrolux Outdoor Products stellt Produkte unter einem Umweltmanagementsystem (ISO 14001) her. Hierbei werden Fertigungsverfahren angewandt, welche es ermöglichen, Teile auf eine umweltfreundliche Weise (soweit dies durchführbar ist) und unter der Berücksichtigung der Wiederverwertung am Ende ihrer Nutzungsdauer, herzustellen.

- Die Verpackung kann wiederverwertet werden.
- Kunststoffteile wurden (wo durchführbar) für eine nach Kategorien geordnete Wiederverwertung gekennzeichnet.
- Beim Entsorgen von nicht mehr zu gebrauchenden Produkten muß die Umwelt berücksichtigt werden.
- Falls erforderlich, setzen Sie sich bitte mit Ihrer örtlichen Behörde in Verbindung. Diese kann Ihnen Einzelheiten zur Entsorgung mitteilen.

BATTERIENENTSORGUNG

- Die Batterie muß zu einer zugelassenen Kundendienststation oder Ihrer örtlichen Recyclingstation gebracht werden.
- **Nicht mehr verwendbare Batterien dürfen NICHT mit dem Hausmüll entsorgt werden.**
- **Blei-/Säurebatterien können umweltschädigend sein und müssen deshalb über eine zugelassene Recyclingstation gemäß europäischer Vorschriften entsorgt werden.**
- **Die Batterie darf NICHT in Gewässern entsorgt werden.**
- **Nicht verbrennen.**

KRAFTSTOFF- UND SCHMIERÖLSENTSORGUNG

- Beim Umgang mit Kraftstoffen und Schmiermitteln muß Schutzkleidung getragen werden.
- Hautkontakt vermeiden.
- Benzin und Motorenöl vor dem Transportieren des Produkts ablassen.
- Setzen Sie sich bitte mit Ihrer örtlichen Behörde in Verbindung, die Ihnen Einzelheiten über die nächstgelegene Recycling-/Entsorgungsstation geben kann.
- **Verwendete Kraftstoffe/Öle dürfen NICHT mit dem Hausmüll entsorgt werden.**
- **Verwendete Kraftstoffe/Öle sind umweltschädigend, sie können jedoch wiederverwertet werden und sollten deshalb über eine zugelassene Einrichtung entsorgt werden.**
- **Verwendete Kraftstoffe/Öle dürfen NICHT in Gewässer abgeleitet werden.**
- **Nicht verbrennen.**

WARTUNG

Auswechseln des Akkus

1. Der Akku befindet sich unter einer Abdeckung hinter dem Motor.
2. Den Rasenmäher stoppen und die Zündkerzenzuleitung trennen.
3. Die Schrauben aus der Abdeckung nehmen.
4. Die Abdeckung abnehmen, um Zugang zum Akku zu erhalten.

WICHTIG: Ersatzakkus müssen vor der Verwendung aufgeladen werden.

Es muß sichergestellt werden, daß weder Ladegerät noch Akku Feuchtigkeit ausgesetzt sind.

Die Akkueinheit kann durch Lösen des Akkus von dessen Gehäuse und Trennen der Akkueinheit von den Akkuleitungen ausgewechselt werden.

Allgemeine Information zu wiederaufladbaren Batterien

1. Die Ladezeit beträgt 24 Stunden.
2. Bei normaler Verwendung wird der Akku während des Motorlaufs geladen.
3. Damit der Akku in einwandfreiem Zustand bleibt, muß er mindestens alle sechs Monate aufgeladen werden.
4. Bei Überschreitung dieser Zeit kann die Benutzungsdauer des Akkus reduziert werden.
5. Das elektrische Kabel muß geschützt werden. Das Ladegerät darf nicht am elektrischen Kabel gehalten und getragen werden.
6. Wenn der Akku nach längerer Benutzungsdauer schnell leer wird, obwohl er zuvor 24 Stunden aufgeladen wurde, muß der Akku wahrscheinlich ausgewechselt werden.
7. Es darf nicht versucht werden, das Akkugehäuse zu öffnen.
8. Zur Reinigung darf nur ein trockenes weiches Tuch verwendet werden.
9. Es darf niemals ein feuchtes Tuch oder leicht entzündliche Flüssigkeiten wie Benzin, Mineralterpentinöl, Verdünner usw. verwendet werden.
10. Alte Akkus müssen vorschriftsmäßig entsorgt werden.

Das Motorbremskabel ist immer so einzustellen, daß der Motor nach 3 Sekunden zum Stillstand ZUR BEACHTUNG! Einstellung von einer Vertragswerkstatt vornehmen lassen.

Am Ende der Mähaison

1. Messer, Bolzen, Muttern oder Schrauben je nach Erfordernis auswechseln.
2. Den Rasenmäher gründlich reinigen.
3. Gehen Sie zu Ihrer örtlichen Kundendienststation und lassen Sie dort den Luftfilter gründlich reinigen und eventuell erforderliche Wartungs- oder Reparaturarbeiten ausführen.
4. Öl und Benzin aus dem Motor ablassen.

Lagerung Ihres Rasenmähers

1. Den Rasenmäher nicht sofort nach der Benutzung wegstellen.
2. Warten, bis der Motor abgekühlt ist, um eine mögliche Brandgefahr zu vermeiden.
3. Der Rasenmäher muß gesäubert werden.
4. Er muß an einem trockenen Ort aufbewahrt werden, wo er nicht beschädigt werden kann.

Wartungsempfehlungen

Ihr Gerät sollte mindestens alle 12 Monate gewartet werden; häufiger, wenn es professionell eingesetzt wird.

Wartungsplan für den Motor

Die stündlichen oder Kalender-Wartungsabstände, je nachdem, welches zuerst zutrifft, beachten. Wird Ihr Rasenmäher in schlechten Bedingungen verwendet, sind kürzere Wartungsabstände erforderlich. **Nach den ersten 5 Stunden - Öl wechseln.**

Nach jeweils 5 Stunden oder täglich - Ölstand überprüfen. Fingerschutz säubern. Bereich um Schalldämpfer säubern.

Nach jeweils 25 Stunden oder jede Saison - Bei schwerer Belastung oder hohen Umgebungstemperaturen ist ein Ölwechsel erforderlich. Den Luftfilter reinigen.

Nach jeweils 50 Stunden oder jede Saison - Öl wechseln. Funkenlöscher, falls installiert, überprüfen.

Nach jeweils 100 Stunden oder jede Saison - Kühlsystem reinigen*. Zündkerze auswechseln.

* Bei staubigen Bedingungen, bei Flugschmutz oder nach längerem Mähen von langem, trockenem Gras ist eine häufigere Reinigung erforderlich.

Motorwartung & Garantie

Beim in Ihren Rasenmäher installierten Motor gilt die Garantie des Motorherstellers. Für weitere Einzelheiten setzen Sie sich bitte mit Ihrem Servicestützpunkt in Verbindung.

Fehlersuche

Motor startet nicht

1. **Sicherstellen, daß sich der OPC-Bügel/BBC-Hebel in der Startposition befindet.**
2. Sicherstellen, daß sich der Steuerhebel in der '+'-Position befindet.
3. Sicherstellen, daß genügend Kraftstoff im Tank ist und der Luftereinlaß in der Kappe frei ist.
4. Die Zündkerze ausbauen und trocknen.
5. Das Benzin kann alt sein. Wechseln Sie es aus.
6. Sicherstellen, daß die Messerbefestigungsschraube fest angezogen ist. Eine lose Schraube kann zu Schwierigkeiten beim Starten führen.
7. **Falls der Motor trotzdem nicht startet, muß die Zündkerzenzuleitung sofort getrennt werden.**
8. **SETZEN SIE SICH DANN BITTE MIT IHRER ÖRTLICHEN ZUGELASSENEN KUNDENDIENSTSTATION IN VERBINDUNG.**

Motor dreht sich nicht (gilt nur für Elektrostart)

1. **Sicherstellen, daß sich der OPC-Bügel/BBC-Hebel in der Startposition befindet.**
2. Die Batterie ist leer - den Rasenmäher manuell starten.
3. **Falls sich der Motor trotzdem nicht dreht, muß die Zündkerzenzuleitung sofort getrennt werden.**
4. **SETZEN SIE SICH DANN BITTE MIT IHRER ÖRTLICHEN ZUGELASSENEN KUNDENDIENSTSTATION IN VERBINDUNG.**

Zu wenig Motorleistung und/oder Überhitzung

1. Sicherstellen, daß sich der Steuerhebel in der 'Normal'-Position befindet.
2. Die Zündkerzenzuleitung trennen und den Motor abkühlen lassen.
3. Schnitgut und Unrat um den Motor entfernen, Luftereinlässe und die Unterseite der Haube, einschließlich Klappe und Gebläse, säubern.
4. Den Motorluftfilter reinigen. (Gehen Sie zu Ihrer örtlichen Kundendienststation und lassen Sie dort den Luftfilter gründlich reinigen.)
5. Das Benzin kann alt sein. Wechseln Sie dieses aus.
6. **Falls noch immer zu wenig Leistung vorhanden ist und/oder eine Überhitzung auftritt, muß die Zündkerzenzuleitung sofort getrennt werden.**
7. **SETZEN SIE SICH DANN BITTE MIT IHRER ÖRTLICHEN ZUGELASSENEN KUNDENDIENSTSTATION IN VERBINDUNG.**

Übermäßiges Vibrieren

1. Die Zündkerzenzuleitung trennen.
2. Sicherstellen, daß das Messer korrekt angebracht ist (siehe Seite 7).
3. Falls das Messer beschädigt oder abgenutzt ist, muß dieses ausgewechselt werden.
4. **Falls die Maschine trotzdem übermäßig vibriert, muß die Zündkerzenzuleitung sofort getrennt werden.**
5. **SETZEN SIE SICH DANN BITTE MIT IHRER ÖRTLICHEN ZUGELASSENEN KUNDENDIENSTSTATION IN VERBINDUNG.**

PRECAUTIONS A PRENDRE

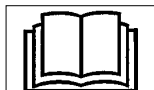


Cette tondeuse à gazon peut être dangereuse si elle n'est pas utilisée correctement. Une mauvaise utilisation peut occasionner des blessures pour l'utilisateur et les tiers. Veuillez respecter les avertissements et les instructions de sécurité pour assurer le rendement et la sécurité de la tondeuse. Il incombe à l'utilisateur de respecter les avertissements et les instructions de sécurité figurant dans le présent manuel et sur la tondeuse. Ne jamais utiliser la tondeuse si le bac ou les protections fournies par le fabricant ne sont pas en place.

Explication des symboles de la tondeuse Husqvarna Royal 49S, 49SE & 49SBCC



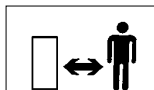
Avertissement



Lire attentivement le mode d'emploi pour vous assurer de bien comprendre toutes les commandes et leur utilisation.



Maintenir toujours la tondeuse au sol en tondant. Si vous levez ou vous inclinez la tondeuse, des pierres risquent d'être projetées.



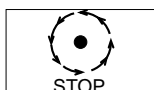
Eloigner les tiers. Ne pas tondre lorsque des personnes, en particulier des enfants, ou des animaux se trouvent sur la pelouse.



Attention aux mains et aux doigts de pieds. Ne pas approcher les mains ou les pieds des lames en rotation.



Déconnecter la bougie avant toute intervention de maintenance, de réglage, ou si vous laissez la tondeuse sans surveillance pendant un moment.



Après l'arrêt de la tondeuse, attendez l'arrêt complet des organes mécaniques en mouvement avant de les toucher.

Généralités

1. Ne jamais permettre aux enfants ou aux personnes ne connaissant pas les présentes instructions de se servir de la tondeuse. Les réglementations locales peuvent imposer une limite d'âge pour l'utilisation des tondeuses.
2. Utiliser la tondeuse uniquement pour l'usage et de la façon décrits dans les présentes instructions.
3. Ne jamais faire fonctionner la tondeuse si vous êtes fatigué/e, malade ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
4. L'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents pouvant survenir aux tiers et des dommages causés à leurs biens.

CARBURANT : MESURES DE SECURITE

ATTENTION - Le carburant est extrêmement inflammable.

- Stocker le carburant dans un endroit frais, dans un conteneur spécialement conçu à cet effet. En général, les conteneurs en plastique ne conviennent pas.
- Remplir le réservoir en plein air uniquement, et ne pas fumer lors du remplissage.
- Remplir le réservoir AVANT de démarrer le moteur. Ne jamais retirer le bouchon du réservoir, ni rajouter du carburant, pendant que le moteur tourne ou tant qu'il est chaud.
- Si du carburant est renversé sur le sol, ne pas démarrer le moteur mais éloigner la tondeuse de la zone inondée et éviter de créer toute source d'ignition jusqu'à ce que les vapeurs d'essence soient dissipées.
- Bien refermer tous les bouchons de réservoir et de conteneur.
- Avant de démarrer le moteur, éloigner la tondeuse de l'endroit où le réservoir a été rempli.

Procédures de sécurité lors du chargement de la batterie (Royal 49SE)

1. Vérifier régulièrement que le câble du chargeur n'est ni endommagé ni usé.
2. Ne pas utiliser la tondeuse si le câble du chargeur n'est pas en bon état.
3. Ne pas tenter de recharger d'autres appareils avec le chargeur de batterie de cette tondeuse.
4. Ne pas tenter d'utiliser cette batterie avec un autre chargeur.
5. Recharger la batterie dans un endroit sans danger, où ni la batterie ni le cordon ne risquent d'être piétinés ou de faire trébucher quelqu'un.
6. Le local doit être bien aéré.
7. Pendant la recharge, le chargeur devient chaud. Cela est normal et indique qu'il fonctionne correctement.
8. Ne pas recouvrir le chargeur avec quoi que ce soit pendant la recharge.
9. S'assurer que ni le chargeur ni la batterie ne sont exposés à l'humidité.
10. Eviter les températures extrêmes.
11. Le chargeur ne fonctionne pas à des températures inférieures à 0°C ou supérieures à 40°C.
12. Ne pas court-circuiter les bornes de la batterie.

PRECAUTIONS A PRENDRE

Préparation

1. Ne pas tondre pieds nus ou en sandales ouvertes. Toujours porter des vêtements appropriés, des gants et de grosses chaussures.
2. L'utilisation de protège-tympan est recommandée
3. Vérifier que la pelouse est libre de tous morceaux de bois, pierres, os, bouts de fil de fer et débris, qui risqueraient d'être projetés par la lame.
4. Avant d'utiliser la tondeuse, toujours vérifier que les lames, leurs boulons et l'ensemble du système de coupe ne sont ni usés, ni endommagés. Remplacer les lames usées ou endommagées en même temps que leur système de fixation afin de maintenir le bon équilibrage des lames.
5. Remplacer les silencieux endommagés.

Fonctionnement

1. Ne pas faire fonctionner le moteur dans un endroit fermé où les gaz d'échappement toxiques (monoxyde de carbone) risquent de s'accumuler.
2. N'utiliser la tondeuse qu'à la lumière du jour ou sous un bon éclairage artificiel.
3. Dans la mesure du possible, éviter de tondre de l'herbe mouillée.
4. Prendre garde de ne pas glisser sur l'herbe mouillée.
5. Sur les terrains en pente, veiller particulièrement à ne pas perdre l'équilibre, et porter des chaussures antidérapantes.
6. Tondre les terrains en pente perpendiculairement à la pente et jamais de haut en bas ou de bas en haut.
7. Faire très attention lors des changements de direction sur des terrains en pente.
8. Tondre des terrains en pente ou des berges peut être dangereux. Ne pas tondre des berges ou des pentes trop raides.
9. Ne pas reculer en tondant, vous pourriez trébucher. Marcher - ne jamais courir.
10. Ne pas tondre en tirant la tondeuse vers soi.
11. Arrêter le moteur avant de faire passer la tondeuse sur les surfaces non gazonnées et pour transporter la tondeuse jusqu'à la pelouse et la ramener à son rangement.
12. Ne jamais faire fonctionner la tondeuse avec des protections endommagées ou sans protections.
13. Ne pas faire fonctionner le moteur à un régime trop élevé, et ne pas modifier les réglages du régulateur. Une vitesse excessive est dangereuse et réduit la longévité de la tondeuse.
14. Avant de démarrer le moteur:- si modèle avec frein moteur : actionner l'arceau frein moteur; - si modèle avec BBC : s'assurer que la lame est bien débrayée.
15. Faire bien attention en démarrant le moteur, et tenir les pieds à distance des lames.
16. Ne pas incliner la tondeuse pendant le démarrage.

17. Ne pas approcher les mains de l'orifice d'éjection de l'herbe lorsque le moteur est en fonctionnement.
18. Ne jamais soulever ou porter une tondeuse lorsque le moteur est en fonctionnement.
19. Le fil de la bougie peut être chaud, le manipuler avec précaution.
20. Ne tenter aucune intervention de maintenance sur la tondeuse tant que le moteur est chaud.
21. Arrêter le moteur, et attendre que la lame s'arrête de tourner.
 - avant de laisser la tondeuse sans surveillance;
 - avant de remplir le réservoir.
22. Arrêter le moteur, attendre que la lame s'arrête de tourner et débrancher le fil de bougie.
 - avant de dégager une obstruction;
 - avant d'inspecter, de nettoyer ou d'entretenir la tondeuse;
 - Si l'on heurte un objet. Ne pas redémarrer la tondeuse tant que l'on n'est pas certain/e que la tondeuse, dans son ensemble, peut fonctionner en toute sécurité.
 - si la tondeuse se met à vibrer de manière excessive. Effectuer une vérification immédiate. Des vibrations excessives peuvent être cause d'accidents.
23. Réduire le réglage de commande des gaz pendant la procédure d'arrêt du moteur, et, si le moteur est équipé d'un robinet d'arrêt, couper l'arrivée du carburant lorsqu'on a fini de tondre.

Entretien et entreposage

1. Pour assurer des conditions de sécurité optimales de fonctionnement, veiller à ce que tous les boulons, écrous et vis soient toujours bien serrés.
2. Inspecter régulièrement le bac/sac à herbe pour détecter tout signe d'usure ou de détérioration.
3. Pour assurer la sécurité, remplacer les pièces usées ou endommagées.
4. Pour remplacer la lame, le boulon de lame, les rondelles et la turbine, utiliser uniquement les pièces spécifiques pour cette tondeuse.
5. Ne jamais entreposer la tondeuse avec du carburant dans le réservoir à l'intérieur d'un bâtiment où les vapeurs pourraient atteindre une flamme nue ou une étincelle.
6. Laisser le moteur refroidir avant d'entreposer la tondeuse dans un endroit fermé.
7. Pour réduire les risques d'incendie, débarrasser le moteur, le silencieux, le compartiment de la batterie et la zone d'entreposage du carburant, de tous déchets d'herbe, de feuilles ou de graisse.
8. Si le réservoir de carburant doit être vidangé, le faire en plein air.
9. Pendant les interventions de réglage, prendre soin de ne pas se coincer les doigts entre les lames en rotation et les pièces fixes de la machine.

Plaquette d'identification

B

Code produit

Modèle

N° de série

Date d'achat.....

Lieu d'achat

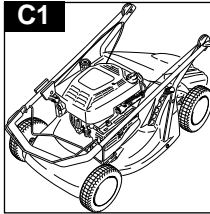
•Veuillez garder cette carte en guise de preuve d'achat•

Votre tondeuse porte une plaquette d'identification de couleur noire et argentée. Afin de disposer rapidement du maximum de précisions sur votre machine lorsque vous passerez une commande de pièces de rechange, ou lorsque vous demanderez un renseignement auprès d'un centre agréé ou du service après-vente Husqvarna, relevez les informations de cette plaquette et notez-les dans les cases correspondantes du cadre **B**.

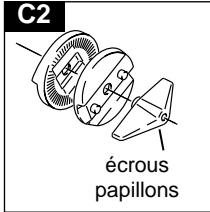
INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Guidon

1. La tondeuse est livrée avec le guidon replié sur la machine. **(C1)**



2. Desserrer les écrous papillons **(C2)** situés de chaque côté de la tondeuse, et déplier le guidon.



3. Régler le guidon sur la position la plus confortable **(C3)** et serrer les écrous papillons **(C2)** situés de chaque côté de la tondeuse.

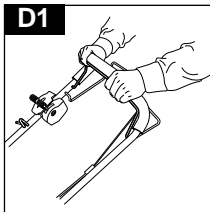


Lanceur à retour automatique

1. Déconnecter le fil de bougie.

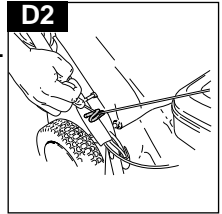
2. Tirer l'arceau de sécurité **(D1)** pour libérer le frein du moteur.

ROYAL 49S ET ROYAL 49SE UNIQUEMENT

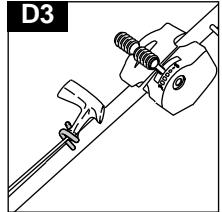


Il est impératif de libérer le frein en rapprochant l'J26arceau de sécurité du guidon, avant de tirer sur la corde du lanceur

3. Placer le cordon dans le guide-câble de la poignée inférieure **(D2)**.
ROYAL 49S ET ROYAL 49S/BBC UNIQUEMENT



4. Placer le cordon dans le guide-câble de la poignée supérieure. **(D3)**

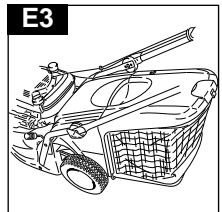
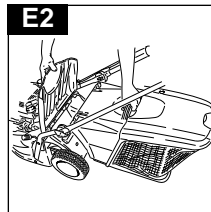
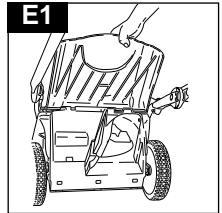


Montage du bac de ramassage

1. Soulever le volet de sécurité. **(E1)**

2. Placer le bac sur la machine. **(E2)**

3. Reposer le volet de sécurité sur le bac **(E3)**. Vérifier que le bac est bien fixé.



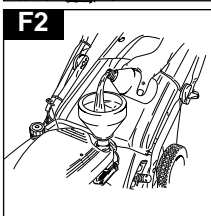
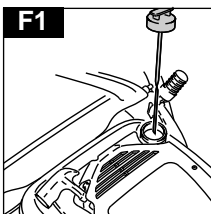
Note: Vérifier qu'il ne reste aucun espace entre le volet d'éjection et le bac

Lorsqu'on ne désire pas ramasser l'herbe, utiliser la tondeuse sans bac. S'assurer que le volet d'éjection est bien abaissé.

NOTES SUR LE MOTEUR

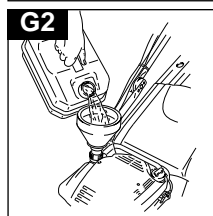
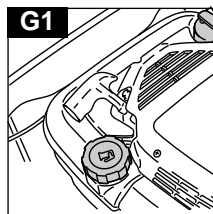
Huile

1. Vérifier régulièrement le niveau d'huile et au minimum toutes les 5 heures de fonctionnement.
2. Ajouter de l'huile si nécessaire pour que le niveau reste toujours au niveau FULL (plein) de la jauge.
3. Utiliser une huile pour moteur à quatre temps SAE 30 de bonne qualité.
4. Pour faire le plein d'huile:
 - a) Déposer le bouchon du réservoir d'huile. **(F1)**
 - b) Remplir jusqu'à ce que le niveau FULL de la jauge soit atteint. **(F2)**
5. Remplacer l'huile après les 5 premières heures de fonctionnement et ensuite toutes les 25 heures d'utilisation.
6. Remplacer toujours l'huile lorsque le moteur est tiède - mais pas chaud - Ne jamais intervenir sur un moteur chaud.



Essence

1. Utiliser de l'essence sans plomb ordinaire fraîche.
2. Ne pas faire le plein lorsque le moteur est chaud.
3. Ne pas faire le plein tout en fumant.
4. Ne pas faire le plein lorsque le moteur tourne.
5. Pour éviter d'introduire des saletés dans le circuit de carburant, essuyer toute trace d'herbe ou de graisse du bouchon du réservoir avant de le dévisser. **(G1)**
6. Il est recommandé de faire le plein avec un entonnoir muni d'un filtre. **(G2)**
7. Essuyer tout déversement accidentel avant de faire démarrer le moteur.



Note: Eloigner la tondeuse de l'endroit où le réservoir a été rempli avant de démarrer.

DEMARRAGE - AMORÇAGE DU MOTEUR

Note: Avant de faire démarrer le moteur pour la première fois, faire le plein d'huile et d'essence comme indiqué ci-dessus dans la section **Huile et Essence**.

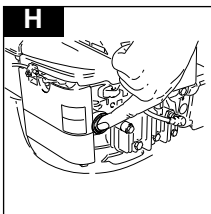
L'amorçage n'est pas normalement requis pour faire redémarrer un moteur chaud. Mais il peut s'avérer nécessaire par temps frais.

Premier démarrage

1. Mettre la commande de gaz sur RAPIDE '+' comme illustré dans la section **Fonctionnement - Démarrage et Arrêt**.

2. Appuyer fermement cinq fois sur la pompe d'amorçage **(H)**.

3. Suivre les instructions de la section **Fonctionnement - Démarrage et Arrêt**.



4. Si le moteur ne démarre pas au bout de trois tractions sur le cordon, appuyer trois fois sur la pompe d'amorçage et recommencer à l'étape n°3.

Démarrages ultérieurs

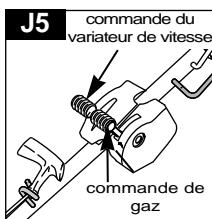
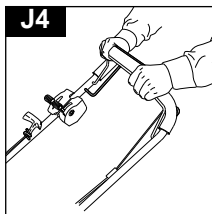
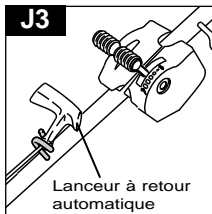
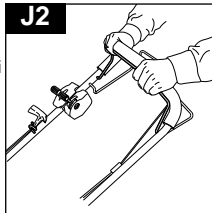
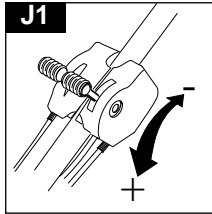
1. Mettre la commande de gaz sur RAPIDE '+' et appuyer fermement trois fois sur la pompe d'amorçage avant de faire démarrer le moteur. (Si le moteur s'est arrêté à cause d'une panne d'essence, refaire le plein et appuyer trois fois sur la pompe d'amorçage).

FONCTIONNEMENT - DEMARRAGE ET ARRÊT

Démarrage et Arrêt - Royal 49S

Démarrage

1. Connecter le fil de bougie.
2. Mettre la commande de gaz sur RAPIDE '+' avant de démarrer. **(J1)**
3. Rapprocher l'arceau de sécurité (CPO) du guidon, pour libérer le frein moteur et la lame. **(J2)**
4. Tirer à fond la corde du lanceur vers soi, et renouveler l'opération si nécessaire. **(J3)**
5. Une fois que le moteur tourne, le laisser tourner 30 secondes avant de commencer l'utilisation.



Embrayage de la marche avant

1. La marche avant s'embraye et se débraye avec l'arceau de traction situé en haut du guidon **(J4)**.
2. La vitesse de marche se règle à l'aide de la commande du variateur vitesse **(J5)**
3. Si l'on relâche l'arceau de traction, la tondeuse s'arrête automatiquement.

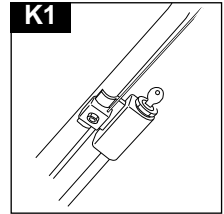
Arrêt

1. Relâcher l'arceau de traction.
2. Relâcher l'arceau de sécurité CPO.

Démarrage et Arrêt - Royal 49SE

Démarrage

1. Suivre les étapes 1-3 comme pour la Royal 49S.
2. Tourner la clé et la maintenir jusqu'à ce que le moteur démarre **(K1)**. La clé retourne à sa position initiale lorsqu'on la lâche.
3. Si le moteur ne démarre pas lorsqu'on tourne la clé, il se peut que la batterie ait besoin d'être rechargée.



Note: Il est possible de faire démarrer la tondeuse Royal 49SE en suivant les étapes 1-5 de la section **Démarrage et Arrêt - Royal 49S**.

Démarrage à clé uniquement - Pendant qu'elle tond, la tondeuse recharge la batterie.

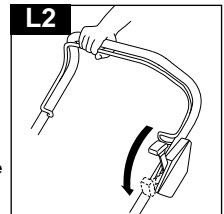
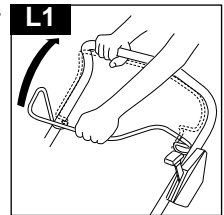
Embrayage de la marche avant - Voir Royal 49S

Arrêt - Voir Royal 49S

Démarrage et Arrêt - Royal 49S/BBC

BBC = Lame Débrayable

1. Suivre les étapes 1 - 2 - 4 et 5 comme pour le Royal 49S.
2. Tirer l'arceau BBC vers le guidon **(L1)**.
3. Tout en tenant l'arceau BBC, pousser le levier de commande BBC jusqu'à enclenchement du levier **(L2)**.
4. Relâcher le levier de commande BBC - il retourne à sa position initiale.
5. Si l'on relâche l'arceau BBC, la lame cesse de tourner.



Note :
Laisser le moteur longtemps en marche sans que la lame tourne risque de la faire surchauffer.

Embrayage de la marche avant - Voir Royal 49S

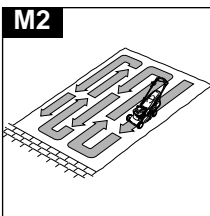
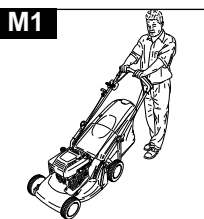
Arrêt

1. Relâcher l'arceau de traction **(J5)**
2. Relâcher l'arceau BBC.
3. Mettre la commande de gaz sur la position '-'.

UTILISATION - TONTE DU GAZON

Comment tondre une pelouse

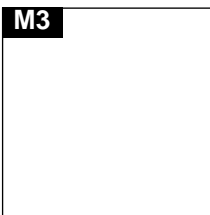
1. Toujours tondre en tenant correctement la tondeuse (**M1**).
2. Commencer par tondre le bord de la pelouse, puis tondre par bandes parallèles en sens alternés (**M2**).
3. Tondre deux fois par semaine pendant la belle saison. Votre pelouse souffrira si plus d'un tiers de sa hauteur est coupé en une seule fois; de plus ceci peut entraîner un mauvais ramassage.



Note: Ne pas dépasser les capacités de la tondeuse. Pour couper de l'herbe haute et épaisse, une première tonte avec la hauteur de coupe réglée sur la position la plus haute (**voir Hauteur de Coupe**) réduira la charge sur le moteur et évitera d'endommager la tondeuse.

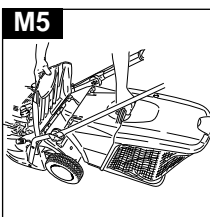
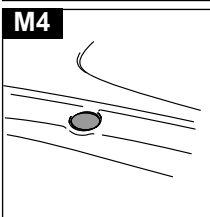
Réglage de la hauteur de coupe

1. On règle la hauteur de coupe en sortant le levier de réglage des fentes de positionnement et en le remettant sur la position voulue. (**M3**)



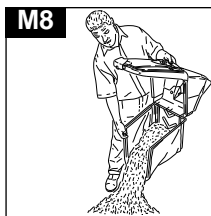
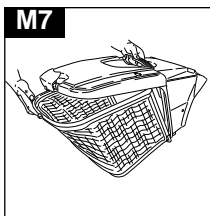
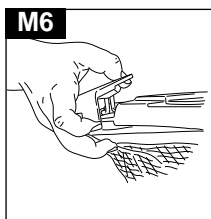
Indicateur de ramassage d'herbe

1. La tondeuse est munie d'un indicateur de ramassage d'herbe, qui signale lorsqu'il faut vider le bac. (**M4**)
2. Lorsque la bille est en haut du tube, la tondeuse ramasse l'herbe.
3. Lorsque la bille commence à descendre, il est temps de vider le bac. Laisser le moteur tourner 10 secondes avec la tondeuse en position stationnaire. Relâcher l'arceau de sécurité ou l'arceau BBC et sortir le bac pour le vider. (**M5**)



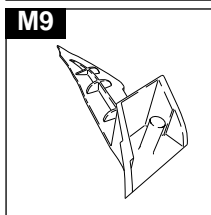
Vidange du bac de ramassage

1. Libérer l'attache du bac. (**M6**)
2. Détacher le sac de ramassage du bac. (**M7**)
3. Vider le bac. (**M8**)



Broyage

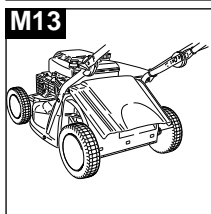
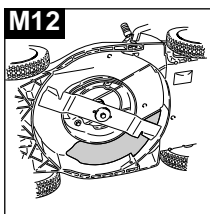
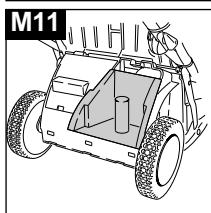
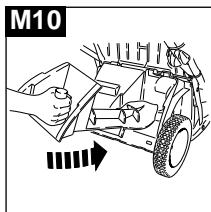
1. La tondeuse est munie d'un insert broyeur. (**M9**)



2. Arrêter la tondeuse comme décrit dans la section

Fonctionnement - Démarrage et Arrêt, et déconnecter la bougie.

3. Soulever le volet de sécurité. Introduire l'insert broyeur dans le canal d'éjection. (**M10**)
4. Vérifier que l'insert broyeur est bien fixé. (**M11**)
5. L'insert broyeur empêche la tondeuse de ramasser l'herbe en obstruant le canal d'éjection. (**M12**)
6. Veiller à bien refermer le volet de sécurité. (**M13**)



ENTRETIEN

IMPORTANT

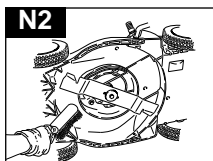
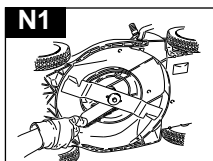
Ne tenter aucune intervention de maintenance sur la tondeuse pendant que le moteur est chaud.

Nettoyage

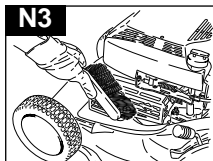
IMPORTANT

Ne jamais utiliser d'eau pour nettoyer la tondeuse. Ne pas utiliser de produits chimiques, y compris l'essence, ni de solvants, car certains risqueraient de détruire des pièces critiques en plastique.

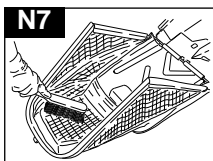
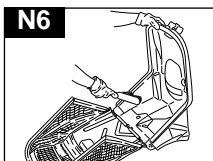
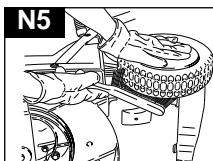
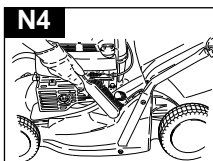
1. Eliminer l'herbe accumulée sous le carter avec une brosse (N1 & N2).



2. A l'aide d'une brosse douce, éliminer les brins d'herbe des entrées et sorties d'air du moteur (N3), du dispositif de réglage de la hauteur de coupe (N4), autour des roues (N5) et du bac (N6 et N7).



3. Essuyer la surface de la tondeuse avec un chiffon sec.



Système de Coupe

Dépose de la lame

P1 ou P2 BBC uniquement

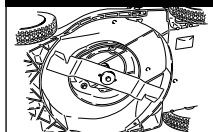
- Déconnecter la bougie.
- 1 A l'aide d'une clé, desserrer le boulon de lame en le faisant tourner en sens anti-horaire.
 - 2 Déposer le boulon de lame, la lame et la rondelle
 - 3 Vérifier qu'il n'y a aucun dommage et nettoyer si nécessaire

Pose de la lame

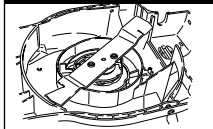
P1 ou P2 BBC uniquement

- 1 Monter la lame avec les bords coupants dirigés vers l'extérieur de la machine.
- 2 Remonter le boulon de lame au travers de la lame et de la rondelle.

P1- 49S/49SE



P2 BBC uniquement



3. Tenir fermement et serrer le boulon de lame avec une clé. Ne pas serrer trop fort.

Note Si la tondeuse est munie du système BBC, déposer les deux boulons de lame à l'aide d'une clé mâle.

Toujours manipuler la lame avec soin - ses bords tranchants peuvent blesser.

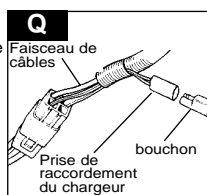
PORTER DES GANTS.

Changer la lame toutes les 50 heures d'utilisation ou au moins une fois tous les 2 ans, quel que soit son état.

Si la lame est fissurée ou endommagée, la remplacer par une lame neuve.

Comment recharger la batterie (49SE UNIQUEMENT)

1. Arrêter la tondeuse.
2. Déconnecter la bougie.
3. Déposer le bouchon de la prise de raccordement du chargeur situé dans la partie basse du faisceau électrique (Q).
4. Raccorder la prise du chargeur à celle du faisceau.
5. Connecter le chargeur à une prise secteur.
6. La recharge commence.
7. Laisser recharger 24 heures.
8. Après la recharge, déconnecter le chargeur de la prise secteur et de la prise faisceau.
9. Remettez le bouchon sur la prise du faisceau.
10. La tondeuse est maintenant prête à être utilisée.



INFORMATIONS CONCERNANT L'ENVIRONNEMENT

Les articles Electrolux Outdoor Products sont fabriqués conformément à un Système de Gestion de l'Environnement (ISO 14001) qui utilise, autant que possible, des composants fabriqués dans le respect de l'environnement, conformément aux procédures de l'entreprise, et ayant le potentiel d'être recyclés à la fin de leur vie utile.

- L'emballage est recyclable et les composants en plastique sont identifiés (dans la mesure du possible) pour leur permettre d'être recyclés selon leur catégorie.
- Prendre l'environnement en considération lors de la mise au rebut du produit à la fin de sa vie utile.
- Si nécessaire, consulter les services municipaux pour toute information concernant la mise au rebut.

MISE AU REBUT DES BATTERIES

- Porter la batterie dans une Station Service agréée ou au dépôt de recyclage de votre localité.
- **Ne PAS jeter les batteries avec les ordures ménagères.**
- **Les batteries au plomb peuvent être dangereuses et doivent être mises au rebut uniquement dans un centre de recyclage agréé en conformité avec les règlements européens.**
- **NE PAS jeter la batterie dans l'eau.**
- **NE PAS incinérer.**

MISE AU REBUT DES COMBUSTIBLES ET LUBRIFIANTS

- Porter des vêtements de protection lors de toute manipulation des combustibles et lubrifiants.
- Eviter le contact avec la peau.
- Vider le carburant et les lubrifiants avant le transport.
- Consulter les services municipaux pour toute information concernant le centre de recyclage et mise au rebut le plus proche.
- **Ne PAS jeter les combustibles et lubrifiants avec les ordures ménagères.**
- **Les déchets de combustibles et lubrifiants sont dangereux et doivent être mis au rebut uniquement dans un centre agréé.**
- **NE PAS jeter les déchets de combustibles et lubrifiants dans l'eau.**
- **NE PAS incinérer.**

ENTRETIEN

Comment remplacer la batterie

1. La batterie est située sous un capot, derrière le moteur.
2. Arrêter la tondeuse et déconnecter la bougie.
3. Déposer les vis du capot.
4. Déposer le capot pour avoir accès à la batterie.

IMPORTANT: Les batteries de remplacement devront être rechargées avant usage.

S'assurer que ni le chargeur ni la batterie ne sont exposés à l'humidité.

On peut remplacer le bloc de batterie en retirant la batterie de son boîtier et en déconnectant le bloc de batterie des câbles de batterie.

Conseils généraux sur la batterie rechargeable

1. Le temps de charge est de 24 heures.
2. En usage normal, la batterie est rechargée automatiquement lorsque le moteur est en fonctionnement.
3. Pour la garder dans son état optimal, la batterie doit être rechargée au moins une fois tous les six mois.
4. Dépasser la périodicité de recharge de la batterie peut entraîner une réduction de la durée de vie de cette batterie.
5. Protéger le câble électrique. Ne jamais transporter la batterie en la tenant uniquement par le câble.
6. Si, après une longue durée d'utilisation, la batterie s'épuise rapidement après une charge complète de 24 heures, elle a sans doute besoin d'être remplacée.
7. Ne pas tenter d'ouvrir le boîtier de la batterie.
8. Nettoyer uniquement en essuyant avec un chiffon doux et sec.
9. Ne jamais utiliser de chiffon mouillé ni de liquides inflammables comme l'essence, le white spirit, les diluants, etc.
10. Mettre les vieilles batteries au rebut en respectant les consignes de sécurité.

Le câble du frein moteur doit toujours être réglé pour arrêter le moteur dans les 3 seconds. PRUDENCE! Pour le réglage s'adresser à un concessionnaire agréé.

A la fin de la belle saison

1. Remplacer la lame, les boulons, les écrous et les vis si nécessaire.
2. Nettoyer la tondeuse à fond.
3. Demander au Centre Après-Vente de nettoyer le filtre à air et d'effectuer toute intervention de maintenance ou de réparation nécessaire.
4. Vidanger l'huile et l'essence.

Remisage de la tondeuse

1. Ne pas remiser la tondeuse dès la fin d'une tonte.
2. Attendre que le moteur refroidisse pour éviter tout risque d'incendie.
3. Nettoyer la tondeuse.
4. Remiser la tondeuse dans un local frais et sec où elle sera à l'abri de tout dégât.

Recommandations pour les révisions

Nous vous recommandons vivement de faire réviser votre machine au moins tous les douze mois, plus souvent dans le cas d'un usage professionnel.

Programme de maintenance du moteur

Respecter les intervalles horaires ou de calendrier, si la tondeuse est peu utilisée. Effectuer ces opérations plus fréquemment si la tondeuse est utilisée dans des conditions difficiles.

Cinq premières heures - Changer l'huile.

Toutes les 5 heures ou tous les jours - Vérifier le niveau d'huile. Nettoyer la protection pour les doigts. Nettoyer autour du silencieux d'échappement.

Toutes les 25 heures ou chaque saison - Remplacer l'huile si la tondeuse est utilisée sous de fortes charges ou si la température ambiante est élevée. Nettoyer le filtre à air.

Toutes les 50 heures ou chaque saison - Remplacer l'huile. Inspecter le pare-étincelles si la tondeuse en est équipée.

Toutes les 100 heures ou chaque saison - Nettoyer le circuit de refroidissement *. Changer la bougie.
* Nettoyer plus souvent la tondeuse si elle est utilisée dans des conditions poussiéreuses, lorsque des particules sont en suspension dans l'air ou après une longue utilisation dans de l'herbe haute et sèche.

Entretien du moteur et Garantie

Le moteur qui équipe la tondeuse est garanti par son fabricant. Pour obtenir toute information complémentaire, s'adresser à un agent de la marque comme indiqué ci-dessous.

Briggs and Stratton

Vous trouverez l'adresse du concessionnaire Briggs et Stratton dans l'annuaire téléphonique des Pages Jaunes.

Recherche de pannes

Le moteur ne démarre pas

1. **S'assurer que l'arceau de sécurité/l'arceau BBC est en position de départ**
2. Vérifier que la commande de gaz est sur la position "+".
3. Vérifiez qu'il y a suffisamment de carburant dans le réservoir et que le trou de ventilation du bouchon est bien dégagé.
4. Retirer et sécher la bougie.
5. Le carburant peut être éventé, le remplacer.
6. Vérifier que le boulon de lame est serré. Un boulon desserré peut causer des difficultés au démarrage.
7. **Si le moteur ne démarre toujours pas, déconnecter immédiatement le fil de bougie.**
8. **CONTACTER LA STATION SERVICE AGREEE.**

Le moteur ne tourne pas (modèles à démarrage électrique seulement)

1. **S'assurer que l'arceau de sécurité/l'arceau BBC est en position de départ**
2. La batterie est à plat - faire démarrer la tondeuse à la main.
3. **Si le moteur ne tourne toujours pas, déconnecter immédiatement le fil de bougie.**
4. **CONTACTER LA STATION SERVICE AGREEE.**

Manque de puissance et/ou surchauffe du moteur

1. Vérifier que la commande de gaz est sur la position "normale".
 2. Déconnecter le fil de bougie et laisser le moteur refroidir.
 3. Enlever les brins d'herbe et les débris accumulés autour du moteur et des admissions d'air, et sous le carter (y compris le canal d'éjection et le ventilateur).
 4. Nettoyer le filtre à air (Demander à la station service agréée de nettoyer à fond le filtre à air).
 5. Le carburant peut être éventé, le remplacer.
 6. **Si le moteur manque toujours de puissance, et/ou surchauffe, déconnecter immédiatement le fil de bougie.**
 7. **CONTACTER LA STATION SERVICE AGREEE.**
- #### Vibrations excessives
1. Déconnecter le fil de bougie.
 2. Vérifier que la lame est montée correctement. Voir en page 7.
 3. Si la lame est usée ou abîmée, la remplacer par une neuve.
 4. **Si les vibrations persistent, déconnecter immédiatement le fil de bougie.**
 5. **CONTACTER LA STATION SERVICE AGREEE.**

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN



Indien deze grasmaaimachine niet op de juiste wijze wordt gebruikt, kan de machine gevaar opleveren. De machine kan ernstig letsel veroorzaken aan de bediener en omstanders; voor redelijke veiligheid en efficiëntie bij het gebruik van de grasmaaier, dienen de waarschuwingen en veiligheidsvoorschriften nauwkeurig te worden opgevolgd. De bediener draagt de verantwoordelijkheid voor het opvolgen van de waarschuwingen en veiligheidsvoorschriften, die in deze handleiding en op de grasmaaimachine vermeld staan. De grasmaaimachine mag niet worden gebruikt als de door de fabrikant geleverde grasopvangbak en beschermplaten niet in positie zijn gemonteerd.

Verklaring van symbolen op uw Husqvarna Royal 49S, 49SE en 49SBCC



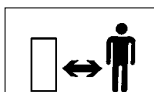
Waarschuwing



Lees de handleiding voor de gebruiker aandachtig door, zodat u volledig vertrouwd bent met de verschillende bedieningselementen en de werking daarvan.



Zorg, dat de maaimachine tijdens het maaien altijd in contact blijft met de grond. Als de machine wordt opgetild of gekanteld, kunnen er onder hoge snelheid stenen naar buiten worden geworpen.



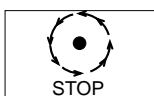
Zorg, dat omstanders uit de buurt blijven. Gebruik de maaimachine niet als er zich mensen, en vooral kinderen of huisdieren, op het te maaien terrein bevinden.



Wees voorzichtig met uw voeten en handen. Houd uw handen of voeten veilig uit de buurt van het roterende mes.



Alvorens onderhoud uit te voeren aan de machine of de machine te reinigen of af te stellen, of wanneer de machine gedurende langere tijd niet zal worden gebruikt, dient de bougie te worden verwijderd.



Het mes blijft nog een tijdje roteren nadat de machine uitgeschakeld werd. Wacht totdat alle machine-onderdelen volledig stilliggen voordat u ze aanraakt.

Algemeen

1. De grasmaaimachine mag nooit worden gebruikt door kinderen of personen die niet op de hoogte zijn van de instructies voor gebruik. Volgens plaatselijke wettelijke voorschriften kan er een minimum leeftijd van toepassing zijn voor bedieners van deze machine.
2. De grasmaaier is uitsluitend bestemd voor gebruik op de wijze waarop en voor de doeleinden die in deze instructies worden beschreven.
3. Gebruik de grasmaaier nooit als u moe, ziek of onder invloed bent van alcohol, drugs of medicijnen.

4. De bediener of gebruiker is aansprakelijk voor eventuele ongevallen of gevaren die worden veroorzaakt aan andere personen of hun eigendom.

Veiligheid van brandstof

WAARSCHUWING - benzine is uiterst brandbaar

- Benzine dient te worden bewaard in een speciaal voor dit doel bestemde container. Over het algemeen zijn plastic containers ongeschikt voor dit doel.
- De tank dient altijd buitenshuis te worden bijgevuld en er mag niet worden gerookt.
- De tank dient te worden bijgevuld **VOORDAT** de motor wordt gestart. De tankdop mag nooit worden geopend en de tank mag ook niet worden bijgevuld als de motor loopt of heet is.
- Indien er benzine wordt gemorst, mag de motor niet worden gestart en dient de machine uit de buurt van de gemorste vlek te worden geduwd; elke vorm van ontsteking moet worden vermeden totdat de vlek geheel is vervlogen.
- Zorg, dat de tankdop en dop van de container altijd goed vast worden gedraaid.
- Voordat u de motor start, dient u de machine uit de buurt te duwen van de plaats waar u de tank heeft bijgevuld.

Veiligheidsprocedure voor het opladen van de batterij (Royal 49SE)

1. Controleer de kabel van de lader regelmatig op tekenen van beschadiging of slijtage.
2. Gebruik de grasmaaier nooit als de kabel van de lader niet in goede staat verkeert.
3. Probeer nooit andere producten op te laden met de lader van dit apparaat.
4. Probeer deze accu nooit op te laden met de lader van een ander apparaat.
5. De accu moet op een veilige plaats worden opgeladen, waar niemand op de apparatuur kan staan of erover kan struikelen.
6. De ruimte dient goed geventileerd te zijn.
7. Tijdens het opladen wordt de lader warm. Dit is normaal en duidt erop dat de lader goed werkt.
8. Tijdens het opladen mogen de accu en de lader niet worden afgedekt.
9. Zorg, dat de lader noch de accu worden blootgesteld aan vocht.
10. Vermijd extreme temperaturen.
11. De lader werkt niet in temperaturen onder het vriespunt of boven 40°C.
12. Veroorzaak geen kortsluiting tussen de accupolen.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Voorbereiding

1. Maai het gras nooit op blote voeten of met sandalen aan. Draag altijd geschikte kleding, handschoenen en stevige schoenen.
2. Het gebruik van oorbeschermers wordt aanbevolen.
3. Controleer, dat er geen stokken, botten, ijzerdraad en rommel in het gras liggen; deze kunnen door het mes onder hoge snelheid naar buiten worden geworpen.
4. Vóór gebruik dient u altijd te controleren of mes, bout van dit mes en het maaimechanisme niet zijn versleten of beschadigd. Om de juiste balans te behouden, dient men bij vervanging van het mes altijd de hele bevestigingsset te vervangen.
5. Vervang defecte geluiddempers.

Gebruik

1. Gebruik de machine niet in een afgesloten ruimte, waar de uitlaatgassen (koolmonoxide) zich kunnen ophopen.
2. Gebruik de maaimachine alleen bij daglicht of goed kunstmatig licht.
3. Vermijd waar mogelijk gebruik van de machine als het gras nat is.
4. Wees voorzichtig dat u niet uitglijdt als het gras nat is.
5. Wees op hellingen extra voorzichtig dat u niet uitglijdt en draag niet-slappend schoeisel.
6. Hellingen dienen altijd in overdwarse richting te worden gemaaid, en niet van boven naar beneden of andersom.
7. Wees uiterst voorzichtig wanneer u op een helling van richting verandert.
8. Grasmaaien op hellingen en taluds kan gevaarlijk zijn. Gebruik de grasmaaier niet op steile hellingen of taluds.
9. Loop niet achteruit met de grasmaaier, omdat u dan zou kunnen struikelen. Altijd lopen, nooit rennen.
10. Maai het gras nooit door de maaimachine naar u toe te trekken.
11. Schakel de motor uit voordat u de grasmaaimachine over andere oppervlakken dan gras wilt duwen en voor transport van de maaimachine van en naar het te maaien terrein.
12. De machine mag niet worden gebruikt als de beschermplaten beschadigd of afwezig zijn.
13. De motor mag niet te hard lopen en de instellingen van de toerenregelaar mogen niet worden gemodificeerd. Te hard rijden is gevaarlijk en verkort de levensduur van de maaimachine.
14. Voordat de motor wordt gestart, dienen alle mes aandrijfkoppelingen vrij te worden gezet.
15. De grasmaaier dient altijd voorzichtig te worden gestart, waarbij u er vooral op let dat uw voeten uit de buurt van de maaimessen blijven.
16. De grasmaaimachine mag niet worden gekanteld bij het starten van de motor.
17. Zorg, dat u uw handen uit de buurt houdt van de grasuitworp als de motor loopt.
18. De maaimachine mag niet worden opgetild of gedragen met lopende motor.
19. De bougiekabel kan heet worden - wees voorzichtig.
20. Voer nooit onderhoud uit aan de machine als de motor heet is.
21. Schakel de motor uit en wacht tot het maaimes helemaal tot stilstand is gekomen:- als u de machine enige tijd onbeheerd wilt achterlaten;- voordat u de benzinetank bijvult.
22. Schakel de motor uit, wacht tot het maaimes helemaal tot stilstand is gekomen en verwijder de bougiekabel:- voordat u een verstopping verwijdert;- voordat u controles, reiniging of onderhoud uitvoert aan het apparaat;- als u een vreemd voorwerp raakt. Gebruik de machine niet totdat u zeker bent dat de hele grasmaaimachine veilig is voor gebruik;- als de maaimachine abnormaal trilt, moet u stoppen. Te grote trillingen kan letsel veroorzaken.
23. Als u klaar bent met grasmaaien dient u gas te verminderen om de motor uit te zetten en, indien de machine is uitgerust met een kraan, deze uit zetten.

Onderhoud en opslag

1. Zorg, dat alle moeren, bouten en schroeven goed zijn aangedraaid zodat de maaier altijd veilig kan worden gebruikt.
2. Controleer de grasopvangbak/-zak regelmatig op slijtage.
3. Vervang versleten of beschadigde onderdelen onmiddellijk.
4. Gebruik voor vervanging uitsluitend originele, voor deze machine bestemde maaimessen, bladbouten, vulplaatjes en rotorbladen.
5. Zet de maaier nooit in een ruimte/gebouw waar benzinedampen in aanraking kunnen komen met open vuur of vonken als er nog benzine in de tank zit.
6. Laat de motor altijd eerst afkoelen voordat de machine wordt opgeborgen in een afgesloten ruimte.
7. Om brandgevaar te vermijden, dienen de motor, geluiddemper, accubak en de brandstoftank vrij te zijn van gras, bladeren of overmatig veel vet.
8. Als de benzinetank moet worden geleegd, dient dit buiten te gebeuren.
9. Wees voorzichtig bij het afstellen van de machine dat uw vingers niet bekneld raken tussen bewegende maaimessen en vaste onderdelen van de grasmaaier.

Productlabel

B

Productnummer

Model

Seriernr

Datum van aankoop

Bij plaats

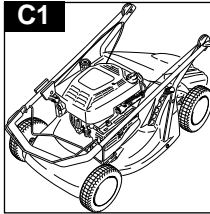
•Bewaren als bewijs van aankoop•

Uw product bevat een zilver en zwart label waarop de productklasse wordt aangegeven. Maak een aantekening van de informatie getoond in figuur B in de hiervoor bestemde ruimte, zodat u over volledige productinformatie beschikt wanneer u een vervangingsonderdeel bestelt, advies vraagt bij één van onze erkende onderhoudscentra of contact opneemt met onze klantenservice.

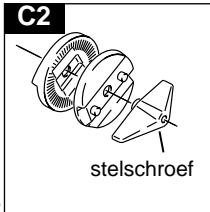
MONTAGE-INSTRUCTIES

De handgreep instellen

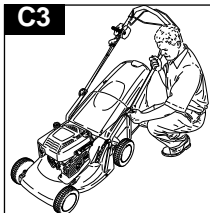
1. Bij aflevering van uw machine liggen de handgrepen over de machine geklapt (**C1**).



2. Draai de stelschroeven voor de handgrepen (**C2**) aan beide kanten van het product los, en trek de gehele handgreep omhoog.



3. Stel de handgreep in op de meest comfortabele gebruikspositie (**C3**) en draai de stelschroeven (**C2**) aan beide zijden weer vast.

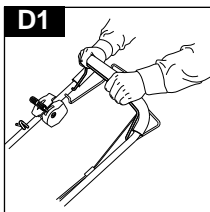


Terugloopstarter

1. Verwijder de bougiekabel.

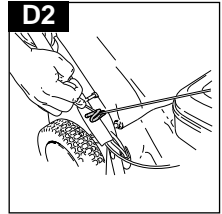
2. Trek aan de OPC-hendel (Operator Presence Control) (**D1**) om de motorrem los te koppelen.

UITSLUITEND ROYAL 49S EN ROYAL 49SE.

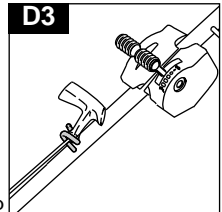


Voordat u aan het starterkoord trekt, moet u eerst de OPC tegen de duwboom aantrekken zodat de rem van de motor af is.

3. Voer het starterkoord door de kabelgeleider van de onderste handgreep (**D2**).
UITSLUITEND ROYAL 49S EN ROYAL 49S/BBC.

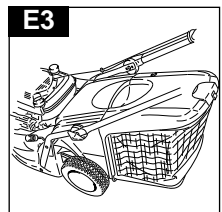
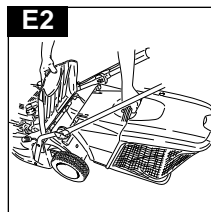
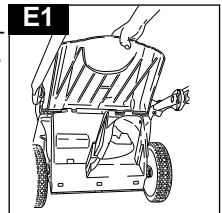


4. Voer het starterkoord door de kabelgeleider van de bovenste handgreep (**D3**).



De grasopvangbak plaatsen

1. Licht de beveiligingsklep op (**E1**).
2. Bevestig de grasopvangbak aan de machine (**E2**).
3. Bevestig de beveiligingsklep aan de bovenkant van de grasopvangbak (**E3**). Controleer dat de grasbak goed vast zit.



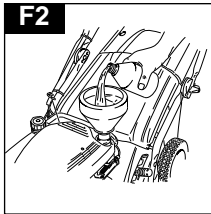
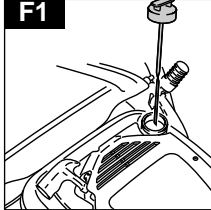
Opgelet:- Overtuig u ervan dat er geen opening tussen de beschermingsklep en de grasbak is.

Indien grasopvang niet noodzakelijk is kunt u ook gebruik maken van de grasmaaier zonder de grasbak. Zorg ervoor dat de beschermingsklep volledig gesloten is.

MOTOR-INFORMATIE

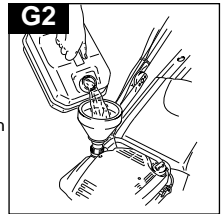
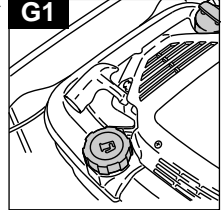
Olie

1. Controleer het oliepeil regelmatig en na elke vijf gebruiksuren.
2. Vul de olie bij indien noodzakelijk om het oliepeil op de aanduiding FULL op de peilstok te houden.
3. Gebruik SAE 30 vier takt van goede kwaliteit.
4. Olie bijvullen:
 - a) Verwijder de oliedop. **(F1)**
 - b) Vul de tank tot de aanduiding FULL op de peilstok wordt bereikt. **(F2)**
5. Ververs de olie na de eerste vijf gebruiksuren; vervolgens dient de olie na elke 25 gebruiksuren te worden ververs.
6. Ververs de olie altijd als de motor warm is, maar niet heet - voer echter nooit onderhoud aan de machine uit als de motor heet is.



Benzine

1. Gebruik nieuwe, standaard loodvrije benzine of Aspen.
 2. Vul de benzinetank nooit bij als de motor heet is.
 3. Bij het vullen van de benzinetank mag niet worden gerookt.
 4. Vul de benzinetank nooit met lopende motor.
 5. Veeg eerst alle gras en vuil van de dop van de benzinetank voordat u deze verwijdert om te voorkomen dat er vuil in de tank komt. **(G1)**
 6. U wordt aanbevolen om de benzine door een trechter met een filter in de tank te gieten. **(G2)**
 7. Verwijder alle gemorste brandstof voordat de motor wordt gestart.
- * **NL**
Aspen is een milieuvriendelijke brandstof met vele voordelen. Informeer bij uw dealer



Let op: Verplaats de machine uit de buurt van het gebied waar de brandstof wordt bijgevuld voordat u de maaimachine weer start.

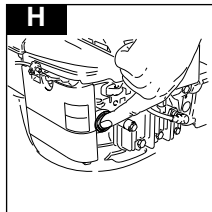
STARTEN - DE MOTOR VOORPOMPEN

Let op: Voordat de motor voor het eerst wordt gestart, dient u olie en benzine bij te vullen zoals beschreven in de bovenstaande sectie **Olie en benzine**.

Als u met een warme motor start, is het gebruik van de opvoerpomp gewoonlijk overbodig. Bij koudere temperaturen moet de pomp soms wel worden gebruikt.

De motor voor het eerst starten

1. Duw de gashendel in de stand FAST '+', zoals wordt getoond in de sectie **Gebruik: aan- en afzetten**.



2. Duw de opvoerknop **(H)** vijf keer diep in.
3. Volg de instructies in de sectie **Gebruik: aan- en afzetten**.

4. Als de motor na drie pogingen met het starterkoord nog niet loopt, dient u de opvoerknop nog eens drie keer in te drukken en vervolgens het bovenstaande punt 3 te herhalen.

De motor starten in het vervolg

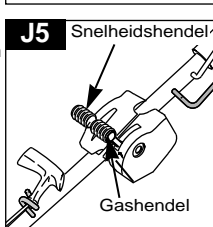
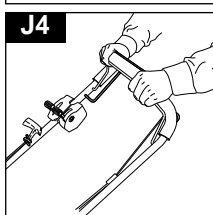
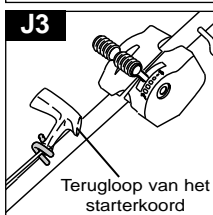
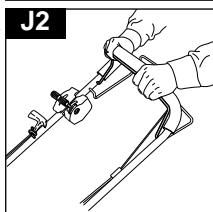
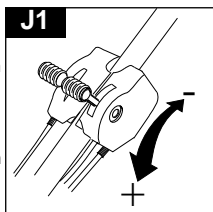
1. Duw de gashendel in de stand FAST '+', en duw de opvoerknop drie keer diep in voordat u de motor start. (Als de machine zonder brandstof is komen te staan, dient u de tank bij te vullen en de opvoerknop drie keer in te drukken.)

GEBRUIK: AAN- EN AFZETTEN

Aan- en afzetten - Royal 49S

Aanzetten

1. Sluit de bougiekabel aan.
2. Schuif de gashendel in de stand FAST '+' voordat de machine wordt gestart (**J1**).
3. Knijp de OPC-hendel in op de handgreep om de motor- en mesrem los te zetten (**J2**).
4. Trek de terugloopstarter helemaal naar u toe tot het verste punt, duw de hendel dan langzaam terug en trek de hendel vervolgens helemaal tot het uiterste naar u toe. (**J3**)
5. Laat de motor eerst 30 seconden lopen voordat u de maaimachine gebruikt.



De aandrijving inschakelen

1. Met gebruik van de hendel van de Powerdrive, die zich bovenop de handgreep bevindt (**J4**), wordt de voorwaartse aandrijving in- en uitgeschakeld.
2. De snelheid wordt bepaald met gebruik van de snelheidshendel (**J5**).
3. Door de Powerdrive-hendel los te laten, wordt de voorwaartse aandrijving automatisch uitgeschakeld.

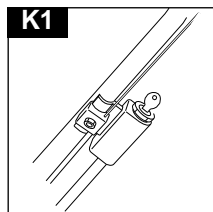
Stoppen

1. Laat de Powerdrive-hendel los.
2. Laat de OPC-hendel los.

Aan- en afzetten - Royal 49SE

Aanzetten

1. Volg stap 1 t/m 3 van de Royal 49S.
2. Draai de sleutel om en houd hem in deze stand totdat de motor start (**K1**). Zodra u de sleutel loslaat, springt deze weer in de oorspronkelijke positie terug.
3. Als de motor niet aanslaat met de sleutel, kan het zijn dat de accu moet worden opgeladen.



Let op: U kunt uw Royal 49SE ook met de hand starten door stap

1 t/m 5 in **Aan- en afzetten - Royal 49S** te volgen.

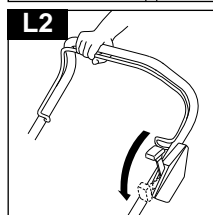
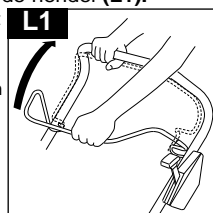
Alleen voor machines met start sleutel - de accu wordt tijdens het maaien opgeladen door de motor.

De aandrijving inschakelen - zie Royal 49S

Stoppen - zie Royal 49S

Aan- en afzetten - Royal 49S/BBC (BBC - Blade, Brake, Clutch, ofwel 'maaimes, rem, koppeling' (SRK))

1. Volg stap 1,2, 4,5 van de Royal 49S.
2. Trek de BBC-arm naar de hendel (**L1**).
3. Houd de BBC-arm vast en duw de BBC-besturingshefboom naar voren totdat u een klik hoort (**L2**).
4. Laat de BBC-besturingshefboom los, zodat deze weer in zijn oorspronkelijke positie terugkeert.
5. Als de BBC-arm wordt losgelaten, stopt het maaimes met ronddraaien.



Let op:

Als u de motor gedurende langere tijd laat lopen zonder dat het snijmes draait, kan de motor oververhit raken.

De aandrijving inschakelen - zie Royal 49S

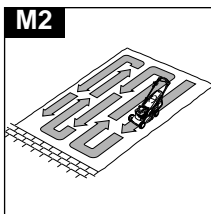
Stoppen

1. Laat de Powerdrive-hendel los.
2. Laat de BBC-arm los.
3. Zet de gashendel vervolgens in de stand '-'.

GEBRUIK - GRAS MAAIEN

Gras maaien

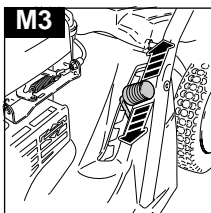
1. Let op, dat u altijd de juiste maaipositie (M1) gebruikt.
2. Begin het gazon altijd vanaf de buitenrand te maaien, en maai in stroken telkens in tegengestelde richting (M2).
3. Maai het gras in het maaisizoen tweemaal per week. Het is niet goed voor het gras als er in één keer meer dan eenderde van de lengte wordt afgesneden. Dit kan tevens leiden tot een verslechtering van het verzamelen van het gras.



Let op: Zorg, dat u de maaimachine niet overbelast. Als u lang, dik gras maait, kunt u overbelasting van de motor verminderen en risico op beschadiging van uw machine vermijden door de snijhoogte in te stellen op de hoogste stand - zie Snijhoogte.

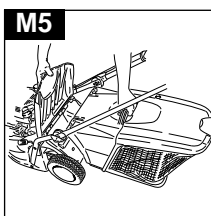
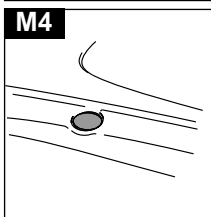
De maaihogte instellen

1. De maaihogte wordt ingesteld door de afstelhendel van de locatiesleuven weg te trekken en in de gewenste positie te zetten (M3).



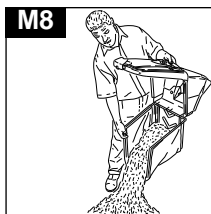
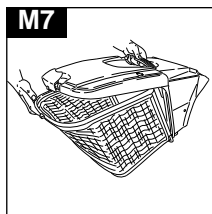
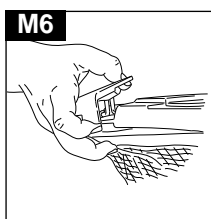
Indicator voor grasopvangbak

1. Uw maaimachine is uitgerust met een indicator, die aangeeft wanneer de grasopvangbak vol is (M4).
2. Als de indicator boven in de buis zit, betekent dit dat het gras wordt verzameld in de bak.
3. Als de indicator begint te dalen, wordt het tijd om de opvangbak te legen. Zet de machine stil en laat de motor 10 seconden lopen. Laat de OPC-hendel of de BBC-arm los, en verwijder de opvangbak zodat deze kan worden geleegd (M5).



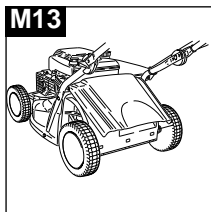
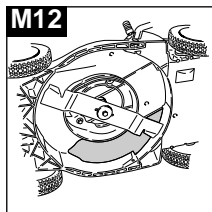
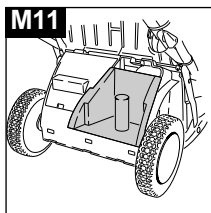
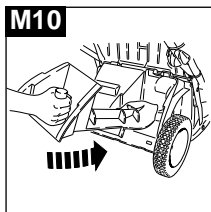
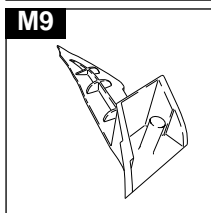
De grasopvangbak legen

1. Maak het veerslot van de opvangbak los (M6).
2. Maak de opvangzak los uit het frame van de opvangbak (M7).
3. Leeg de opvangzak (M8).



Gebruiken als mulcher

1. Uw maaimachine is uitgerust met een afsluitstop (M9), die gebruikt kan worden om het gazon te mulchen.
2. Zet uw maaimachine uit, zoals beschreven in **Gebruik - aan- en afzetten**, en ontkoppel de bougiekabel.
3. Licht de beveiligingsklep op. Schuif de afsluitstop met een draaiende beweging in de achterkant van de afvoergoot (M10).
4. Controleer, of de afsluitstop goed vast zit (M11).
5. De afsluitstop blokkeert de verzamelgoot aan de onderkant van het dek (M12), zodat het afgesneden gras niet meer wordt opgeraapt.
6. Controleer, of de beveiligingsklep juist is geplaatst (M13).



ONDERHOUD

BELANGRIJK

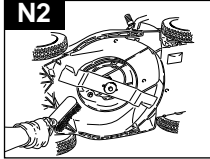
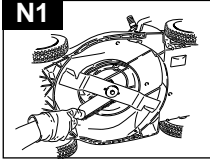
Voer nooit onderhoud uit aan uw maaimachine als de motor heet is.

Reinigen

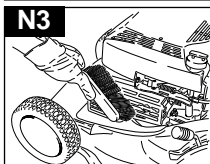
BELANGRIJK

Reinig uw maaimachine nooit met water. Gebruik ook geen chemische middelen, inclusief benzine, of oplosmiddelen - deze kunnen de belangrijke plastic onderdelen aantasten.

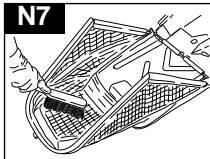
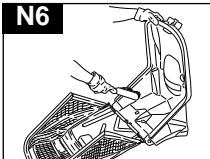
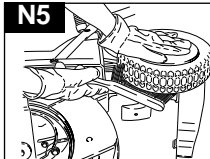
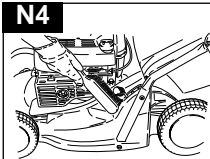
1. Verwijder de restanten gras onder het dek met een borstel (N1 & N2).



2. Gebruik een zachte borstel, en veeg alle grasresten weg bij de luchtinlaten en uitlaat van de motor (N3), de afstelling voor de snijhoogte (N4), rond de wielen (N5) en grasopvangbak (N6 en N7).



3. Wrijf met een droge doek het oppervlak van uw maaimachine af.



Snijmechanisme

Het maaiemes verwijderen

P1 of P2 (uitsluitend BBC)

- Maak de bougiekabel los.
1. Draai het blad linksom los met een steeksleutel.
 2. Verwijder de bout van het blad, het blad en het vulplaatje.
 3. Inspecteer de onderdelen op beschadiging en reinig het blad.

Het maaiemes monteren

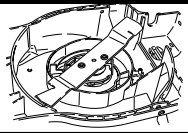
P1 of P2 (uitsluitend BBC)

1. Zet het snijblad op de machine zodat de scherpe randen van de machine af wijzen.
2. Monteer de bout van het blad via het snijblad en het vulplaatje.
3. Houd het blad stevig vast, en draai de bout goed aan met een steeksleutel. Draai de bout niet te vast.

P1- 49S/49SE



P2 - alleen BBC



Let op

Voor machines die zijn uitgerust met BBC, worden de beide bouten verwijderd met een zeskantsleutel.

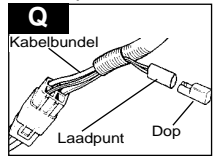
Wees altijd uiterst voorzichtig met het maaiemes - de scherpe randen kunnen letsel veroorzaken.

DRAAG HANDSCHOENEN

Ongeacht van de conditie, dient het metalen maaiemes na 50 gebruiksuren - of 2 jaar, afhankelijk van welke u het eerste bereikt - te worden vervangen. Als het maaiemes is gebarsten of beschadigd, dient dit te worden vervangen door een nieuw maaiemes.

De accu opladen (UITSLUITEND 49SE)

1. Stop de grasmaaimachine.
2. Maak de bougiekabel los.
3. Verwijder de dop van het laadpunt aan de onderkant van de kabelbundel (fig. Q).
4. Sluit de kabel van de lader aan op de aansluiting van de accu-kabelbundel.
5. Steek de stekker van de lader in een gewoon stopcontact.
6. De accu wordt nu geladen.
7. Laat de accu gedurende 24 uur opladen.
8. Als de accu is geladen, kan de lader uit het stopcontact en het laadpunt worden verwijderd.
9. Plaats de dop weer op het laadpunt.
10. De machine kan weer worden gebruikt.



INFORMATIE MET BETREKKING TOT HET MILIEU

De producten van Electrolux Outdoor Products worden geproduceerd volgens EMS (ISO 14001), waarbij, waar dit uitvoerbaar is, gebruik wordt gemaakt van componenten die zijn geproduceerd op de meest milieuvriendelijke manier volgens de werkwijzen van het bedrijf en met de mogelijkheid om aan het einde van de levensduur van het product gerecycled te worden.

- De verpakking kan gerecycled worden en plastic componenten zijn van een label voorzien (voor zover dat mogelijk was) voor recycling op categorie.
- Milieubewuste overwegingen dienen mee te spelen bij het weggooiën van een product aan het einde van de levensduur.
- Indien nodig, kunt u contact opnemen met de gemeentelijke autoriteit voor informatie over de verwerking.

VERWERKING VAN ACCU'S

- De accu dient naar een erkend onderhoudsbedrijf of naar uw plaatselijke recyclingstation te worden gebracht.
- Gooi lege accu's NIET weg bij het huishoudelijk afval.
- Loodzwevelzuuraccu's kunnen schadelijk zijn voor het milieu en dienen te worden verwerkt via de erkende recyclingfaciliteit in overeenstemming met de Europese regelgeving.
- Gooi een accu NIET weg in water.
- NIET verbranden.

VERWERKING VAN BRANDSTOFFEN EN SMEEROLIËN

- Draag beschermende kleding wanneer u werkt met brandstoffen en smeeroliën.
- Voorkom contact met de huid.
- Verwijder benzine en machine-olie voordat u het product vervoert.
- Neem contact op met de gemeentelijke autoriteit voor informatie over het dichtstbijzijnde recycling-/verwerkingsstation.
- Gooi brandstoffen en oliën NIET weg met het huishoudelijk afval.
- Afgewerkte brandstoffen of oliën zijn schadelijk voor het milieu en dienen te worden verwerkt via de erkende recyclingfaciliteiten.
- Gooi afgewerkte brandstoffen of oliën NIET weg in water.
- NIET verbranden.

ONDERHOUD

Accu vervangen

1. De accu bevindt zich onder een dekplaat achter de motor.
2. Stop de grasmaaimachine en maak de bougiekabel los.
3. Verwijder de schroeven van de dekplaat.
4. Verwijder de dekplaat om de accu te kunnen verwijderen.

BELANGRIJK - Nieuwe accu's moeten vóór gebruik eerst worden geladen.

Zorg, dat de lader en de accu niet worden blootgesteld aan vocht.

Het accu-pak kan worden vervangen door de accu uit zijn behuizing los te maken en het accu-pak vervolgens los te koppelen van de accukabels.

Algemene richtlijnen voor laadbare accu's

1. Laadtijd bedraagt 24 uur.
2. Bij normaal gebruik wordt de accu opgeladen door de motor.
3. Om de accu in optimale conditie te houden, dient deze minstens één keer per 6 maanden te worden opgeladen.
4. Als de accu minder vaak wordt opgeladen, kan dit de levensduur nadelig beïnvloeden.
5. Bescherm de voedingskabel. De accu mag nooit aan de elektrische kabel worden opgetild of gedragen.
6. Een oude accu die snel leegraakt nadat deze gedurende 24 uur is opgeladen, moet waarschijnlijk worden vervangen.
7. Probeer nooit de kast van de batterij te openen.
8. Reinig de accu uitsluitend met een zachte droge doek.
9. Reinig de accu nooit met een vochtige doek of met brandbare vloeistoffen zoals benzine, spiritus, oplosmiddelen, enz.
10. Gooi oude accu's op juiste en veilige wijze weg.

De motorremkabel dient altijd zodanig afgesteld te zijn dat de motor binnen 3 sek. stopt.

LET OP! Gebruik voor het afstellen een erkende dealer.

Aan het einde van het maaiseizoen

1. Vervang, indien noodzakelijk, het maaimes en de bouten, moeren of schroeven.
2. Reinig de maaimachine grondig.
3. Laat het luchtfilter grondig reinigen door uw plaatselijke service-centrum, en laat daar indien noodzakelijk ook de benodigde service- of reparatiewerkzaamheden uitvoeren.
4. Tap alle olie en benzine in de motor af.

De maaimachine opbergen

1. Berg uw maaimachine nooit direct na gebruik op.
2. Wacht altijd tot de motor voldoende is afgekoeld om potentieel brandgevaar te vermijden.
3. Reinig uw maaimachine.
4. Berg de machine op een koele, droge plaats op waar de maaier niet kan worden beschadigd.

Aanbevelingen voor onderhoud

U wordt ten eerste aangeraden uw product ten minste elke twaalf maanden een service-beurt te geven, vaker indien het beroepshalve veelvuldig wordt gebruikt.

Schema voor motoronderhoud

Volg het schema van het aantal gebruiksuren of tijdsduur - welke het eerste van toepassing is. Indien de machine in ongunstige omstandigheden wordt gebruikt, dient het onderhoud eerder te worden uitgevoerd.

Eerste 5 uur - olie verversen.

Elke 5 uur of dagelijks - oliepeil controleren.

Vingerbeveiliging reinigen. Reinigen om de geluiddemper.

Elke 25 uur of elk seizoen - olie verversen indien machine wordt gebruikt voor zware belasting of bij hoge

omgevingstemperaturen. Service uitvoeren aan luchtreiniger.

Elke 50 uur of elk seizoen - olie verversen.

Vonkafleider inspecteren, indien van toepassing.

Elke 100 uur of elk seizoen - Koelsysteem reinigen*.

Bougie vernieuwen.

- Bij stoffige omstandigheden, of als de machine langdurig wordt gebruikt voor hoog, droog gras en er veel stof- en grasresten in de lucht zweven, dient dit vaker te worden uitgevoerd.

Motoronderhoud en garantie

De motor die in uw grasmaaimachine is gemonteerd, valt onder garantie van de fabrikant van de motor.

Voor verdere informatie kunt u contact opnemen met uw dealer (zie onderstaande gegevens).

Briggs en Stratton

U kunt de dichtstbijzijnde service-dealer voor Briggs en Stratton vinden in de Gouden Gids.

Storingen en oplossingen

Motor start niet

1. **Controleer dat de OPC-hendel/BBC-arm in de startpositie staat.**
2. Controleer dat de hendel in de stand '+' staat.
3. Controleer of de tank voldoende benzine bevat en of het luchtventiel in de tankdop niet is verstopt.
4. Verwijder de bougie en maak deze goed droog.
5. De benzine is wellicht oud. Aftappen en vervangen.
6. Controleer of de bout van het maaimes goed vastzit. Als de bout los zit, kunnen er startproblemen ontstaan.
7. **Als de motor niet start, dient u onmiddellijk de bougiekabel los te maken.**
8. **RAADPLEEG UW PLAATSELIJKE ERKENDE SERVICE-CENTRUM.**

Motor draait niet (uitsluitend elektrostart)

1. **Controleer dat de OPC-hendel/BBC-arm in de startpositie staat.**
2. Als de accu leeg is, kunt u de machine met de hand starten.
3. **Als de motor niet start, dient u onmiddellijk de bougiekabel los te maken.**
4. **RAADPLEEG UW PLAATSELIJKE ERKENDE SERVICE-CENTRUM.**

Onvoldoende kracht in de motor en/of oververhitting

1. Controleer of de bedieningshefboom in de 'normale' stand staat.
2. Maak de bougiekabel los en laat de motor afkoelen.
3. Verwijder alle restanten gras die zich om de motor en luchtinlaten bevinden en aan de onderkant van het dek, zoals de uitwerpgoot en ventilator.
4. Reinig het luchtfilter (uw plaatselijke service-centrum kan een grondige reiniging voor u uitvoeren).
5. De benzine is wellicht oud. Aftappen en vervangen.
6. **Als de motor nog steeds niet genoeg kracht heeft en/of oververhit raakt, dient u de bougiekabel onmiddellijk los te maken.**
7. **RAADPLEEG UW PLAATSELIJKE ERKENDE SERVICE-CENTRUM.**

Overmatige trilling

1. Maak de bougiekabel los.
2. Controleer of het maaimes goed is gemonteerd (zie pag. 7).
3. Als het maaimes is beschadigd of versleten, dient u een nieuw maaimes te plaatsen.
4. **Als de trillingen hierdoor niet minder worden, dient u de bougiekabel onmiddellijk los te maken.**
5. **RAADPLEEG UW PLAATSELIJKE ERKENDE SERVICE-CENTRUM.**

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD



Si no lo utiliza correctamente este cortacésped puede ser peligroso! Este cortacésped puede causar daños serios al operador y a otros. Siga atentamente las advertencias y medidas de seguridad para garantizar seguridad y eficacia en la utilización de este cortacésped. El operador es responsable de seguir las advertencias e instrucciones de seguridad en este manual y en el cortacésped. No utilice nunca la máquina sin que el recogedor o los protectores provistos por el fabricante estén posición.

Explicación de los símbolos en su Husqvarna Royal 49S, 49SE y 49SBBC



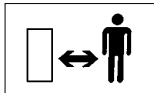
Advertencia



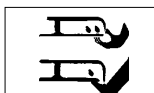
Lea las instrucciones del usuario con atención para asegurarse de que comprende todos los controles y para qué sirven.



Mantenga siempre el cortacésped en el suelo si está encendido. Balancear o elevar el cortacésped podría hacer que saltasen piedras.



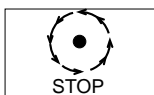
Mantenga a los no usuarios alejados del cortacésped. No utilice la máquina mientras haya personas, especialmente niños, o animales en el área que desea cortar.



Tenga cuidado con los dedos de los pies y de las manos. No ponga las manos o los pies cerca de una cuchilla rotativa.



Desconecte la bujía de encendido antes de realizar cualquier tipo de mantenimiento, limpieza o ajuste, o si va a dejar el cortacésped almacenado por cualquier período de tiempo.



La hoja continúa rotando después de desconectar la máquina. Esperar hasta que los componentes de la máquina hayan parado por completo antes de tocarlos.

Generalidades

1. No permita nunca a los niños o a las personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones utilizar el cortacésped. Las regulaciones locales puede que restrinjan la edad del operador.
2. Sólo utilice el cortacésped de la forma y para las funciones descritas en estas instrucciones.
3. Nunca opere el cortacésped cuando esté cansado, enfermo o bajo la influencia del alcohol, drogas o medicinas.
4. El operador o el usuario es el responsable por accidentes o daños ocurridos a otras personas o a su propiedad.

Seguridad de combustible

ADVERTENCIA - La gasolina es muy inflamable

- Almacene el combustible en un lugar fresco en un contenedor específicamente diseñado para este propósito. En general los contenedores de plástico no son adecuados.
- llene de combustible al aire libre y no fume mientras realiza la operación.
- añada el combustible **ANTES** de arrancar el motor. No quite nunca la tapa del depósito de combustible o añada éste con el motor funcionando o cuando esté caliente.
- si se derrama la gasolina, no intente arrancar la máquina en el mismo lugar sino retírela del lugar en donde se derramó la gasolina y evite crear una fuente de ignición hasta que los vapores de la gasolina se hayan disipado.
- vuelva a poner las tapas del depósito de combustible y del contenedor bien apretadas.
- retire la máquina de área de repostado antes de encenderla.

Procedimientos de seguridad al cargar la batería (ROYAL 49SE)

1. Compruebe el cable del cargador con regularidad por si estuviera dañado o deteriorado por el paso del tiempo.
2. No utilice el cortacésped si el cable de carga no está en buenas condiciones.
3. No intente cargar otros productos con el cargador provisto con esta unidad.
4. No intente utilizar esta batería con cualquier otro cargador.
5. Para cargar la batería deberá hacerlo en un lugar seguro en que ni la batería ni el cable del cordón pueda pisarse o tropezarse con él.
6. El lugar deberá estar bien ventilado.
7. Al cargar, el cargador de la batería se calienta. Esto es normal y significa que el cargador está funcionando correctamente.
8. No cubra el cargador de la batería con ningún objeto mientras esté cargando.
9. Asegúrese de que ni el cargador ni la batería están expuestos a la humedad.
10. Evite las temperaturas extremas.
11. El cargador no funcionará por debajo del punto de congelación ni por encima de 40°C.
12. No cortocircuite los terminales de la batería.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Preparación

1. No corte el césped con los pies desnudos o en sandalias abiertas. Lleve siempre ropa adecuada, guantes, y zapatos cerrados.
2. Se recomienda el uso de protección para los oídos
3. Asegúrese de que el césped está limpio de palos, piedras, huesos, alambres y suciedad; podrían ser lanzados por la cuchilla.
4. Antes de utilizar la máquina inspeccione siempre visualmente que las cuchillas, los pernos y el equipo de core no están desgastados o dañados. Cambie las cuchillas desgastadas o dañadas junto con sus fijaciones a juego para preservar el equilibrio.
5. Cambie los silenciadores defectuosos.

Uso

1. No arranque el motor en espacios cerrados donde se puedan acumular los humos del escape (monóxido de carbono).
2. Utilice el cortacésped sólo a la luz del día o con una buena luz artificial.
3. Evite utilizar el cortacésped cuando la hierba esté húmeda, siempre que sea posible.
4. Tenga cuidado cuando el césped esté húmedo; podría resbalar.
5. En las pendientes, tenga un cuidado extra para no resbalar, y utilice zapatos antideslizantes.
6. Corte el césped de las pendientes al biés, nunca de arriba abajo o de abajo arriba.
7. Tenga una precaución extrema al cambiar de dirección en las pendientes.
8. Cortar el césped en riberas y pendientes puede ser peligroso. Nunca corte el césped cuando las riberas o las pendientes sean muy empinadas.
9. No ande hacia atrás cuando corte el césped, podría caerse. Siempre ande, nunca corra.
10. Nunca corte el césped tirando del cortacésped hacia usted.
11. Pare el motor antes de empujar el cortacésped sobre superficies sin césped y cuando transporte el cortacésped desde y hasta el área que desea cortar.
12. Nunca utilice el cortacésped con las protecciones dañadas o sin poner en su lugar.
13. Nunca haga que el motor funcione a sobrevelocidad o cambie las fijaciones del regulador. Una velocidad excesiva es peligrosa y reduce la vida del cortacésped.
14. Desembrague los embragues de la cuchilla y de accionamiento antes de arrancar.
15. Arranque el cortacésped cuidadosamente con los pies bien separados de las cuchillas.
16. No incline el cortacésped al arrancar el motor.
17. No ponga las manos cerca del canal de descarga del césped mientras esté

funcionando el motor.

18. Nunca levante o transporte el cortacésped con el motor funcionando.
19. El alambre de la bujía de encendido puede estar caliente - tenga cuidado al tocarlo.
20. No intente realizar ningún trabajo de mantenimiento en el cortacésped con el motor caliente.
21. Pare el motor, y espere hasta que la cuchilla haya dejado de girar:
 - antes de dejar el cortacésped desatendido por cualquier período de tiempo
 - antes de llenar de combustible
22. Pare el motor, espere hasta que haya parado la cuchilla y desconecte el cable de la bujía de encendido:
 - antes de liberar un objeto atascado;
 - antes de comprobar, limpiar o trabajar en la máquina;
 - si choca con un objeto. No utilice el cortacésped hasta estar seguro de que es totalmente seguro hacerlo;
 - si el cortacésped comienza a vibrar de forma anormal. Revíselo inmediatamente. Una vibración excesiva podría causar lesiones.
23. Reduzca el ajuste del regulador de velocidad del motor al desactivar el motor. Si el motor está provisto de llave de paso, interrumpa el combustible cuando acabe de cortar el césped.

Mantenimiento y almacenamiento

1. Mantenga todas las tuercas, pernos y tornillos apretados para asegurar que el cortacésped está en una condición segura de trabajo.
2. Compruebe el recogedor frecuentemente para verificar que no está desgastado o deteriorado.
3. Por razones de seguridad cambie las piezas desgastadas o dañadas.
4. Sólo utilice la cuchilla, perno de cuchilla, espaciador e impulsor de repuesto especificados para este producto.
5. Nunca almacene el cortacésped con combustible en el depósito dentro de un edificio en donde los humos puedan alcanzar una llama abierta o chispa.
6. Deje que el motor se enfríe antes de guardar la máquina en un lugar cerrado.
7. Para reducir el peligro de fuego, mantenga el motor, silenciador, compartimiento de la batería y el área de almacenamiento del combustible libres de césped, hojas o grasa excesiva.
8. Si tiene que vaciar el depósito de combustible, hágalo al aire libre.
9. Tenga cuidado durante el ajuste de la máquina para evitar que los dedos se atasquen entre las cuchillas en movimiento y las piezas fijas de la máquina.

Etiqueta indicadora del producto

B

Número del producto

Modelo

Nº de serie

Fecha de compra.....

Lugar de compra

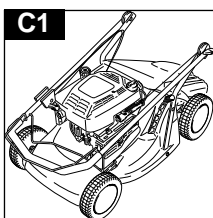
•Manténgalo como prueba de la compra•

Su producto está identificado exclusivamente por la etiqueta de color negro y plata indicadora del producto. Para asegurar que tiene usted total información del producto cuando compre piezas de repuesto o al informarse en uno de nuestros distribuidores oficiales, o si necesita contactar con nuestro departamento de servicio al cliente, deberá tomar nota en el espacio provisto de la información mostrada en la Fig. B.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Conjunto del mango

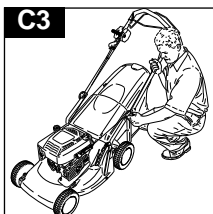
1. Su producto está suministrado con los mangos plegados (**C1**)



2. Suelte los ajustadores del mango (**C2**) en ambos lados del producto y levante el conjunto del mango.



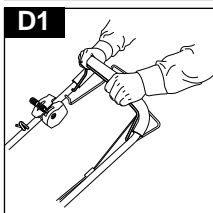
3. Ajuste el conjunto del mango a la posición operacional más cómoda (**C3**) y apriete los ajustadores del mango (**C2**) en ambos lados del producto



Arranque manual

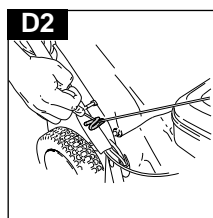
1. Desconecte el cable de la bujía de encendido.

2. Tire del estribo de seguridad (**D1**) para soltar el freno en el motor
SÓLO ROYAL 49S Y 49SE

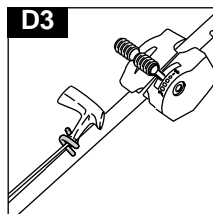


Libere el freno tirando de la palanca de liberación del freno (OPC) en el mango antes de tirar del cordón.

3. Sitúe el cordón en la guía de tiro del cordón en el mango inferior (**D2**)
SOLO ROYAL 49S Y ROYAL 49S/BBC

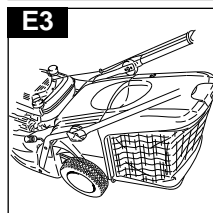
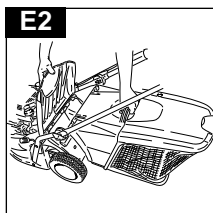
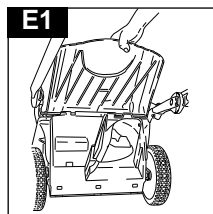


4. Sitúe el cordón en la guía de tiro del cordón en el mango superior (**D3**)



Para montar el recogedor

1. Levante la tapa de seguridad (**E1**)
2. Coloque el recogedor en la máquina (**E2**)
3. Coloque la tapa de seguridad sobre la parte superior el recogedor (**E3**). Asegúrese de que el recogedor está bien colocado.



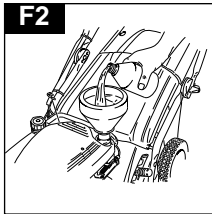
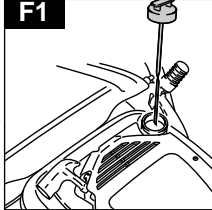
Nota:- Asegúrese de que no hay espacio entre la tapa de seguridad y el recogedor.

Quando no necesite recoger la hierba puede utilizar el cortacésped sin el recogedor. Asegúrese de que la tapa de seguridad está totalmente cerrada.

NOTAS ACERCA DEL MOTOR

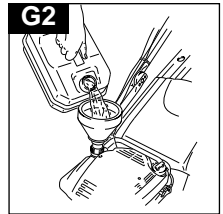
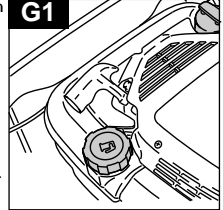
Aceite

1. Compruebe el nivel de aceite periódicamente y después de cada cinco horas de funcionamiento.
2. Añada aceite según sea necesario para mantener el nivel de la marca FULL (LLENO) en la varilla.
3. Utilice un aceite de cuatro tiempos de buena calidad SAE 30.
4. Para llenar de aceite:
 - a) Quite la tapa del depósito de aceite (F1)
 - b) Llene hasta la marca FULL (LLENO) en la varilla. (F2)
5. Cambie el aceite después de las primeras cinco horas de funcionamiento y en adelante después de cada 25 horas de trabajo.
6. Siempre cambie el aceite cuando el motor esté templado - no caliente-. No intente nunca realizar cualquier tipo de mantenimiento en un motor caliente.



Gasolina

1. Utilice gasolina normal sin plomo.
2. No llene el depósito cuando esté caliente el motor.
3. No llene el depósito cuando esté fumando.
4. No llene el depósito con el motor funcionando.
5. Para evitar introducir suciedad en el sistema de combustible, limpie toda la hierba y suciedad de la tapa del depósito de gasolina antes de desenroscarlo. (G1)
6. Se recomienda que llene el depósito a través de un embudo con filtro. (G2)
7. Limpie la gasolina derramada antes de arrancar.



Nota: Antes de arrancar el motor, aleje el cortacesped del lugar donde repostó el combustible.

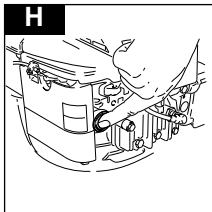
ARRANQUE - CEBADO DEL MOTOR

Nota:- Cuando arranque el motor por primera vez, llene con gasolina y aceite según se describe anteriormente en la sección de **Aceite y Gasolina**.

El cebado no es normalmente necesario cuando se arranca un motor templado. Sin embargo, en épocas frías puede que tenga que repetir el cebado.

Arranque del motor por primera vez

1. Avance el control de velocidad del motor a FAST '+' como se muestra en la sección de "Uso - arranque y parada".



2. Pulse el bulbo cebador (H) firmemente cinco veces
3. Siga las instrucciones dadas en la sección "Uso - arranque y parada".
4. Si el motor no arranca después de tirar del cordón tres veces, pulse el bulbo del cebador tres veces más y repita el paso 3.

Arranque del motor las demás veces

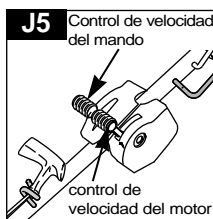
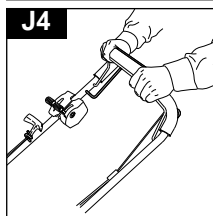
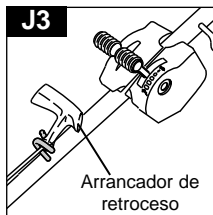
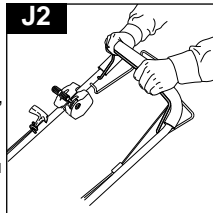
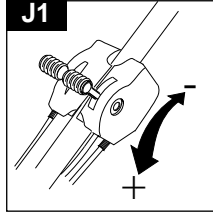
1. Mueva el control de velocidad del motor a la posición FAST '+' y pulse el bulbo del cebador firmemente tres veces antes de arrancar el motor (si el motor se para porque se acaba el combustible, llene el motor de combustible - pulse el bulbo del cebador tres veces).

USO - ARRANQUE Y PARADA

Arranque y parada de la Royal 49S

Arranque

1. Conecte el cable de la bujía de encendido
2. Mueva el control de velocidad del motor a la posición FAST '+' antes de arrancar (J1).
3. Tire del estribo de seguridad (OPC) para soltar el freno en el motor y en la cuchilla (J2).
4. Tire del arranque manual hacia usted hasta sentir resistencia, vuelva el puño a su lugar y después tire de él con energía hasta su total extensión (J3).
5. Después de arrancar el motor, déjelo funcionar durante 30 segundos antes de comenzar a utilizar el cortacésped.



Palanca de cambios

1. La marcha adelante se mete utilizando la palanca de cambios situado en la parte superior del mango (J4)
2. Se cambia de velocidad utilizando la palanca del acelerador (J5)
3. Soltando la palanca de cambios se quita la marcha adelante automáticamente.

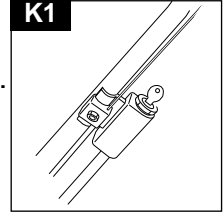
Parada

1. Suelte la palanca de cambios.
2. Suelte el estribo de seguridad.

Arranque y parada de la Royal 49SE

Arranque

1. Siga los pasos 1-3 para la Royal 49S
2. Gire la llave y manténgala hasta que arranque el motor (K1). La llave volverá a su posición original cuando se suelte.
3. Si el motor no arranca cuando gira la llave, puede que necesite cargar la batería.



Nota: Su Royal 49SE puede arrancarse manualmente siguiendo los pasos 1-5 en "Arranque y parada de la Royal 49S".

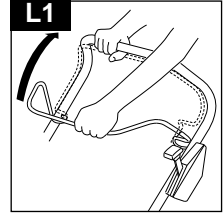
Sólo para arranque eléctrico - Mientras corta el césped, el motor recargará la batería.

Palanca de cambios - ver Royal 49S

Parada - ver Royal 49S

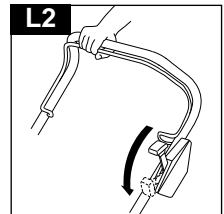
Arranque y parada de la Royal 49S/BBC (BBC - Cuchilla, Freno, Embrague)

1. Siga los pasos 1 - 2 - 4 y 5 de la Royal 49S
2. Tire del brazo BBC al mango (L1)
3. Mientras sujeta el brazo BBC, empuje hacia delante la palanca de control BBC hasta oír un clic (L2).
4. Suelte la palanca de control BBC, que volverá a su posición original.
5. Soltando el brazo BBC hará que la cuchilla deje de girar.



Le rogamos tome nota:

Si deja el motor funcionando sin que gire la hoja durante largo tiempo podría sobrecalentar el motor.



Palanca de cambios - ver Royal 49S

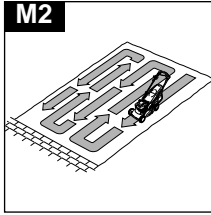
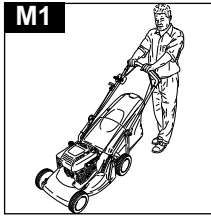
Parada

1. Suelte la palanca de cambios.
2. Suelte el brazo BBC.
3. Mueva la palanca del acelerador a la posición '-'.

USO - CORTAR EL CÉSPED

Cómo cortar el césped

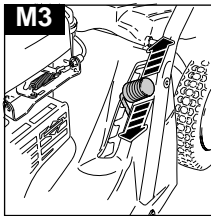
1. Adopte siempre la posición correcta de cortar el césped (**M1**)
2. Comience a cortar desde el borde exterior del césped, moviéndose en tiras en direcciones alternativas. (**M2**).
3. Corte el césped dos veces a la semana en la estación de crecimiento, el césped sufrirá si corta más de la tercera parte de su longitud cada vez y además podría resultar en mala recogida.



Nota:- No sobrecargue el cortacésped. Cuando tenga que cortar hierba abundante y larga, primero corte con la altura de la cuchilla ajustada a su fijación más alta, ver Altura de corte, lo cual ayudará a reducir la sobrecarga y prevendrá que se dañe el cortacésped.

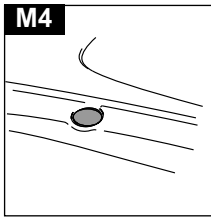
Ajuste de la altura de corte

1. La altura de corte se cambia tirando de la palanca de ajuste fuera de las ranuras de situación y moviéndola a la posición seleccionada (**M3**)

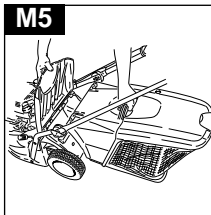


Indicador de recogida de césped

1. Su cortacésped tiene un indicador de recogida de césped que le dice cuando necesita vaciarlo (**M4**)
2. Cuando el indicador está en la parte superior del tubo, se está recogiendo el césped.

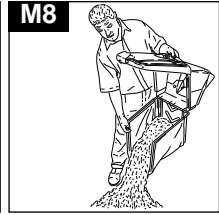
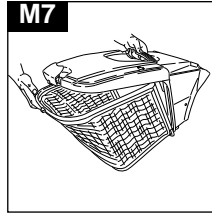
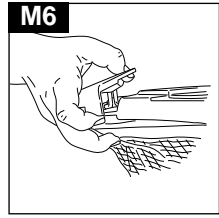


3. Cuando el indicador empieza a bajar es momento de vaciar el recogedor. Adopte una posición estacionaria, manteniendo el cortacésped funcionando durante 10 segundos. Suelte la palanca OPC y el brazo BBC y quite el recogedor para vaciarlo (**M5**)



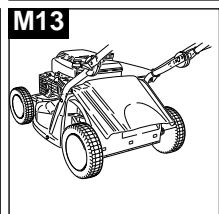
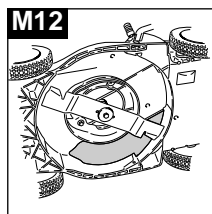
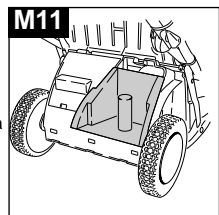
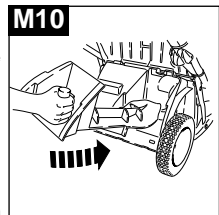
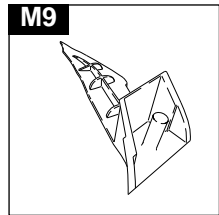
Para vaciar el recogedor

1. Suelte el retén del recogedor (**M6**)
2. Suelte la bolsa de recogida del marco del recogedor (**M7**)
3. Vacíe el recogedor (**M8**)



Utilizar como bloqueador (mulcher)

1. Su cortacésped está suministrado con un tapón bloqueador (mulching) (**M9**)
2. Pare su cortacésped según se describe en "Uso - arranque y parada", y desconecte la bujía de encendido.
3. Levante la tapa de seguridad. Gire y deslice el tapón bloqueador (mulching) en el canal de descarga posterior (**M10**)
4. Asegúrese de que el tapón bloqueador está bien montado (**M11**)
5. El tapón bloqueador evita la recogida del césped bloqueando el canal de recogida en la parte inferior de la plataforma (**M12**)
6. Asegúrese de que la tapa de seguridad está posicionada correctamente (**M13**)



MANTENIMIENTO

IMPORTANTE

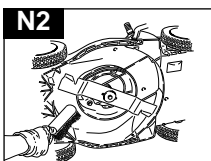
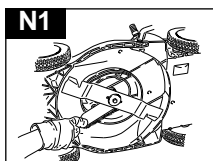
No intente realizar ningún tipo de mantenimiento en el cortacésped cuando el motor esté caliente.

Limpieza

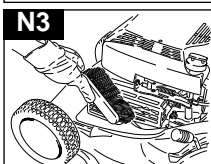
IMPORTANTE

Nunca utilice agua para limpiar el cortacésped. No limpie con productos químicos, incluyendo gasolina, o disolventes - algunos podrían destruir piezas críticas de plástico.

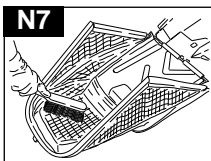
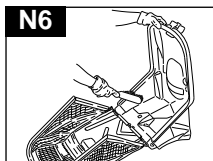
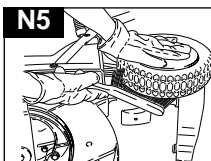
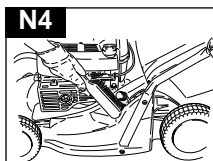
1. Quite el césped de debajo de la plataforma con un cepillo (N1 and N2).



2. Utilizando un cepillo suave, elimine los trozos de césped de la admisión de aire del motor y del tubo de escape (N3), área de ajuste de altura de corte (N4), alrededor de las ruedas (N5) y en el recogedor (N6 y N7).



3. Limpie por encima de la superficie del cortacésped con un paño seco.

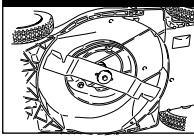


Sistema de cuchilla Para quitar la cuchilla

Sólo P1 o P2 BBC

- Desconecte la bujía de encendido,
1. Utilice una llave inglesa para soltar el perno girándolo hacia la izquierda.
 2. Quite el perno, la cuchilla misma y la arandela espaciadora.
 3. Inspeccione por si estuviera dañada y limpie según proceda.

P1 - 49S/49SE

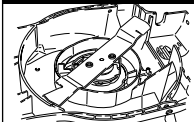


Montaje de la cuchilla

Sólo P1 o P2 BBC

1. Monte la cuchilla en la máquina con los bordes afilados apuntando hacia fuera de la máquina.
2. Vuelva a montar el perno de cuchilla a través de la cuchilla misma y de la arandela espaciadora.
3. Sujete firmemente y apriete el perno de la cuchilla con una llave inglesa. No apriete demasiado.

P2 - Sólo BBC



Nota: Si tiene una máquina montada con BBC deberá quitar ambos pernos de cuchilla con una llave de mando hexagonal.

Siempre maneje la cuchilla con cuidado - los bordes afilados podrían causar heridas.

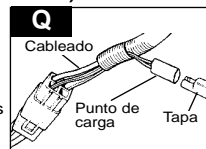
UTILICE GUANTES

Cambie su cuchilla metálica después de 50 horas de cortar el césped o 2 años, lo que ocurra antes - sin tener en cuenta la condición. Si la cuchilla está agrietada o dañada, cámbiela por una nueva.

Cómo cambiar la batería (sólo 49SE)

Cómo cambiar la batería

1. Pare el cortacésped
2. Desconecte la bujía de encendido
3. Quite la tapa del punto de carga en el fondo del harnés del cableado (Fig.Q).
4. Enchufe el cable del cargador en la conexión de la batería.
5. Enchufe el cargador de la batería en una toma de corriente doméstica.
6. La batería comenzará a cargarse.
7. Cárguela durante 24 horas.
8. Después de cargarla, desconecte el cargador del enchufe y del punto de carga.
9. Ponga la tapa en el punto de carga.
10. La unidad está ahora lista para ser utilizada.



INFORMACIÓN ECOLÓGICA

Electrolux Outdoor Products fabrica sus productos bajo el Sistema de Gestión Ambiental (ISO 14001) utilizando siempre que sea práctico hacerlo, componentes fabricados de la forma más responsable con el medio ambiente, según los procedimientos de la empresa y con el potencial de poder reciclarlos al final de la vida útil del producto.

- El embalaje es reciclable y los componentes de plástico han sido etiquetados (siempre que sea práctico) para el reciclado categorizado.
- Deberá eliminar el producto al 'final de su vida útil' de forma responsable con el medio ambiente.
- Si fuera necesario, consulte con la autoridad local para obtener información acerca de la mejor forma de desechar el producto.

ELIMINACIÓN DE LA BATERÍA

- La batería deberá llevarse a un Centro de Servicio Autorizado o a la estación de reciclado local.
- NO elimine la batería usada con el desperdicio doméstico.
- Las baterías de plomo/ácido pueden ser perjudiciales y deberán eliminarse a través de un servicio de reciclado reconocido según la Normativa Europea.
- No deseche la batería en el agua.
- NO los incinere

ELIMINACIÓN DE COMBUSTIBLES Y ACEITES LUBRICANTES

- Lleve ropa de protección al manipular combustibles y lubricantes.
 - Evite el contacto con la piel
 - Quite la gasolina y el aceite del motor antes de transportar el producto.
 - Contacte con la autoridad local para recibir información acerca de cuál es la estación más cercana de reciclado/vertedero.
 - NO elimine los combustibles/aceites usados con los desperdicios domésticos.
- SECCIÓN Q**
- Los combustibles/aceites de desecho son perjudiciales, pero pueden ser reciclados y deberán eliminarse a través de un servicio reconocido.
 - NO elimine los combustibles/aceites usados en el agua.
 - NO los incinere

MANTENIMIENTO

Cambio de batería

1. La batería está situada debajo de una cubierta detrás del motor.
2. Pare el cortacésped y desconecte la bujía.
3. Quite los tornillos de la cubierta .
4. Quite la cubierta para obtener acceso a la batería

IMPORTANTE : Habrá que cargar las baterías que se reemplazan antes de utilizarlas

Asegúrese que ni el cargador ni la batería están expuestos a la humedad.

El paquete de la batería puede cambiarse quitando el clip que sujeta la batería a su alojamiento y desconectando el paquete de los cables de la batería.

Guías generales al recargar la batería

1. La batería tarda en cargarse 24 horas.
2. Bajo uso normal la batería será cargada durante el funcionamiento del motor.
3. Para mantener en condiciones óptimas la batería deberá cargarse por lo menos una vez cada seis meses.
4. Si excede el período de carga podría disminuir su vida útil.
5. Proteja el cable eléctrico. Nunca mueva el cargador de la batería sujetándolo sólo por el cable eléctrico.
6. Si después de un período de tiempo largo de uso la batería se descarga rápidamente después de haberla recargado durante 24 horas, probablemente necesitará cambiarla por una nueva.
7. No intente abrir la caja del cuerpo principal.
8. Límpiela sólo con un paño suave.
9. Nunca use un paño húmedo o líquidos inflamables tales como gasolina, alcohol, diluyente, etc...
10. Elimine las baterías viejas de forma segura.

El cable del freno del motor siempre debe estar ajustado de modo que el motor se pare dentro de 3 segundos. IMPORTANTE! Para realizar este ajuste, dirigirse a un taller autorizado.

Al final de la temporada de cortar el césped

1. Cambie las cuchillas, los pernos, las tuercas o tornillos, si fuera necesario.
2. Limpie a conciencia el cortacésped
3. Pida a su Centro local de servicio que limpie el filtro de aire totalmente y realice el servicio o las reparaciones que procedan.
4. Vacíe el motor de aceite y de gasolina.

Almacenamiento del cortacésped

1. No almacene el cortacésped inmediatamente después de utilizarlo.
2. Espere a que el motor se enfríe para evitar el peligro de fuego.
3. Limpie el cortacésped.
4. Almacénelo en un lugar fresco y seco donde el cortacésped esté protegido del daño.

Recomendaciones de servicio

Recomendamos encarecidamente servir su máquina por lo menos cada doce meses, más a menudo en una aplicación profesional.

Programa de mantenimiento del motor

Siga los intervalos de horas o del calendario, lo que ocurra antes. Se requiere realizar servicio más frecuente cuando opere la máquina en condiciones adversas.

Las primeras 5 horas - Cambie el aceite

Cada cinco horas o diariamente - Compruebe el nivel de aceite. Limpie el protector del dedo. Limpie alrededor del silenciador.

Cada 25 horas o cada temporada - Cambie el aceite si está operando bajo carga pesada o alta temperatura ambiental. Realice el servicio al limpiador de aire.

Cada 50 horas o cada temporada - Cambie el aceite. Inspeccione el apagachispas, si estuviera instalado.

Cada 100 horas o cada temporada - Limpie el sistema de enfriamiento. Cambie la bujía.

* Limpie más a menudo bajo condiciones polvorientas, o cuando hay suciedad en el aire o después de un funcionamiento prolongado cortando césped alto y seco.

Servicio del motor y garantía

El motor instalado en su cortacésped está garantizado por el fabricante del motor. Para obtener más información contacte con su vendedor según se detalla a continuación

Briggs y Stratton

Puede hallar el Distribuidor más cercano de servicio autorizado de Briggs y Stratton en el directorio de "Paginas Amarillas™".

Localización de averías

El motor no arranca

1. **Asegúrese de que la palanca OPC/brazo BBC están en la posición de arranque.**
2. Compruebe que la palanca de control está en la posición '+'.
3. Compruebe que hay suficiente combustible en el depósito y que la ventilación de aire de la tapa está limpia.
4. Quite y seque la bujía
5. La gasolina puede que esté estropeada. Cámbiela.
6. Compruebe que el perno de la cuchilla está apretado. Un perno suelto podría causar dificultades al arrancar.
7. Si todavía no arranca el motor, desconecte inmediatamente el cable de la bujía de encendido.
8. **ACUDA A NUESTRO DISTRIBUIDOR OFICIAL AUTORIZADO MÁS PRÓXIMO.**

El motor no arranca (sólo el arranque electrostático)

1. **Asegúrese de que la palanca OPC/brazo BBC están en la posición de arranque.**
2. La batería está descargada - arranque el cortacésped manualmente.
3. Si el motor todavía no arranca, desconecte inmediatamente el cable de la bujía de encendido.
4. **ACUDA A NUESTRO DISTRIBUIDOR OFICIAL AUTORIZADO MÁS PRÓXIMO.**

Falta de potencia en el motor y/o sobrecalentamiento

1. Compruebe que la palanca de control está en la posición 'normal'.
2. Desconecte el cable de la bujía de encendido y deje que se enfríe el motor.
3. Limpie la hierba y la suciedad alrededor del motor y entradas de aire y debajo de la plataforma incluyendo el canal de descarga y el ventilador.
4. Limpie el filtro de aire del motor (pida al centro de servicio local aprobado que limpie a conciencia el filtro de aire del motor).
5. La gasolina puede que esté estropeada, cámbiela
6. **Si el motor todavía no tiene potencia y/o está sobrecalentado, desconecte inmediatamente el cable de la bujía de encendido.**
7. **ACUDA A NUESTRO DISTRIBUIDOR OFICIAL AUTORIZADO MÁS PRÓXIMO.**

Vibración excesiva

1. Desconecte el cable de la bujía de encendido
2. Compruebe que la cuchilla está correctamente montada (ver página 7).
3. Si la cuchilla está dañada o desgastada, cámbiela por una nueva.
4. **Si la vibración persiste, desconecte inmediatamente el cable de la bujía de encendido.**
5. **ACUDA A NUESTRO DISTRIBUIDOR OFICIAL AUTORIZADO MÁS PRÓXIMO.**

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

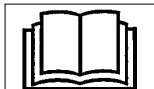


Se não for utilizada adequadamente, esta máquina de cortar relva pode ser perigosa! Ela pode causar lesões sérias ao operador e a outros; as advertências e instruções de segurança devem ser cumpridas para garantir uma segurança e eficácia razoáveis ao utilizar esta máquina. O operador é responsável pelo cumprimento das instruções de advertência e segurança deste manual e da máquina de cortar relva. Nunca use a máquina sem a caixa da relva ou as protecções fornecidas pelo fabricante em posição.

Explicação dos símbolos da sua Husqvarna Royal 49S, 49SE e 49SBBC



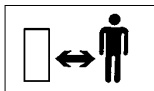
Advertência



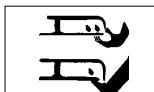
Leia as instruções do utilizador cuidadosamente para ter a certeza de que compreende todos os controlos e a sua função.



Mantenha sempre a máquina de cortar relva sobre o chão quando estiver a cortar relva. Se inclinar ou levantar a máquina poderá provocar a projecção de pedras.



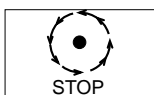
Mantenha os observadores afastados. Não corte a relva enquanto houver pessoas, especialmente crianças e animais, na área que vai cortar.



Cuidado para não cortar os dedos dos pés ou as mãos. Não coloque as mãos ou os pés perto de uma lâmina rotativa.



Desligue a vela de ignição antes de tentar executar qualquer trabalho de manutenção, limpeza ou ajuste, ou sempre que deixar a máquina de cortar relva sem supervisão durante algum tempo.



A lâmina continua a girar depois da máquina ser desligada. Espere até que todos os componentes estejam completamente parados antes de lhes tocar.

Generalidades

1. Não permita a utilização da máquina de cortar relva por crianças ou pessoas não familiarizadas com estas instruções. Os regulamentos locais podem restringir a idade do operador.
2. Utilize a máquina de cortar relva apenas do modo e para as funções descritas nestas instruções.
3. Nunca use a máquina de cortar relva quando estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool, drogas ou medicamentos.
4. O operador ou utilizador é responsável por acidentes ou perigos causados a outras pessoas ou à propriedade das mesmas.

Segurança do Combustível ADVERTÊNCIA - A gasolina é altamente inflamável

- Guarde o combustível em local fresco e num recipiente concebido especificamente para o efeito. De um modo geral os recipientes plásticos são inadequados.
- o abastecimento de gasolina deve ser feito apenas ao ar livre; não fume enquanto o fizer.
- adicione o combustível **ANTES** de fazer o arranque do motor. Nunca retire a tampa do depósito de combustível nem adicione combustível enquanto o motor estiver a funcionar ou enquanto ele estiver quente.
- se derramar gasolina, não tente fazer o arranque do motor; leve a máquina para longe da área do derrame e evite criar qualquer fonte de ignição até os vapores de gasolina se terem dissipado.
- volte a colocar as tampas do depósito de gasolina e do recipiente de gasolina, fechando-as bem.
- antes de fazer o arranque do motor, leve a máquina para longe da área de abastecimento de combustível.

Procedimentos de Segurança durante a Carga da Bateria (ROYAL 49SE)

1. Verifique regularmente o cabo do carregador para detectar sinais de danos ou de deterioração com o uso.
2. Não use a máquina de cortar relva se o cabo do carregador não estiver em bom estado.
3. Não tente usar o carregador desta unidade para carregar outros produtos.
4. Não tente utilizar esta bateria com outro carregador.
5. Só deve carregar a bateria num local seguro, onde não seja possível pisar ou tropeçar na bateria ou no seu cabo.
6. O local deve estar bem ventilado.
7. Durante a carga da bateria o carregador aquece. Isto é normal e significa que o carregador está a funcionar bem.
8. Nunca tape o carregador da bateria durante a carga.
9. Certifique-se de que nem o carregador nem a bateria estão expostos a humidade.
10. Evite temperaturas extremas.
11. O carregador não funcionará abaixo do ponto de congelação nem acima de 40 °C.
12. Não faça curto-circuito com os terminais da bateria.

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

Preparação

1. Não corte a relva se estiver descalço ou calçado com sandálias abertas. Use sempre roupa adequada, luvas e calçado resistente.
2. É recomendado o uso de protecção para os ouvidos
3. Certifique-se de que não existem paus, pedras, ossos, arames e detritos na relva; estes podem ser projectados pela lâmina.
4. Antes de utilizar, inspeccione visualmente a máquina para verificar que as lâminas, parafusos das lâminas e conjunto de corte não estão gastos ou danificados. Substitua as lâminas gastas ou danificadas juntamente com os seus dispositivos de fixação em grupos, para manter o equilíbrio.
5. Substitua os silenciadores defeituosos.

Utilização

1. Não opere o motor num espaço restrito onde os gases de escape (monóxido de carbono) se possam acumular.
2. Use a máquina de cortar relva apenas à luz do dia ou com boa luz artificial.
3. Sempre que possível, evite usar a máquina em relva molhada.
4. Tome cuidado quando trabalhar sobre relva molhada porque pode perder o equilíbrio.
5. Seja especialmente cuidadoso nos declives, adoptando uma posição firme, e usando calçado que não escorregue.
6. Corte a relva de declives deslocando-se à largura da face dos mesmos e nunca para cima e para baixo.
7. Seja extremamente cuidadoso quando mudar de direcção nos declives.
8. Pode ser perigoso cortar a relva de declives e margens. Não corte a relva de margens ou declives muito íngremes.
9. Não recue ao cortar a relva, pois pode tropeçar. Ande sempre com um passo moderado. Não corra nunca.
10. Nunca corte a relva dirigindo a máquina para si.
11. Pare o motor antes de empurrar a máquina de cortar relva sobre superfícies não relvadas e quando a transportar para e da área cuja relva vai ser cortada.
12. Nunca opere a máquina de cortar relva com as protecções danificadas ou sem as mesmas no seu lugar.
13. Não trabalhe com o motor a velocidades excessivas nem altere o ajuste do regulador. Uma velocidade excessiva é perigosa e reduz a vida útil da máquina de cortar relva.
14. Antes de fazer o arranque do motor, desengate todas as lâminas e embraiagens.
15. Faça sempre o arranque da máquina de cortar relva com cuidado, mantendo os pés bem afastados das lâminas.

16. Quando fizer o arranque do motor, não incline a máquina de cortar relva.
17. Não coloque as mãos junto da calha de descarga da relva enquanto o motor estiver a funcionar.
18. Nunca levante ou transporte uma máquina de cortar relva com o motor a funcionar.
19. O fio da vela de ignição pode estar quente - manuseie com cuidado.
20. Não tente executar qualquer trabalho de manutenção na sua máquina de cortar relva enquanto o motor estiver quente.
21. Pare o motor e espere até a lâmina parar:-
 - antes de deixar a máquina de cortar relva sem supervisão durante um certo intervalo de tempo;
 - antes de reabastecer com combustível.
22. Pare o motor, espere até a lâmina parar e desligue o cabo da vela de ignição:-
 - antes de eliminar uma obstrução;
 - antes de verificar, limpar ou executar qualquer trabalho na máquina;
 - se bater contra um objecto. Não utilize a máquina de cortar relva até se certificar de que ela está em condições operacionais seguras;
 - se a máquina começar a vibrar de maneira anormal. Verifique imediatamente. Uma vibração excessiva pode provocar ferimentos.
23. Reduza o ajuste do acelerador durante a paragem do motor e, se este estiver equipado com uma válvula de corte, desligue o combustível quando acabar de cortar a relva.

Manutenção e Armazenamento

1. Mantenha todas as porcas, cavilhas e parafusos apertados, para ter a certeza de que a máquina de cortar relva está em condições operacionais seguras.
2. Verifique com frequência que a caixa/saco da relva não está gasto ou deteriorado.
3. Por razões de segurança, substitua as peças gastas ou danificadas.
4. Use apenas a lâmina, parafuso da lâmina, espaçador e rotor especificados para este produto.
5. Nunca guarde a máquina de cortar relva com o depósito com combustível num edifício onde os vapores possam entrar em contacto com chamas desprotegidas ou faíscas.
6. Deixe o motor arrefecer antes de guardar a máquina em qualquer recinto.
7. Para reduzir o risco de incêndio mantenha o motor, silenciador, compartimento da bateria e área de armazenamento de combustível isentos de relva, folhas ou massa lubrificante excessiva.
8. Se tiver de drenar o depósito de combustível, faça-o ao ar livre.
9. Seja cuidadoso ao ajustar a máquina para evitar prender os dedos nas lâminas rotativas e nas peças fixas da mesma.

ETIQUETA DE ESPECIFICAÇÕES DO PRODUTO

B

Número do Produto

Modelo

Número de Série

Data de Compra

Local de Compra

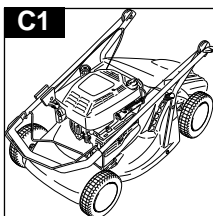
•Guarde como Prova de Compra•

O seu produto está identificado de forma única por uma etiqueta prateada e preta com as especificações do produto. Para garantir que tem toda a informação sobre o produto quando adquirir peças sobresselentes ou pedir conselhos a um dos nossos centros de assistência aprovados, ou se necessitar de contactar o nosso departamento de assistência aos clientes, deve anotar a informação apresentada na Fig. B no espaço fornecido para o efeito.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Conjunto da Pega

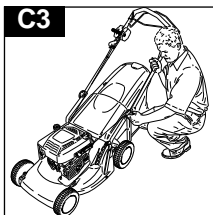
1. O seu produto é fornecido com as pegas dobradas sobre o mesmo. (C1)



2. Afrouxe os ajustadores da pega (C2) dos dois lados do produto e levante o conjunto da pega.

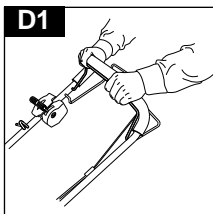


3. Ajuste o conjunto da pega na posição de funcionamento mais confortável (C3) e aperte os ajustadores da pega (C2) dos dois lados do produto.



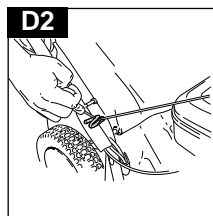
Sistema de Arranque com Recolha

1. Desligue o cabo da vela de ignição.
2. Puxe o controlo da presença do operador (D1) para libertar o travão do motor ROYAL 49S E ROYAL 49SE APENAS

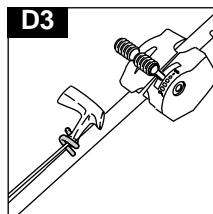


Antes de puxar a corda de arranque, deve libertar o travão puxando a alavanca de CPO na direcção da pega.

3. Posicione a corda na guia da corda de arranque situada na pega inferior. (D2) ROYAL 49S E ROYAL 49S/BBC APENAS

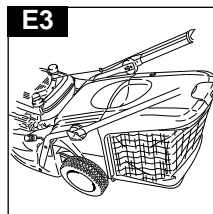
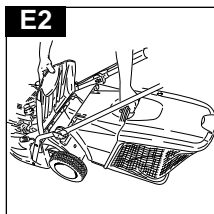
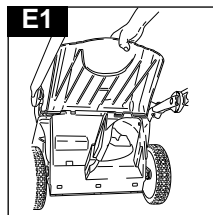


4. Posicione a corda na guia da corda de arranque situada na pega superior. (D3)



Instalação da Caixa da Relva

1. Levante a aba de segurança. (E1)
2. Posicione a caixa da relva na máquina (E2).
3. Posicione a aba de segurança sobre a parte superior da caixa da relva (E3). Certifique-se de que a caixa está posicionada com segurança.



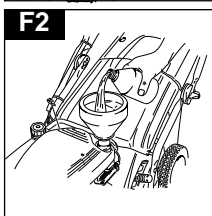
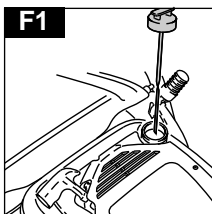
Note que:- Deve-se assegurar de que não existe nenhuma folga entre a aba de segurança e a caixa da relva.

Quando não for necessário recolher a relva, pode utilizar a máquina de cortar relva sem a caixa da relva. Certifique-se de que a aba de segurança está completamente fechada.

NOTAS SOBRE O MOTOR

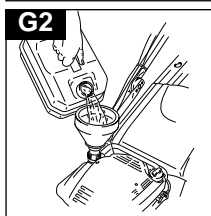
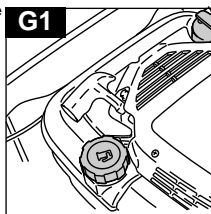
Óleo

1. Verifique o nível de óleo periodicamente e ao fim de cada cinco horas de funcionamento.
2. Ateste o óleo consoante necessário, para manter o nível na marca CHEIO da vareta.
3. Use um óleo SAE 30 de boa qualidade para motores a quatro tempos.
4. Para atestar o óleo:
 - a) Retire o bujão de enchimento de óleo.(F1)
 - b) Encha até à marca CHEIO da vareta.(F2)
5. Mude o óleo ao fim das primeiras cinco horas de funcionamento e em seguida de 25 em 25 horas.
6. Mude sempre o óleo quando o motor estiver aquecido, mas não quente; nunca tente efectuar qualquer manutenção num motor quente.



Gasolina

1. Use gasolina regular sem chumbo nova.
2. Não encha o depósito de gasolina com o motor quente.
3. Não encha o depósito de gasolina enquanto estiver a fumar.
4. Não encha o depósito de gasolina com o motor a funcionar.
5. Para evitar a entrada de sujidade no sistema de combustível, limpe toda a relva e sujidade do bujão de enchimento da gasolina antes de o despertar.(G1)
6. Recomenda-se encher o depósito de gasolina utilizando um funil com filtro.(G2)
7. Limpe todos os derrames antes de fazer o arranque do motor.



Note que: antes de fazer o arranque do motor, deve levar a máquina para longe da área de abastecimento de combustível.

ARRANQUE - BOMBAGEM DE GASOLINA

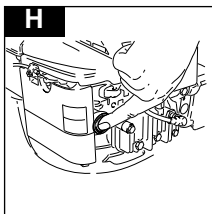
Note que:- Quando puser o motor a funcionar pela primeira vez encha com óleo e gasolina como se descreveu acima na secção **Óleo** e **Gasolina**.

Em geral é desnecessário bombear gasolina quando se põe um motor quente a funcionar de novo. Contudo, o tempo frio pode exigir a repetição da bombagem.

Primeiro Arranque do Motor

1. Desloque o controlo da velocidade do motor para RÁPIDO (FAST) '+', como indicado em **Utilização - Arranque e Paragem**.

2. Prima o botão de bombagem (H) cinco vezes com firmeza.



3. Siga as instruções da secção **Utilização - Arranque e Paragem**.

4. Se o motor não arrançar após três puxões da corda de arranque, prima o botão de bombagem três vezes e repita a etapa 3.

Arranque Posterior do Motor

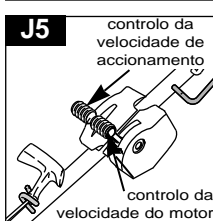
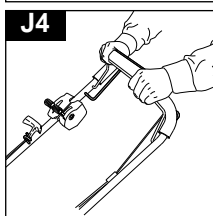
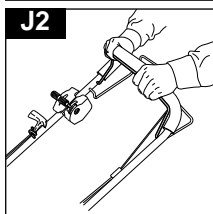
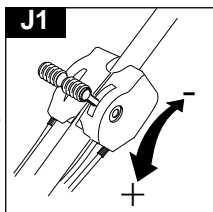
1. Desloque o controlo da velocidade do motor para a posição RÁPIDO (FAST) '+' e prima o botão de bombagem três vezes com firmeza, antes de fazer o arranque do motor. (Se o motor parou por falta de combustível, volte a encher com combustível e prima o botão de bombagem três vezes).

UTILIZAÇÃO - ARRANQUE E PARAGEM

Arranque e Paragem - Royal 49S

Arranque

1. Ligue o cabo da vela de ignição.
2. Desloque o controlo da velocidade do motor para a posição RÁPIDO (FAST) '+' antes de fazer o arranque do motor. (J1)
3. Puxe o controlo de presença do operador (CPO) para libertar o travão do motor e a lâmina. (J2)
4. Puxe o arranque com recolha totalmente na sua direcção até sentir toda a resistência, alivie a pega lentamente e em seguida puxe-a com firmeza em direcção a si em toda a sua extensão. (J3)
5. Depois do motor arrancar, deixe-o trabalhar durante 30 segundos antes de começar a utilizar a máquina.



Engrenamento

1. A condução para a frente é engatada e desengatada com a alavanca de engrenamento colocada na parte superior da pega. (J4)
2. A velocidade pode ser alterada com o controlo da velocidade de accionamento. (J5)
3. Ao soltar a alavanca de engrenamento pára automaticamente a condução para a frente.

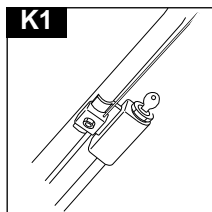
Paragem

1. Liberte a alavanca de engrenamento.
2. Liberte a alavanca de CPO.

Arranque e Paragem - Royal 49SE

Arranque

1. Siga as etapas 1 a 3 da máquina Royal 49S.
2. Rode a chave e mantenha-a nessa posição até o motor arrancar (K1). A chave voltará à posição original quando a soltar.
3. Se o motor não arrancar quando rodar a chave, pode ser necessário carregar a bateria.



Note que: - Pode fazer o arranque da sua Royal 49SE manualmente seguindo as etapas 1 a 5 de **Arranque e Paragem - Royal 49S**

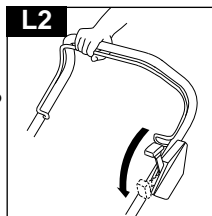
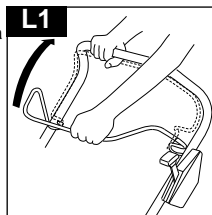
Apenas para Arranque com Chave - Durante o corte da relva o motor carregará a bateria.

Engrenamento - Veja Royal 49S

Paragem - Veja Royal 49S

Arranque e Paragem - Royal 49S/BBC (BBC - Lâmina, Travão, Embraiagem)

1. Siga as etapas 1 - 2 - 4 a 5 da máquina Royal 49S.
2. Puxe o braço BBC em direcção à pega. (L1)
3. Enquanto segura no braço BBC empurre para a frente a alavanca de controlo BBC até ouvir um clique. (L2)
4. Solte a alavanca de controlo BBC, que voltará à sua posição inicial.
5. Ao soltar o braço BBC a lâmina pára de rodar.



Note que:

Se deixar o motor a funcionar sem a lâmina rodar durante um período de tempo prolongado, isto poderá resultar em sobreaquecimento do motor.

Engrenamento - Ver Royal 49S

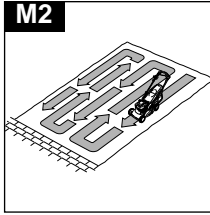
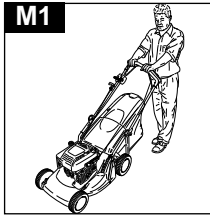
Paragem

1. Solte a alavanca de engrenamento.
2. Solte o braço BBC.
3. Desloque o controlo da velocidade do motor para a posição '-'

UTILIZAÇÃO - CORTE DA RELVA

Como Cortar a Relva

1. Corte sempre a relva na posição correcta. **(M1)**
2. Comece a cortar relva a partir da borda externa do relvado, cortando faixas em direcções alternadas **(M2)**.
3. Corte a relva duas vezes por semana durante a estação de crescimento. É prejudicial cortar mais de um terço da relva de uma só vez; isto também pode resultar numa recolha deficiente.



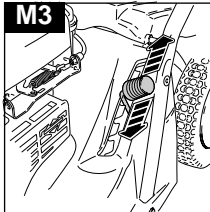
Note que:-

Não deve sobrecarregar a sua máquina de cortar relva.

Quando cortar relva muito comprida e grossa, ajudará a diminuir a sobrecarga do motor e a evitar danos na máquina se efectuar um primeiro corte com a altura de corte ajustada no valor mais alto (consulte **Altura de Corte**).

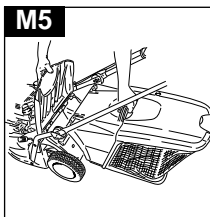
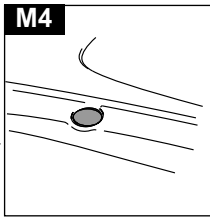
Ajuste da Altura de Corte

1. A altura de corte é alterada puxando a alavanca de ajuste para longe das ranhuras de posicionamento e deslizando-a para a posição seleccionada. **(M3)**



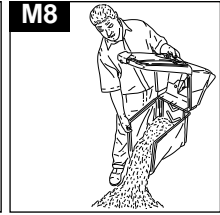
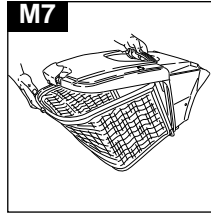
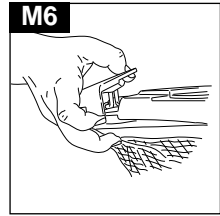
Indicador de Recolha da Relva

1. A sua máquina de cortar relva possui um indicador de recolha da relva que lhe mostra quando é necessário esvaziar a caixa da relva. **(M4)**
2. Quando o indicador estiver na parte superior do tubo, a relva é recolhida na caixa.
3. Quando o indicador começa a descer, está na altura de esvaziar a caixa da relva. Coloque a máquina numa posição estacionária e deixe-a trabalhar durante 10 segundos. Solte a alavanca de CPO ou o braço BBC e retire a caixa da relva para a esvaziar. **(M5)**



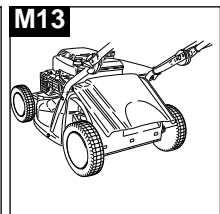
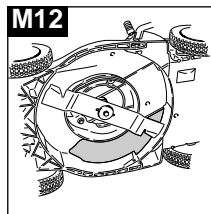
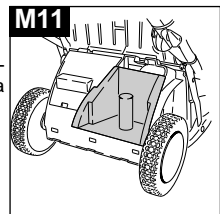
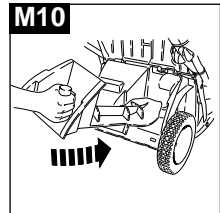
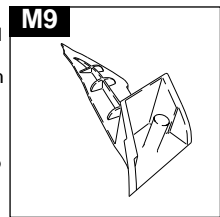
Como Esvaziar a Caixa da Relva

1. Solte a lingueta da caixa da relva. **(M6)**
2. Retire o saco de recolha da relva da sua armação. **(M7)**
3. Esvazie a caixa da relva. **(M8)**



Utilização como Distribuidor de Adubo Natural

1. A sua máquina de cortar relva é fornecida com um tampão de distribuição de adubo natural. **(M9)**
2. Pare a máquina como se indica em **Utilização - Arranque e Paragem** e desligue a vela de ignição.
3. Levante a aba de segurança. Rode e deslize o tampão de distribuição de adubo natural na calha de descarga traseira. **(M10)**
4. Certifique-se de que o tampão de distribuição de adubo natural está instalado com segurança. **(M11)**
5. O tampão impede a recolha da relva bloqueando a calha de recolha na base da máquina. **(M12)**
6. Certifique-se de que a aba de segurança está posicionada correctamente. **(M13)**



MANUTENÇÃO

IMPORTANTE

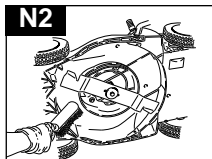
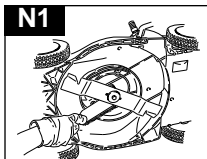
Não tente efectuar qualquer trabalho de manutenção na sua máquina de cortar relva quando o motor estiver quente.

Limpeza

IMPORTANTE

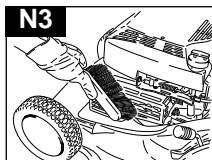
Nunca use água para limpar a sua máquina de cortar relva. Não limpe com produtos químicos, incluindo gasolina ou solventes; alguns destes produtos podem destruir peças de plástico críticas.

1. Com uma escova, retire a relva acumulada sob a carcaça (N1 and N2).

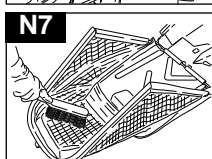
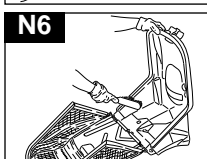
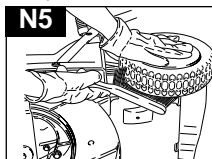
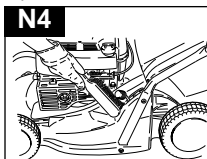


2.

Com uma escova macia, retire todas as aparas de relva de todas as admissões de ar e do escape (N3), da área de ajuste da altura de corte (N4), em volta das rodas (N5) e da caixa da relva (N6 e N7).



3. Limpe a superfície da sua máquina de cortar relva com um pano seco.



Sistema de Corte Remoção da Lâmina

P1 ou P2, Apenas BBC

- Desligue a vela de ignição.
1. Use a chave de fendas para afrouxar o parafuso da lâmina, rodando-a para a esquerda. (P)
 2. Retire o parafuso da lâmina, a lâmina e anilha do espaçador
 3. Verifique a existência de danos e limpe conforme for necessário.

P1- 49S/49SE



Instalação da Lâmina

P1 ou P2, Apenas BBC

1. Instale a lâmina na máquina com as arestas cortantes dirigidas para fora desta.
2. Volte a montar o parafuso da lâmina através da lâmina e da anilha do espaçador.
3. Segure com firmeza e aperte bem o parafuso da lâmina com uma chave de fendas. Não aperte demasiado.

P2 - Apenas BBC



Note que:

Se a sua máquina estiver equipada com BBC, deve retirar os dois parafusos com uma chave sextavada.

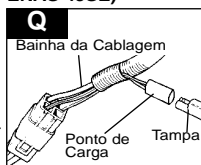
Seja sempre muito cuidadoso ao manusear a lâmina; arestas cortantes podem causar lesões.

USE LUVAS

Substitua a lâmina metálica após 50 horas de corte de relva ou após 2 anos, consoante o que ocorrer mais cedo, e independentemente do estado da mesma. Se a lâmina estiver rachada ou danificada substitua por uma nova.

Como Carregar a Bateria (APENAS 49SE)

1. Pare a máquina de cortar relva.
2. Desligue a vela de ignição.
3. Retire a tampa do ponto de carga na base da bainha da cablagem (Fig. Q).
4. Ligue o cabo do carregador na conexão da bainha da bateria.
5. Ligue o carregador da bateria a uma tomada doméstica.
6. O processo de carga começará.
7. Carregue a bateria durante 24 horas.
8. Depois de carregada, desligue o carregador da tomada e do ponto de carga.
9. Coloque novamente a tampa do ponto de carga.
10. A unidade está pronta a ser utilizada.



INFORMAÇÃO AMBIENTAL

Os produtos Electrolux Outdoor Products são fabricados ao abrigo de um Sistema de Gestão Ambiental (ISO 14001) usando, sempre que possível, componentes fabricados da maneira mais responsável para com o ambiente, de acordo com os procedimentos da empresa, e com o potencial de reciclagem no fim da vida útil dos mesmos.

- A embalagem é reciclável e os componentes plásticos foram identificados com uma etiqueta (sempre que possível) para facilitar a reciclagem por categorias.
- Ao eliminar o produto no fim da sua vida útil é necessário estar alerta para as questões ambientais.
- Se necessário, contacte as autoridades locais para obter informações relativas à eliminação.

ELIMINAÇÃO DAS BATERIAS

- A bateria deve ser enviada para um Centro de Assistência Aprovado ou para a sua estação de reciclagem local.
- **NÃO descartar a bateria usada juntament: doméstico.**
- **As baterias de ácido e chumbo podem ser perigosas e devem ser eliminadas em instalações de reciclagem autorizadas, de acordo com as Normas Europeias.**
- **NÃO descartar a bateria atirando-a para cursos de água.**
- **NÃO incinerar**

ELIMINAÇÃO DE COMBUSTÍVEIS E ÓLEOS LUBRIFICANTES

- Use vestuário de protecção ao manusear os combustíveis e lubrificantes.
- Evite o contacto com a pele.
- Retire a gasolina e o óleo de motor antes de transportar o produto.
- Contacte as autoridades locais para obter informações sobre a estação de reciclagem/eliminação mais próxima.
- **NÃO descartar combustíveis e/ou óleos usados juntamente com o lixo doméstico.**
- **Os combustíveis e/ou os óleos usados são perigosos, mas podem ser reciclados e devem ser eliminados em instalações autorizadas.**
- **NÃO despejar combustíveis e/ou óleos usados em cursos de água.**
- **NÃO incinerar**

MANUTENÇÃO

Substituição da Bateria

1. A bateria está localizada sob uma tampa por trás do motor.
2. Pare a máquina de cortar relva e desligue a vela de ignição.
3. Retire os parafusos da tampa.
4. Retire a tampa para poder chegar à bateria.

IMPORTANTE : As bateria sobresselentes necessitam de ser carregadas antes de as utilizar.

Certifique-se de que nem o carregador nem a bateria estão expostos a humidade.

A unidade da bateria pode ser substituída retirando-a da sua carcaça e desligando-a dos cabos da bateria.

Orientação Geral Relativa a Baterias Recarregáveis.

1. O tempo de carga é 24 horas.
2. Em condições normais de utilização a bateria será carregada enquanto o motor estiver a funcionar.
3. Para manter a bateria em excelentes condições ela deve ser carregada pelo menos uma vez de seis em seis meses.
4. Se exceder o período de carga da bateria poderá encurtar a vida útil da mesma.
5. Proteja o cabo eléctrico. Nunca transporte o carregador da bateria pegando somente pelo cabo eléctrico.
6. Se depois de um período de utilização prolongada a bateria descarregar rapidamente após um período de carga completo de 24 horas, é provável que seja necessário substituir a bateria.
7. Não tente abrir a carcaça principal da bateria.
8. Limpe apenas com um pano seco e macio.
9. Nunca use um pano húmido ou líquidos inflamáveis como a gasolina, aguarrás, diluentes, etc.
10. Descarte-se das baterias velhas com toda a segurança.

O cabo do freio do motor deve estar sempre reulado para parar o motor dentro de 3 segundos.

IMPORTANTE! Para retificação entre em contato com um revendedor autorizado.

No Fim da Estação de Crescimento da Relva

1. Substitua a lâmina, cavilhas, porcas ou parafusos, caso seja necessário.
2. Limpe meticulosamente a sua máquina de cortar relva.
3. Peça ao seu Centro de Assistência local para limpar completamente o filtro de ar e executar qualquer manutenção ou reparação necessárias.
4. Drene o óleo e a gasolina do motor.

Armazenamento da Máquina de Cortar Relva

1. Não armazene a sua máquina de cortar relva imediatamente após utilização.
2. Espere até o motor arrefecer para evitar o risco de incêndio.
3. Limpe a sua máquina de cortar relva.
4. Guarde-a num local fresco e seco onde ela fique protegida contra danos.

Recomendações de Manutenção

Recomendamos vivamente que providencie a manutenção do seu produto pelo menos uma vez por ano, ou com mais frequência no caso de o utilizar numa aplicação profissional.

Programa de Manutenção do Motor

Cumpra os intervalos de manutenção, horas ou estações, consoante o que ocorrer em primeiro lugar. Se a máquina funcionar em condições adversas é necessário uma manutenção mais frequente.

Primeiras 5 horas - Mude o óleo.

De 5 em 5 horas ou diariamente - Verifique o nível de óleo. Limpe a protecção do dedo. Limpe em redor do silenciador.

De 25 em 25 horas ou todas as estações - Mude o óleo se estiver a trabalhar sob uma carga grande ou a uma temperatura ambiente alta. Execute a manutenção do filtro de ar.

De 50 em 50 horas ou todas as estações - Mude o óleo. Inspeccione o supressor de faíscas, se este estiver instalado.

De 100 em 100 horas ou todas as estações - Limpe o sistema de refrigeração*. Substitua a vela de ignição.

- Limpe com mais frequência se trabalhar em condições poeirentas ou se houver detritos presentes no ar, ou depois de uma operação prolongada de corte de relva alta e seca.

Manutenção e Garantia do Motor

O motor instalado na sua máquina de cortar relva tem a garantia do fabricante do motor. Para obter informação adicional, contacte o seu agente como se indica pormenorizadamente a seguir.

As "Páginas Amarelas" indicar-lhe-ão qual o seu agente de assistência autorizado da Briggs and Stratton mais próximo.

Identificação de Avarias

O Motor Não Arranca

1. **Certifique-se de que a alavanca de CPO/braço BBC está na posição de arranque.**
2. Verifique que a alavanca de controlo está na posição '+'.
3. Verifique que existe combustível suficiente no depósito e que a ventilação da tampa está desobstruída.
4. Retire e seque a vela de ignição.
5. A gasolina pode estar velha. Substitua-a.
6. Verifique que o parafuso da lâmina está apertado. Um parafuso frouxo pode causar dificuldades no arranque.
7. **Se o motor ainda não arrancar, desligue imediatamente o cabo da vela de ignição.**
8. **CONSULTE O SEU CENTRO DE ASSISTÊNCIA LOCAL APROVADO.**

O Motor Não Roda (apenas para Arranque Eléctrico)

1. **Certifique-se de que a alavanca de CPO/braço BBC está na posição de arranque.**
2. Bateria descarregada; faça o arranque da sua máquina manualmente.
3. **Se o motor ainda não rodar, desligue imediatamente o cabo da vela de ignição.**
4. **CONSULTE O SEU CENTRO DE ASSISTÊNCIA LOCAL APROVADO.**

Falta de Potência do Motor e/ou Sobreaquecimento

1. Verifique que a alavanca de controlo está na posição "normal".
2. Desligue o cabo da vela de ignição e deixe o motor arrefecer.
3. Limpe as aparas de relva e detritos em volta do motor, nas admissões de ar e sob a carcaça, incluindo a calha e a ventoinha.
4. Limpe o filtro de ar do motor (Peça ao seu Centro de Assistência Local Aprovado para limpar o filtro de ar do motor meticulosamente).
5. A gasolina pode estar velha. Substitua-a.
6. **Se o motor ainda não tiver potência e/ou sobreaquecer, desligue imediatamente o cabo da vela de ignição.**
7. **CONSULTE O SEU CENTRO DE ASSISTÊNCIA LOCAL APROVADO.**

Vibração Excessiva

1. Desligue o cabo da vela de ignição.
2. Verifique que a lâmina está correctamente instalada (consulte a página 7).
3. Se a lâmina estiver danificada ou gasta substitua-a imediatamente por uma nova.
4. **Se a vibração persistir, desligue imediatamente o cabo da vela de ignição.**
5. **CONSULTE O SEU CENTRO DE ASSISTÊNCIA LOCAL APROVADO**

PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA

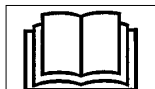


Se non viene usato in modo corretto, questo tosaerba può essere pericoloso! Questo tosaerba può causare lesioni gravi all'operatore e alle persone presenti; per questo motivo è importante rispettare gli avvisi di pericolo e le istruzioni di sicurezza per garantire che venga usato con un certo grado di sicurezza ed efficacia. Ricade sull'operatore la responsabilità di osservare gli avvisi di pericolo e le istruzioni di sicurezza contenute in questo manuale e applicate sul tosaerba. Non usare mai il tosaerba senza che il cesto raccoglierba o le protezioni fornite dal fabbricante siano montati.

Spiegazione dei simboli sul vostro Husqvarna Royal 49S, 49SE e 49SBBC



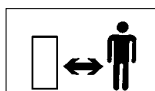
Avvertenze



Leggere attentamente le istruzioni per l'utilizzatore e controllare di aver capito a fondo il funzionamento di tutti i comandi.



Non sollevare mai il tosaerba dal terreno. Se il tosaerba viene inclinato o sollevato, è possibile essere colpiti da pietre



Tenersi lontani da terzi. Non tosare l'erba se vi sono persone e in modo particolare bambini o animali, nella zona da tosare



Fare attenzione a non tagliarsi dita o mani. Non avvicinare mani o piedi ad una lama rotante.



Scollegare la candela prima di eseguire operazioni di manutenzione, pulizia, regolazione o quando si deve lasciare il tosaerba incustodito anche per un attimo.



La lama continua a ruotare anche dopo aver spento la macchina. Prima di toccarli, attendere sino a che tutti i componenti si siano arrestati completamente.

In generale

1. Non lasciare che bambini o persone che non conoscono queste istruzioni usino il tosaerba. La legislazione vigente potrebbe limitare l'età dell'operatore.
2. Usare il tosaerba solo nel modo e per gli utilizzi descritti in questo manuale.
3. Non azionare mai il tosaerba quando si è stanchi, ammalati o sotto l'influsso di alcol, droghe o medicine.
4. L'operatore o l'utilizzatore sono responsabili degli incidenti o dei rischi causati ad altre persone o ai loro beni.

Impiego sicuro del carburante

AVVISO - La benzina è altamente infiammabile

- Conservare la benzina in un luogo fresco e in una tanica idonea. Le comuni taniche in plastica non sono adatte.
- Rifornire solo all'esterno e non fumare durante il rifornimento.
- Aggiungere benzina **PRIMA** di avviare il motore. Non togliere mai il tappo del serbatoio né aggiungere benzina quando il motore è acceso o caldo.
- Se la benzina viene versata, fuori dal serbatoio non tentare di avviare il motore ma allontanare invece il tosaerba dalla zona del rifornimento ed evitare di creare scintille fino a quando i vapori di benzina non si siano dissipati.
- Rimontare saldamente i tappi dei serbatoi e delle taniche di benzina.
- Prima dell'avviamento, allontanare il tosaerba dalla zona di rifornimento.

Procedure di sicurezza durante la ricarica della batteria (ROYAL 49SE)

1. Controllare regolarmente il cavo del caricabatteria per accertarsi che non sia danneggiato o che non si sia deteriorato a causa dell'età.
2. Non usare il tosaerba se il cavo del caricabatteria non è in buono stato.
3. Non tentare di ricaricare altri prodotti con il caricabatterie di questo tosaerba.
4. Non tentare di usare questa batteria con altri caricabatterie.
5. La ricarica deve essere eseguita solo in un luogo sicuro dove non sia possibile inciampare o calpestare né la batteria né il cavo.
6. Il luogo di ricarica deve essere ben ventilato.
7. Il caricabatterie si riscalda durante la ricarica. Questo fatto è normale e indica che il caricabatterie funziona in modo corretto.
8. Non coprire il caricabatterie durante la ricarica.
9. Controllare che né il caricabatterie né la batteria siano esposti all'umidità.
10. Evitare temperature molto alte o molto basse.
11. Il caricabatterie non funziona sotto gli 0°C o oltre i 40°C.
12. Non mettere in cortocircuito i morsetti della batteria.

PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA

Preparazione

1. Non tagliare l'erba a piedi nudi o con sandali aperti. Indossare sempre indumenti adatti, guanti e scarpe robuste.
2. Si raccomanda l'uso di protettori auricolari.
3. Accertarsi che sul tappeto erboso non vi siano rametti, sassi, ossa, fili di ferro o detriti che potrebbero essere lanciati dalla lama.
4. Prima dell'impiego ispezionare sempre a vista per vedere che le lame, i bulloni delle lame e il gruppo di taglio non siano usurati o danneggiati. Sostituire sia le lame usurate o danneggiate sia la rispettiva bulloneria per mantenere bilanciato il tosaerba.
5. Sostituire le marmitte difettose.

Impiego

1. Non azionare il tosaerba in spazi limitati dove i gas di scarico (monossido di carbonio) possono concentrarsi.
2. Usare il tosaerba solo di giorno o con una buona illuminazione notturna.
3. Se possibile, evitare di usare il tosaerba quando l'erba è bagnata.
4. Prestare attenzione sull'erba bagnata, dato che è facile scivolare.
5. Sui pendii, prestare un'attenzione ancora maggiore e indossare calzature che non scivolino.
6. Sui pendii, tosare l'erba orizzontalmente e mai avanti e indietro lungo il pendio.
7. Prestare la massima attenzione quando si cambia direzione sui pendii.
8. La tosatura dell'erba lungo argini e pendii può essere pericolosa. Non tosare l'erba lungo argini o pendii ripidi.
9. Non camminare all'indietro durante la tosatura dell'erba dato che è facile inciampare. Camminare, non correre.
10. Non tagliare mai l'erba tirando il tosaerba verso se stessi.
11. Spegner il motore prima di spingere il tosaerba su superfici non erbose e quando lo si trasporta avanti e indietro dalla zona da tosare.
12. Non azionare mai il tosaerba con protezioni danneggiate o mancanti.
13. Non accelerare il motore e non modificare le tarature del regolatore. Una velocità eccessiva è pericolosa e accorcia la vita utile del tosaerba.
14. Prima dell'avviamento, disinnestare tutte le frizioni delle lame e di comando.
15. Avviare sempre il tosaerba con attenzione tenendo i piedi ben lontani dalle lame.
16. Non inclinare il tosaerba quando si avvia il motore.
17. Non avvicinare le mani allo scivolo di scarico dell'erba quando il motore è acceso.
18. Non sollevare né trasportare un tosaerba

con il motore acceso.

19. Il filo della candela potrebbe essere caldo - maneggiarlo con attenzione.
20. Non tentare interventi di manutenzione sul tosaerba quando il motore è caldo.
21. Spegner il motore e attendere fino a quando la lama si è fermata:
 - prima di lasciare il tosaerba incustodito anche per un attimo;
 - prima del rifornimento.
22. Spegner il motore, attendere fino a quando la lama si è fermata e scollegare il cavo della candela:
 - prima di eliminare un intasamento;
 - prima di controllare, pulire o lavorare sulla macchina;
 - se si colpisce un oggetto. Non usare il tosaerba fino a quando non avete la certezza che il suo impiego è completamente sicuro;
 - se il tosaerba comincia a vibrare in modo insolito. In questi casi controllarlo immediatamente. Delle vibrazioni eccessive possono causare lesioni.
23. Abbassare la taratura dell'acceleratore durante l'arresto del motore e, se il motore è dotato di valvola di arresto, spegnere l'alimentazione di benzina alla fine della tosatura del prato.

Manutenzione e rimessaggio

1. Mantenere sempre dadi, bulloni e viti ben saldi per avere la certezza che il tosaerba sia sempre in ottime condizioni di lavoro.
2. Controllare frequentemente il cesto o il sacco raccogliherba per vedere che non siano usurati o rovinati.
3. Per motivi di sicurezza, sostituire le parti usurate o danneggiate.
4. Usare solo la lama di ricambio con il rispettivo bullone, distanziale e girante di tipo specifico per questo prodotto.
5. Non tenere mai un tosaerba con il serbatoio pieno di benzina all'interno di un edificio dove vi sia la possibilità che i fumi possano raggiungere fiamme vive o scintille.
6. Lasciare raffreddare il motore prima di metterlo in un vano chiuso.
7. Per ridurre il pericolo di incendio, mantenere il motore, la marmitta, il vano portabatterie e la zona in cui si conserva il carburante, privi di erba, foglie o grasso in eccesso.
8. Se il serbatoio del carburante deve essere scaricato, farlo all'aperto.
9. Prestare attenzione durante la registrazione della macchina ad evitare che le dita rimangano intrappolate tra le lame in movimento o le parti fisse della macchina.

ETICHETTA CON DATI PRODOTTO

B

Numero prodotto

Modello

Numero di matricola

Data di acquisto

Luogo di acquisto

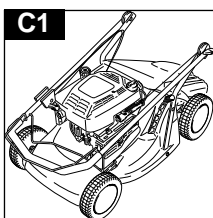
•Conservare come prova di acquisto•

Il vostro prodotto è identificato da un'etichetta dati argentata e nera. Per avere la certezza di avere sempre a portata di mano tutte le informazioni sul prodotto necessarie per richiedere ricambi o informazioni presso uno dei nostri centri di assistenza autorizzati, o in caso dobbiate contattare il reparto assistenza clienti, ricopiare nello spazio fornito le informazioni indicate in Fig. B.

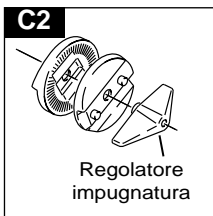
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Montaggio dell'impugnatura

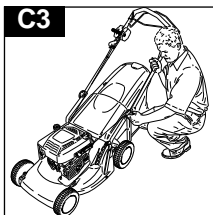
1. Il prodotto viene fornito con l'impugnatura ripiegata sopra il tosaerba. (C1)



2. Allentare i regolatori dell'impugnatura (C2) da ambo i lati del tosaerba e sollevare l'impugnatura.

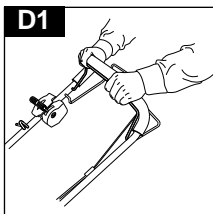


3. Regolare l'impugnatura nella posizione di funzionamento più comoda (C3) e serrare i regolatori (C2) da ambo i lati del prodotto.



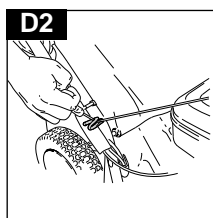
Cavo di accensione

1. Scollegare il cavo della candela.
2. Tirare la leva presenza operatore (OPC) (D1) per disinnestare il freno sul motore.
SOLO ROYAL 49S E ROYAL 49SE

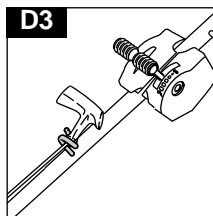


Prima di tirare il cavo di accensione bisogna disinnestare il freno tirando la leva OPC verso l'impugnatura

3. Posizionare il filo nella rispettiva guida sull'impugnatura inferiore. (D2)
SOLO ROYAL 49S E E ROYAL 49S/BBC

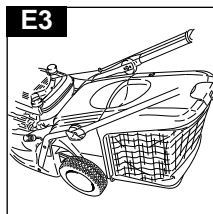
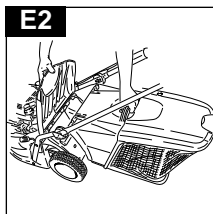
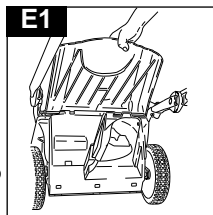


4. Posizionare il filo nella rispettiva guida sull'impugnatura superiore. (D3)



Montaggio del cesto raccoglierba

1. Sollevare il deflettore di sicurezza. (E1)
2. Montare il cesto raccoglierba sul tosaerba. (E2)
3. Montare il deflettore di sicurezza sulla parte superiore del cesto raccoglierba (E3). Controllare che il cesto raccoglierba sia montato in modo ben saldo.



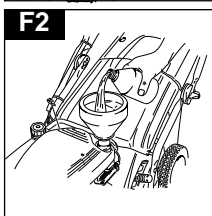
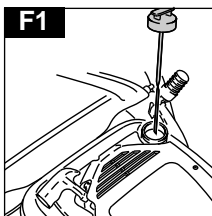
Nota bene: Controllare che non vi siano fessure tra il deflettore di sicurezza e il cesto raccoglierba.

Se non si desidera raccogliere lo sfalcio, è possibile usare il tosaerba senza il cesto raccoglierba. Controllare che il deflettore di sicurezza sia completamente chiuso.

NOTE SUL MOTORE

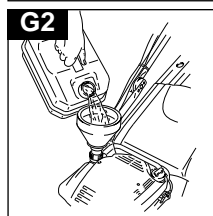
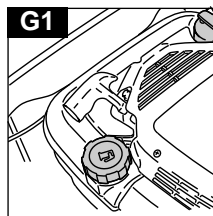
Olio

1. Controllare periodicamente il livello dell'olio ogni cinque ore di funzionamento.
2. Aggiungere olio come richiesto per mantenere il livello fino al MASSIMO sull'astina di livello.
3. Usare olio SAE 30 di buona qualità per motori a quattro tempi.
4. Per rifornire con olio:
 - a) Togliere il tappo di rifornimento. **(F1)**
 - b) Riempire fino al segno di massimo sull'astina di livello. **(F2)**
5. Sostituire l'olio dopo le prime cinque ore di funzionamento, e in seguito ogni 25 ore di lavoro.
6. Cambiare sempre l'olio quando il motore è caldo, ma non bollente; non tentare mai di eseguire la manutenzione su di un motore caldo.



Benzina

1. Usare benzina senza piombo di tipo normale.
2. Non riempire il serbatoio quando il motore è caldo.
3. Non riempire il serbatoio se si sta fumando.
4. Non riempire il serbatoio quando il motore è acceso.
5. Per evitare di far penetrare delle impurità nell'impianto, pulire via erba e sporcizia dal tappo di rifornimento della benzina prima di svitarlo. **(G1)**
6. Si raccomanda di riempire il serbatoio usando un imbuto dotato di filtro. **(G2)**
7. Ripulire dall'eventuale benzina versata, prima di avviare il motore.



Nota bene: Spostare il tosaerba lontano dalla zona di rifornimento prima di avviarlo.

AVVIAMENTO - PRIMER DEL MOTORE

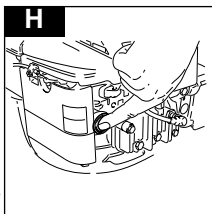
Nota bene: Quando si avvia il motore per la prima volta, riempirlo con olio e benzina come descritto qui sopra nella sezione **Olio e benzina**.

L'impiego del primer non è di solito necessario quando si riaccende un motore caldo. Tuttavia se il clima è freddo, può essere necessario usarlo.

Avviamento del motore per la prima volta

1. Spostare l'acceleratore su FAST "➤" (veloce) come indicato nella sezione **Impiego - Avviamento e arresto**.

2. Premere a fondo, 5 volte, la pompetta del primer **(H)**.



3. Seguire le istruzioni riportate nella sezione **Impiego - Avviamento e arresto**.

4. Se il motore non parte dopo aver tirato tre volte il cavo di avviamento, premere tre volte la pompetta del primer e ripetere il punto 3.

Successivo avviamento del motore

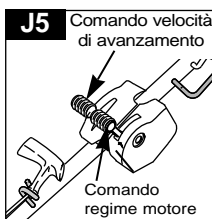
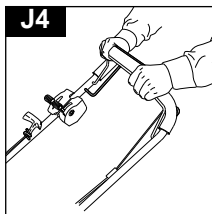
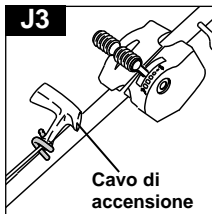
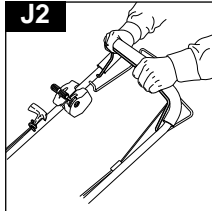
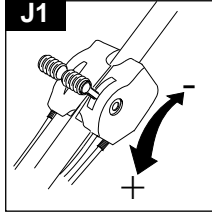
1. Spostare il comando acceleratore sulla posizione FAST "➤" e premere a fondo, tre volte, la pompetta del primer prima di avviare il motore. (Se il motore si era spento a causa della mancanza di benzina, rifornirlo e premere la pompetta del primer tre volte).

IMPIEGO - AVVIAMENTO E ARRESTO

Avviamento e arresto - Royal 49S

Avviamento

1. Collegare il cavo della candela.
2. Spostare il comando acceleratore sulla posizione FAST "+" prima dell'avviamento. **(J1)**
3. Tirare la leva presenza operatore **(OPC)** per disinnestare il freno sul motore e sulla lama. **(J2)**
4. Tirare completamente verso se stessi il cavo di accensione fino a quando si avverte una resistenza totale, lasciare andare lentamente l'impugnatura e quindi tirarla completamente verso se stessi. **(J3)**
5. Dopo aver avviato il motore, lasciarlo funzionare per 30 secondi prima di incominciare ad usarlo.



Innesto della trazione

1. Il comando di avanzamento viene innestato e disinnestato per mezzo della leva Powerdrive situata sulla parte superiore dell'impugnatura **(J4)**.
2. La velocità può essere variata per mezzo del comando velocità di avanzamento. **(J5)**
3. Quando la leva Powerdrive viene rilasciata, si interrompe automaticamente l'avanzamento.

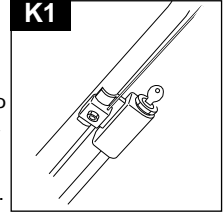
Arresto del tosaerba

1. Rilasciare la leva Powerdrive.
2. Rilasciare la leva OPC.

Avviamento e arresto - Royal 49SE

Avviamento

1. Seguire i punti 1-3 del Royal 49S
2. Ruotare la chiave e tenerla in questa posizione fino a quando il motore parte **(K1)**. La chiave ritorna sulla posizione originale quando viene rilasciata.
3. Se il motore non parte quando si gira la chiave, è possibile che la batteria debba essere ricaricata.



Nota bene: Il tosaerba Royal 49SE può essere avviato manualmente seguendo i punti 1-5 in Avviamento e arresto - Royal 49S

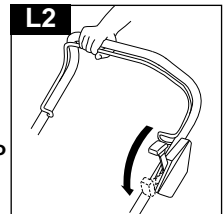
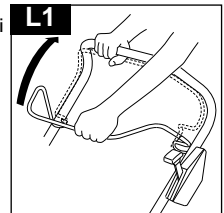
Solo avviamento a mezzo chiave - Durante la tosatura, il motore ricarica la batteria.

Innesto della trazione - Vedi Royal 49S

Arresto - Vedi Royal 49S

Avviamento e arresto - Royal 49S/BBC (BBC - Lama, freno, frizione)

1. Seguire i punti 1 - 2 - 4 e 5 del Royal 49S
2. Tirare il braccio BBC verso l'impugnatura **(L1)**.
3. Tenendo il braccio BBC, spingere in avanti la leva di comando BBC fino a quando si sente uno scatto **(L2)**.
4. Rilasciare la leva di comando che ritornerà sulla posizione originale.
5. Rilasciando il braccio BBC si arresta la rotazione della lama.



Nota importante: Il motore si potrebbe surriscaldare se viene lasciato acceso con la lama ferma per un lungo periodo di tempo.

Innesto della trazione - Vedi Royal 49S

Arresto

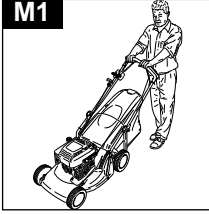
1. Rilasciare la leva Powerdrive.
2. Rilasciare il braccio BBC.
3. Spostare il comando regime motore sulla posizione "-".

IMPIEGO - TOSATURA

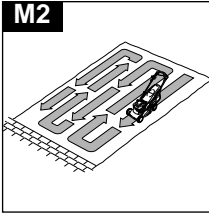
Taglio del prato

1. Mantenere sempre la corretta posizione di tosatura (M1).
2. Cominciare a tagliare dal bordo esterno del prato, tagliando l'erba a strisce in direzioni alterne (M2).
3. Tagliare l'erba due volte alla settimana nella stagione della crescita; il prato soffre se l'erba viene tagliata oltre un terzo della lunghezza e un taglio più basso può anche compromettere la raccolta dell'erba.

M1



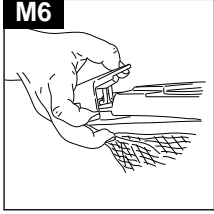
M2



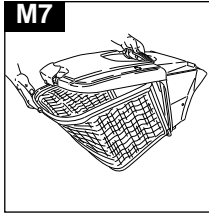
Svuotamento del cesto raccogliherba

1. Rilasciare il gancio sul cesto raccogliherba. (M6)
2. Staccare il sacco di raccolta dal telaio del cesto. (M7)
3. Svuotare il cesto. (M8)

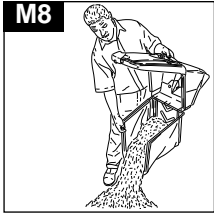
M6



M7



M8



Nota bene:

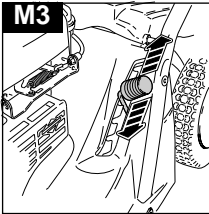
Non sovraccaricare il tosaerba

Quando si tosa erba alta e spessa, eseguendo un primo taglio con il regolatore di altezza sulla posizione più alta, vedi Altezza di taglio, si riduce il sovraccarico del motore e si evita di danneggiare il tosaerba.

Regolazione dell'altezza di taglio

1. L'altezza di taglio viene modificata allontanando la leva di regolazione dalle fessure di centraggio e spostandola sulla posizione desiderata (M3).

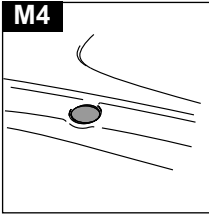
M3



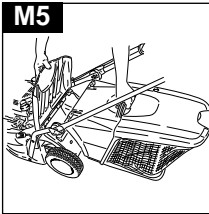
Indicatore raccolta sfalcio

1. Il vostro tosaerba è dotato di indicatore di raccolta dello sfalcio che vi segnala quando il cesto deve essere svuotato. (M4)
2. Quando l'indicatore si trova in alto nel tubo, lo sfalcio viene raccolto.
3. Quando l'indicatore inizia a scendere, è ora di svuotare il cesto raccogliherba. A questo punto, fermarsi e lasciare che il tosaerba funzioni per 10 secondi. Rilasciare la leva OPC e il braccio BBC ed estrarre il cesto per svuotarlo. (M5)

M4



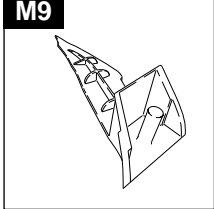
M5



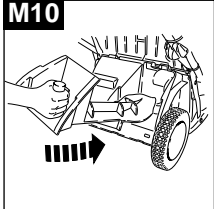
Impiego del taglio "mulching"

1. Il tosaerba viene fornito di tappo "mulching". (M9)
2. Arrestare il tosaerba come descritto in **Impiego - Avviamento e arresto**, e scollegare la candela.
3. Sollevare il deflettore di sicurezza. Ruotare e infilare il tappo "mulching" nello scivolo di scarico posteriore. (M10)
4. Controllare che il tappo "mulching" sia montato in modo ben saldo. (M11)
5. Il tappo "mulching" impedisce all'erba di essere raccolta bloccando lo scivolo di raccolta sulla parte inferiore della scocca. (M12)
6. Accertarsi che il deflettore di sicurezza sia posizionato in modo corretto. (M13)

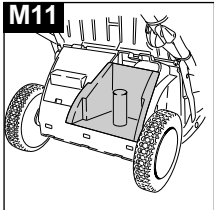
M9



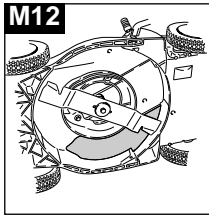
M10



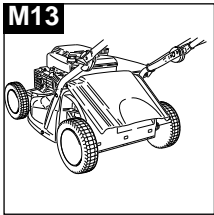
M11



M12



M13



MANUTENZIONE

IMPORTANTE

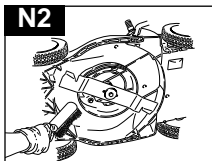
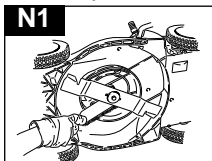
Non tentare di eseguire la manutenzione del tosaerba quando il motore è caldo.

Pulizia

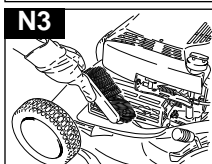
IMPORTANTE

Non usate mai acqua per pulire il vostro tosaerba. Non pulite con prodotti chimici, inclusa la benzina o con solventi, che potrebbero distruggere le parti in plastica.

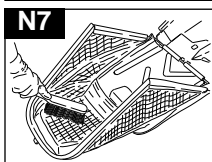
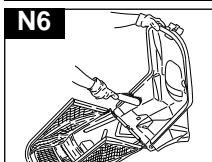
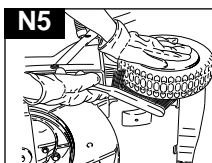
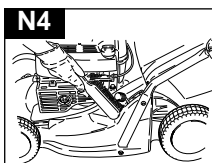
1. Togliere l'erba da sotto la scocca con una spazzola (N1 and N2).



2. Usando una spazzola morbida, eliminare lo sfalcio dalle prese di aspirazione e scarico dell'aria sul motore (N3), dalla zona di regolazione dell'altezza di taglio (N4), da intorno le ruote (N5) e dal cesto raccogliherba (N6 e N7).



3. Strofinare la superficie del tosaerba con un panno asciutto.



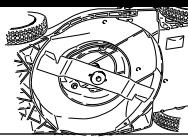
Sistema di taglio Smontaggio della lama Solo P1 o P2 BBC

1. Scollegare la candela.
1. Usare una chiave per allentare il bullone della lama ruotandolo in senso antiorario.
2. Svitare il bullone della lama, la lama e la rondella distanziale
3. Ispezionare se vi sono danni e pulire come richiesto.

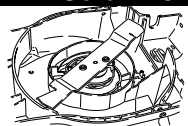
Montaggio della lama Solo P1 o P2 BBC

1. Montare la lama sul tosaerba con i bordi taglienti rivolti verso l'esterno.
2. Infilare nuovamente il bullone della lama attraverso la lama.
3. Tenere saldamente il bullone e serrarlo a fondo con una chiave. Non serrare eccessivamente.

P1- 49S/49SE



P2 - Solo BBC



Nota bene:

Se possedete un tosaerba dotato di dispositivo BBC, è necessario svitare entrambi i bulloni della lama con una chiave esagonale.

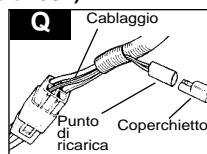
Maneggiare sempre con attenzione la lama - i bordi taglienti potrebbero causarvi ferite.

INDOSSARE GUANTI

Sostituire la lama in metallo dopo 50 ore di taglio o 2 anni, l'intervallo che si presenta per primo, indipendentemente dalle condizioni della lama stessa. Se la lama è tagliata o danneggiata, sostituirla con una nuova.

Come caricare la batteria (solo 49SE)

1. Spegnerne il tosaerba.
2. Scollegare la candela.
3. Togliere il coperchietto dal punto di carica alla base del cablaggio (Fig. Q).
4. Collegare il filo del caricabatterie nella presa sul cablaggio della batteria.



5. Collegare il caricabatterie ad una presa elettrica di tipo domestico.
6. Ha inizio la ricarica.
7. Ricaricare per 24 ore.
8. Dopo la ricarica, scollegare il caricabatterie dalla presa e dal punto di ricarica.
9. Rimontare il coperchietto sul punto di ricarica.
10. Il tosaerba è ora pronto all'uso.

INFORMAZIONI DI CARATTERE AMBIENTALE

I prodotti Electrolux Outdoor sono fabbricati in base alle norme ISO 14001 per la gestione e tutela dell'ambiente, utilizzando laddove possibile prodotti non inquinanti, nel pieno rispetto delle procedure e in considerazione della possibilità di riciclaggio del prodotto stesso al termine della vita utile.

- Confezioni riciclabili e componenti in plastica etichettati dove possibile, per permettere il riciclaggio per categoria.
- Tenere attentamente in considerazione la tutela dell'ambiente, al momento di disperdere il prodotto.
- Rivolgersi all'ente locale preposto per ottenere informazioni utili allo smaltimento/riciclaggio.

SMALTIMENTO DELLA BATTERIA

- La batteria dovrebbe essere portata presso un Centro assistenza autorizzato o presso il Centro di riciclaggio di zona.
- **NON disperdere una batteria usata con i rifiuti domestici.**
- **Le batterie al piombo possono essere nocive e devono essere disperse presso Centri di riciclaggio autorizzati in base ai regolamenti europei in vigore**
- **NON disperdere la batteria nell'acqua.**
- **NON bruciare**

SMALTIMENTO DI COMBUSTIBILI E DI OLI LUBRIFICANTI

- Indossare indumenti protettivi quando si maneggiano combustibili e lubrificanti.
- Evitare il contatto con la pelle.
- Eliminare la benzina e l'olio motore prima di trasportare il prodotto.
- Rivolgersi all'ente locale per informazioni sul più vicino Centro di riciclaggio/Discarica.
- **NON disperdere combustibili/oli usati unitamente ai rifiuti domestici**
- **I combustibili/oli usati sono nocivi, ma possono essere riciclati e devono essere smaltiti presso i Centri autorizzati.**
- **NON disperdere i carburanti/oli nell'acqua.**
- **NON bruciare**

MANUTENZIONE

Sostituzione della batteria

1. La batteria è situata sotto un coperchio dietro il motore.
2. Spegnerne il tosaerba e scollegare la candela.
3. Svitare le viti dal coperchio.
4. Smontare il coperchio per raggiungere la batteria.

IMPORTANTE: Le batterie di ricambio devono essere ricaricate prima dell'impiego.

Controllare che né il caricabatterie, né le batterie siano esposti all'umidità.

Il pacco batteria può essere sostituito sganciandolo dall'alloggiamento e scollegandolo dai rispettivi cavi.

Consigli di carattere generale sulla batteria ricaricabile

1. Il tempo di ricarica è di 24 ore.
2. Durante l'impiego normale la batteria si ricarica durante il funzionamento del motore.
3. Per mantenere la batteria in ottime condizioni, caricarla almeno una volta ogni sei mesi.
4. Se si supera questo periodo di ricarica, si potrebbe accorciare la durata della batteria.
5. Proteggere il cavo elettrico. Non trasportare mai il caricabatterie sollevandolo con il cavo.
6. Se a seguito di un periodo di impiego prolungato la batteria si scarica rapidamente dopo un periodo di ricarica completa di 24 ore, probabilmente è necessario sostituirla.
7. Non tentare di aprire l'involucro della batteria.
8. Pulire solo con un panno asciutto e morbido.
9. Non usare mai un panno umido o liquidi infiammabili tipo benzina, acqua ragia, diluenti, ecc.
10. Eliminare le vecchie batterie in modo sicuro.

Il filo del freno del motore deve sempre essere regolato in modo che il motore si fermi entro 3 secondi. ATTENZIONE! Per la regolazione rivolgersi ad una stazione di servizio autorizzata.

Alla fine del periodo di utilizzo

1. Se necessario, sostituire lama, bulloni, dadi o viti.
2. Pulire a fondo il tosaerba.
3. Chiedere al Centro di assistenza autorizzato di zona di pulire a fondo il filtro dell'aria e di eseguire la manutenzione o le riparazioni necessarie.
4. Scaricare l'olio e la benzina dal motore.

Conservazione del tosaerba

1. Non mettere via il tosaerba immediatamente dopo l'impiego.
2. Attendere fino a quando il motore si è raffreddato per evitare un potenziale rischio di incendio.
3. Pulire il tosaerba.
4. Riporlo in un luogo fresco e asciutto dove sia protetto da eventuali danni.

Raccomandazioni di assistenza

Raccomandiamo vivamente che il prodotto venga sottoposto a manutenzione per lo meno ogni 12 mesi, o più spesso in caso di utilizzo professionale.

Programma di manutenzione del motore

Rispettare i vari intervalli indicati, seguendo le istruzioni indicate per quello che si verifica per primo. Se il tosaerba viene fatto funzionare in condizioni avverse, è necessaria una manutenzione più frequente.

Prime 5 ore - Cambiare l'olio.

Ogni 5 ore o giornalmente - Controllare il livello dell'olio. Pulire la protezione dita e la zona intorno alla marmitta.

Ogni 25 ore od ogni stagione - Cambiare l'olio se il tosaerba viene fatto funzionare con un carico pesante o a temperature ambiente elevate. Eseguire la manutenzione del filtro dell'aria.

Ogni 50 ore od ogni stagione - Cambiare l'olio. Ispezionare il parascintille, se in dotazione.

Ogni 100 ore od ogni stagione - Pulire l'impianto di raffreddamento. Sostituire la candela.

- Pulire più spesso in presenza di molta polvere, o quando vi sono o quando vi sono impurità nell'aria o dopo aver tagliato per parecchio tempo erba alta e secca.

Manutenzione del motore e garanzia

il motore montato sul tosaerba è garantito dal fabbricante del motore. Per ottenere ulteriori informazioni, contattare il rivenditore di zona come descritto di seguito.

Briggs and Stratton

Potrete trovare l'officina di assistenza autorizzata Briggs and Stratton nelle "Pagine gialle™".

Diagnosi guasti

Il motore non parte.

1. **Controllare che la leva OPC/braccio BBC si trovi nella posizione di avviamento.**
2. Controllare che la leva di comando sia nella posizione "+".
3. Controllare che vi sia abbastanza benzina nel serbatoio e che lo sfianto del tappo di rifornimento non sia intasato.
4. Smontare e asciugare la candela.
5. La benzina potrebbe essere vecchia. Sostituirla.
6. Controllare che il bullone della lama sia ben saldo. Un bullone allentato potrebbe rendere difficoltoso l'avviamento.
7. **Se il motore non parte ancora, scollegare immediatamente il cavo della candela.**
8. **RIVOLGERSI AL CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO DI ZONA.**

Il motore non gira (solo Elettroavviamento)

1. **Controllare che la leva di comando si trovi nella posizione di avviamento.**
2. Batteria scarica - avviare il tosaerba manualmente.
3. **Se il motore continua a non girare, scollegare il cavo della candela.**
4. **RIVOLGERSI AL CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO DI ZONA.**

Il motore non rende e/o si surriscalda

1. Controllare che la leva di comando si trovi nella posizione "normale".
2. Scollegare il cavo della candela e lasciare che il motore si raffreddi.
3. Pulire via lo sfalcio e i detriti dal motore, dai punti di aspirazione dell'aria e dalla parte inferiore della scocca, compreso lo scivolo e il ventilatore.
4. Pulire il filtro dell'aria del motore (chiedere al Centro di assistenza autorizzato di zona di pulire a fondo il filtro dell'aria).
5. La benzina potrebbe essere vecchia. Sostituirla.
6. **Se il motore continua a non rendere e/o si surriscalda, scollegare immediatamente il cavo della candela.**
7. **RIVOLGERSI AL CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO DI ZONA.**

Vibrazioni eccessive

1. Scollegare il cavo della candela.
2. Controllare che la lama sia montata in modo corretto, vedi pag. 7.
3. Se la lama è danneggiata o usurata, sostituirla con una nuova.
4. **Se le vibrazioni persistono, scollegare immediatamente il cavo della candela.**
5. **RIVOLGERSI AL CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO DI ZONA.**

**CERTIFICATE OF CONFORMITY
KONFORMITÄSZERTIFIKAT
CERTIFICADO DE CONFORMITE
CERTIFICAAT VAN CONFORMITEIT
KONFORMITETSATTEST
TUOTTEEN HYVÄKSYMISTODISTUS**

**KONFORMITETSCERTIFIKAT
VARECERTIFIKAT
CERTIFICADO DE CONFORMIDAD
CERTIFICADO DE CONFORMIDADE
CERTIFICATO DI CONFORMITA**

I, the undersigned P. Howells of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Estate, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham, DL5 6UP. Certify that a sample of the above product has been tested and found to comply with directives: 89/392/EEC, 89/336/EEC

I, the undersigned P. Howells of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Estate, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham, DL5 6UP. Certify that a sample of the above product has been tested using directive 81/1051/EEC as a guide. The maximum A-weighted sound pressure level recorded at operator position under free field semi anechoic chamber conditions was :-

I, the undersigned P. Howells of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Estate, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham, DL5 6UP. Certify that a sample of the above product has been tested using ISO 5349 as a guide. The maximum weighted root mean square value of vibration recorded at operator's hand position was:-

Ich, der Unterzeichner P. Howells von Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Estate, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham, DL5 6UP, bescheinige hiermit, daß eine Probe des obigen Produkts getestet wurde und sich dabei gezeigt hat, daß es den Direktivenanforderungen entspricht: 89/392/EEC, 89/336/EEC

Ich, der Unterzeichner P. Howells von Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Estate, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham, DL5 6UP, bescheinige hiermit, daß eine Probe des obigen Produkts getestet wurde und dabei Direktive 81/1051/EWG als Richtschnur verwendet wurde. Der maximale A-gewichtete Schalldruckpegel, der an der Bedienerposition unter Freifeld-Halbschalltot-Kammerbedingungen gemessen wurde, betrug:

Ich, der Unterzeichner P. Howells von Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Estate, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham, DL5 6UP, bescheinige hiermit, daß eine Probe des obigen Produkts getestet wurde und dabei ISO 5349 als Richtschnur verwendet wurde. Der maximale gewichtete Vibrationseffektivwert, der an der Handposition des Bedieners gemessen wurde, betrug:

Je soussigné P. Howells, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Estate, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham, DL5 6UP, Grande-Bretagne, certifie qu'un échantillon du produit ci-dessus a été essayé et prouvé conforme aux directives: 89/392/EEC, 89/336/EEC

Je soussigné P. Howells, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Estate, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham, DL5 6UP, Grande-Bretagne, certifie qu'un échantillon du produit ci-dessus a été essayé selon les indications de la directive 81/1051/EEC. Le niveau maximum pondéré de pression acoustique enregistré à la position de l'opérateur en champ libre en chambre demi-sourde était de:

Je soussigné P. Howells, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Estate, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham, DL5 6UP, Grande-Bretagne, certifie qu'un échantillon du produit ci-dessus a été essayé selon les indications de la norme ISO 5349. La moyenne quadratique pondérée des vibrations enregistrées à la position de la main de l'opérateur était de:

Ik, ondergetekende P. Howells van Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Estate, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham, DL5 6UP, verklaar hierbij dat een proefexemplaar van het bovengenoemde product is getest en voldoet aan de richtlijnen: 89/392/EEC, 89/336/EEC

Ik, ondergetekende P. Howells van Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Estate, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham, DL5 6UP, verklaar hierbij dat een proefexemplaar van het bovengenoemde product is getest volgens richtlijn 81/1051/EEC. Het maximale A-belaste geluidsdrumniveau dat is geregistreerd bij de positie van de bediener in een semi geluiddichte ruimte bij vrije veld condities bedraagt:

Ik, ondergetekende P. Howells van Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Estate, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham, DL5 6UP, verklaar hierbij dat een proefexemplaar van het bovengenoemde product is getest volgens ISO 5349 als richtlijn. De maximale belaste effectieve waarde van trilling, geregistreerd bij de positie van de hand van de bediener, bedraagt: -

Undertegnede, P. Howells i Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Estate, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham, DL5 6UP bevinner at en prøve av ovennevnte produkt er testet og funnet å være i overensstemmelse med direktivene: 89/392/EEC, 89/336/EEC

Undertegnede, P. Howells i Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Estate, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham, DL5 6UP bevinner at en prøve av ovennevnte produkt er testet, med direktiv 81/1051/EEC som retledning. Maksimum A-belastede lydtrykksnivå, registrert ved brukerens plassering, under fritt felt halvveis ekkofritt kammerforhold, var:

Undertegnede, P. Howells i Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Estate, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham, DL5 6UP bevinner at en prøve av ovennevnte produkt er testet, med direktiv ISO 5349 som retledning. Maksimum belastede effektivverdi av vibrering, registrert ved plasseringen av brukerens hånd, var:

Minä allekirjoittanut P. Howells, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Estate, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham DL5 6UP, vahvistan, että yllä mainitun tuotteen näytekappale on tarkastettu käyttäen EU-direktiiviä 81/1051/ETY viitteenä. Suurin A-painotettu käyttäjän kohdalla mitattu äänenpaineen taso puolikäyttömässä huoneessa käyttäjän tasolla oli seuraava:

Minä allekirjoittanut P. Howells, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Estate, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham DL5 6UP, vahvistan, että yllä mainitun tuotteen näytekappale on tarkastettu käyttäen EU-direktiiviä 81/1051/ETY viitteenä. Suurin A-painotettu käyttäjän kohdalla mitattu äänenpaineen taso puolikäyttömässä huoneessa käyttäjän tasolla oli seuraava:

Minä allekirjoittanut P. Howells, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Estate, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham DL5 6UP, vahvistan, että yllä mainitun tuotteen näytekappale on tarkastettu käyttäen ISO 5349 -standardia viitteenä. Suurin painotettu käsisvarisärinä käyttäjän käden kohdalla oli seuraava:

Jag, undertecknad P Howells, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Estate, NEWTON AYCLIFFE, Co Durham, DL5 6UP, betygar att ett exemplar av ovan nämnda produkt har testats och befunnits följa bestämmelserna: 89/392/EEC, 89/336/EEC

Jag, undertecknad P Howells, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Estate, NEWTON AYCLIFFE, Co Durham, DL5 6UP, betygar att ett exemplar av ovan nämnda produkt har testats med bestämmelse 81/1051/EEC som riktlinje. Det maximala A-vägda ljudtrycksnivån som uppmättes vid körplatsen under förhållanden i en frifälts halvt ekofri kammar var:

Jag, undertecknad P Howells, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Estate, NEWTON AYCLIFFE, Co Durham, DL5 6UP, betygar att ett exemplar av ovan nämnda produkt har testats med bestämmelse ISO 5349 som riktlinje. Det maximala vägda kvadratiska medelvärdet för vibration som uppmätts vid förärens handläge var:

Undertegnede, P. Howells, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Estate, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham DL5 6UP, attesterer herved, at en prøve af ovenstående produkt er blevet testet, og at det er blevet konstateret, at det er i overensstemmelse med direktiverne: 89/392/EEC, 89/336/EEC	Undertegnede, P. Howells, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Estate, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham DL5 6UP, attesterer herved, at en prøve af ovenstående produkt er blevet testet, idet direktiv 81/1051/EØF er blevet anvendt som vejledning. Det maksimale A-vægtede lydtryksniveau, som er blevet målt på brugerpositionen i et frifeltshalvyddet rum var:	Undertegnede, P. Howells, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Estate, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham DL5 6UP, attesterer herved, at en prøve af ovenstående produkt er blevet testet, idet ISO 5349 er blevet benyttet som vejledning. Den maksimale vægtede effektivværdi for vibration som er blevet registreret ved brugerens håndposition var:
Yo, el firmante más abajo como P Howells de Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Estate, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham DL5 6UP. Certifico que una muestra del producto indicado anteriormente ha sido probada y hallada que cumple con las directivas.: 89/392/EEC, 89/336/EEC	Yo, el firmante más abajo P Howells de Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Estate, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham DL5 6UP. Certifico que ha sido probada una muestra del producto anteriormente mencionado utilizando la directiva 81/1051/EEC como guía. El máximo nivel de presión de sonido ponderado A registrado en la posición del operario bajo condiciones de cámara anecoica de semi campo fue de:-	Yo, el firmante más abajo P Howells de Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Estate, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham DL5 6UP. Certifico que ha sido probada una muestra del producto anteriormente mencionado utilizando como guía ISO 5349. El valor máximo ponderado de la media de la raíz cuadrada de la vibración registrada en la posición de la mano del operario fue de:-
Eu, abaixo assinado, P. Howells da Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Estate, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham, DL5 6UP. Certifico que uma amostra do produto acima foi testada e está em conformidade com as directivas: 89/392/EEC, 89/336/EEC	Eu, abaixo assinado, P. Howells da Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Estate, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham, DL5 6UP. Certifico que uma amostra do produto acima foi testada tendo como guia a directiva 81/1051/CEE. O valor máximo da média pesada A do nível de pressão do som registado na posição do operador, em condições de câmara semi-anecoica de campo livre foi:	Eu, abaixo assinado, P. Howells da Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Estate, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham, DL5 6UP. Certifico que uma amostra do produto acima foi testada tendo como guia a norma ISO 5349. O valor máximo da média quadrática pesada da vibração registado na posição da mão do operador foi:
Il sottoscritto, P. Howells della Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Estate, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham, DL5 6UP, dichiara che un campione del suddetto prodotto è stato testato e trovato conforme alle direttive: 89/392/EEC, 89/336/EEC	Il sottoscritto, P. Howells della Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Estate, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham, DL5 6UP, dichiara che un campione del suddetto prodotto è stato testato in base alla direttiva 81/1051/CEE. Il livello massimo di pressione sonora categoria A rilevato in corrispondenza della posizione di guida in condizioni di camera semianecoica in campo libero era di:	Il sottoscritto, P. Howells della Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Estate, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham, DL5 6UP, dichiara che un campione del suddetto prodotto è stato testato in base alla direttiva ISO 5349. Il valore ponderale massimo di vibrazione sonora efficace rilevato in corrispondenza delle mani dell'operatore era di:

F	G	H	J
Royal 49S	K	82.4 dB(A)	7.03 m/s ²
Royal 49SE	K	82.4 dB(A)	7.03 m/s ²
Royal 49S/BBC	K	82.4 dB(A)	7.03 m/s ²

F - TYPE	G - IDENTIFICATION OF SERIES	H - LEVEL	J - VALUE	K - SEE PRODUCT RATING LABEL
F - TYP	G - IDENTIFIZIERUNG DER REIHE	H - HÖHE	J - WERT	K - SIEHE PRODUKTYPENSCHILD
F - TYPE	G - IDENTIFICATION DE LA SERIE	H - NIVEAU	J - VALEUR	K - VOIR LA PLAQUETTE D'IDENTIFICATION
F - TYPE	G - IDENTIFICATIE VAN SERIE	H - NIVEAU	J - WAARDE	K - ZIE PRODUCTLABEL
F - TYPE	G - SERIEIDENTIFIKASJON	H - NIVÅ	J - VERDI	K - SE PRODUKTETS KLASIFISERINGSETIKETT
F - TYYPPI	G - SARJAN TUNNUS	H - TASO	J - ARVO	K - KATSO TUOTTEEN ARVOKILPEÄ
F - TYP	G - IDENTIFIERING AV SERIE	H - NIVÅ	J - VÄRDE	K - SE PRODUKTIDENTIFIERINGSETIKETT
F - TYPE	G - IDENTIFIKATION AF SERIE	H - NIVEAU	J - VÆRDI	K - SE PRODUKTMÆRKAT
F - TIPO	G - IDENTIFICACIÓN DE LA SERIE	H - NIVEL	J - VALOR	K - VER ETIQUETA DE IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO
F - TIPO	G - IDENTIFICAÇÃO DA SÉRIE	H - NÍVEL	J - VALOR	K - CONSULTE A ETIQUETA DE ESPECIFICAÇÕES DO PRODUTO
F - TIPO	G - IDENTIFICAZIONE SERIE	H - LIVELLO	J - VALORE	K - VEDI ETICHETTA DATI PRODOTTO

1999



Certificate of Conformity / Certificat de Conformite

I, THE UNDERSIGNED/JE SOUSSIGNÉ: P. HOWELLS OF ELECTROLUX OUTDOOR PRODUCTS, AYCLIFFE INDUSTRIAL ESTATE, NEWTON AYCLIFFE, COUNTY DURHAM DL5 6UP ENGLAND

Certify that the Lawnmower/Atteste que la tondeuse à gazon

1. Category/Categorie.....**Petrol Wheeled Rotary**
 2. Make/Marque.....**Electrolux Outdoor Products**
 Conforms to the specifications of Directive 84/538/EEC/
 Conforme aux specifications de la directive 84/538/CEE
 Type of Cutting Device/Genre du dispositif de coupe.....**Rotary Blade**

Identification of Series / (No. de Serie).....**SEE PRODUCT RATING LABEL
VOIR LA PLAQUETTE D'IDENTIFICATION**

Tested by (Laboratory)
 Examine par reference du laboratoire.....**S.R. L.**

- TYPE**A
 Engine/Moteur-Manufacturer/FabriquantB
 Width of cut/Largeur de coupe.....C
 Speed of Rotation of Cutting Device/
 Vitesse de rotation du dispositif de coupe.....D
 Guaranteed sound power level/
 Niveau de puissance acoustique garanti.E

A	Royal 49S
B	Briggs & Stratton XTL55 + CAT
C	48
D	2,700 rpm
E	96 dB(A)

A	Royal 49SE
B	Briggs & Stratton XTL55 + CAT
C	48
D	2,700 rpm
E	96 dB(A)

A	Royal 49S/BBC
B	Briggs & Stratton XTL55
C	48
D	2,700 rpm
E	96 dB(A)

Electrolux Outdoor Products
 Aycliffe Industrial Estate
 NEWTON AYCLIFFE
 Co.Durham DL5 6UP
ENGLAND

**Telephone - (00) 44 1325 300303
 Fax - (00) 44 1325 310339**

UK Telephone - 01325 300303 Fax - 01325 310339

1999



Our policy of continuous improvement means that the specification of products may be altered from time to time without prior notice. Electrolux Outdoor Products manufacture products for a number of well known brands under various registered patents, designs and trademarks in several countries.

© Electrolux Outdoor Products Ltd. Registered Office, Electrolux Works, Oakley Road, Luton LU4 9QQ
 Registered number 974979 England